
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2001 — 1071

[C — 2001/22227]

15 JANVIER 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2000 portant, pour 2000, exécution des dispositions de l'article 71 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 23 et l'article 71;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4 et 5, modifiés par la loi du 26 juin 1990, et l'article 20;

Vu la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2000 portant, pour 2000, exécution des dispositions de l'article 71 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2001 — 1071

[C — 2001/22227]

15 JANUARI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot uitvoering, voor 2000, van de bepalingen van artikel 71 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 23 en artikel 71;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op de artikelen 1, 4 en 5, gewijzigd door de wet van 26 juni 1990, en op artikel 20;

Gelet op de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen of instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot uitvoering, voor 2000, van de bepalingen van artikel 71 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 11 septembre 2000;

Vu la proposition faite le 18 septembre 2000 par le Conseil général de l'assurance soins de santé du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 novembre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er} modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des bénéficiaires il importe que les dispositions du présent arrêté soient prises et publiées au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 mars 2000 portant, pour 2000, exécution des dispositions de l'article 71 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le montant de "9.225,6 millions de BEF" est remplacé par "8.970,2 millions de BEF".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 11 september 2000;

Gelet op het voorstel gedaan op 18 september 2000 door de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 november 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 7 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de rechthebbenden de bepalingen van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd moeten genomen en bekendgemaakt worden;

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot uitvoering, voor 2000, van de bepalingen van artikel 71 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt het bedrag van "9.225,6 miljoen BEF" vervangen door "8.970,2 miljoen BEF".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1072

[C — 2001/22145]

5 FEVRIER 2001. — Arrêté royal approuvant le texte révisé du chapitre général 5.2.8. « Réduction du risque de transmission des agents infectieux responsables de l'encéphalopathie spongiforme animale par les produits médicaux. » de la troisième édition de la Pharmacopée européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juin 1969 portant approbation de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, faite à Strasbourg le 22 juillet 1964;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1997 approuvant la Pharmacopée européenne, 3^{ème} édition;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1998 approuvant le premier addendum à la 3^{ème} édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 1998";

Vu l'arrêté royal du 25 janvier 2000 approuvant le deuxième addendum à la 3^{ème} édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 1999";

Vu l'arrêté royal du 20 août 2000 approuvant le troisième addendum à la 3^{ème} édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 2000";

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 2001 approuvant le quatrième addendum à la 3^{ème} édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 2001";

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980 et modifié par les lois des 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

N. 2001 — 1072

[C — 2001/22145]

5 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de herziene tekst van het algemene hoofdstuk 5.2.8. « Vermindering van het risico tot overdracht van infectieuze stoffen verantwoordelijk voor spongiforme encefalopathieën bij dieren, door medische producten. » van de derde uitgave van de Europese Farmacopee

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juni 1969 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, opgemaakt te Straatsburg op 22 juli 1964;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 1997 tot goedkeuring van de Europese Farmacopee, 3de uitgave;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1998 tot goedkeuring van het eerste addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 1998";

Gelet op het koninklijk besluit van 25 januari 2000 tot goedkeuring van het tweede addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 1999";

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 2000 tot goedkeuring van het derde addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 2000";

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot goedkeuring van het vierde addendum bij de 3^{de} uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 2001";

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 9 augustus 1980 en gewijzigd bij de wetten van 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'il convient en vertu de l'alinéa (b) de l'article 1^{er} de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, de prendre sans retard les mesures nécessaires pour mettre au plus tôt en application les dispositions issues de la Résolution AP-CSP (00) 9 du Comité de Santé publique du Conseil de l'Europe (Accord partiel) afin de ne pas entraver la libre circulation des médicaments; que ces dispositions doivent être mises en application le 1^{er} janvier 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte révisé du chapitre général 5.2.8. *Réduction du risque de transmission des agents infectieux responsables de l'encéphalopathie spongiforme animale par les produits médicaux*, de la troisième édition de la Pharmacopée européenne, arrêté par la Commission européenne de Pharmacopée et repris dans l'annexe I du présent arrêté, est approuvé et remplace le texte correspondant précédemment publié.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 3. Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

Overwegende dat krachtens alinea (b) van artikel 1 van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, onverwijld de nodige maatregelen dienen getroffen te worden om de beschikkingen die voortvloeien uit de Resolutie AP-CSP (00) 9 van het Volksgezondheidscomité van de Raad van Europa (Gedeeltelijk Akkoord) zo spoedig mogelijk toe te passen ten einde het vrije verkeer van geneesmiddelen niet te hinderen; dat deze beschikkingen van toepassing moeten gemaakt worden op 1 januari 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De herziene tekst van het algemene hoofdstuk 5.2.8. *Vermindering van het risico tot overdracht van infectieuze stoffen verantwoordelijk voor spongiforme encefalopathieën bij dieren, door medische producten*, van de derde uitgave van de Europese Farmacopee, vastgelegd door de Europese Farmacopeecommissie en vermeld in bijlage I van dit besluit, is goedgekeurd en vervangt de overeenstemmende voordien gepubliceerde tekst.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 3. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

Annexe I

5.2.8. REDUCTION DU RISQUE DE TRANSMISSION DES AGENTS INFECTIEUX RESPONSABLES DE L'ENCEPHALOPATHIE SPONGIFORME ANIMALE PAR LES PRODUITS MEDICAUX

1. REMARQUES D'ORDRE GENERAL

2. PORTEE DU CHAPITRE GENERAL

3. FABRICATION ET RECUEIL DES MATIERES PREMIERES

3.1. Animaux utilisés comme sources de matières premières

3.2. Parties d'animaux, liquides corporels et sécrétions utilisés comme matières premières

3.3. Validation du procédé

3.4. Age des animaux

3.5. Produits spécifiques

4. CONCLUSION

1. REMARQUES D'ORDRE GENERAL

La famille des encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST), inclut la tremblante du mouton et des chèvres, l'encéphalopathie spongiforme des cervidés, l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) ainsi que, chez l'homme, le kuru et la maladie de Creutzfeldt Jakob (MCJ). Les agents transmissibles responsables de ces maladies se répliquent chez les individus infectés, généralement sans signe d'infection détectable par les méthodes actuelles de diagnostic *in vivo*. Après des périodes d'incubation pouvant atteindre plusieurs années, les agents déclenchent la maladie qui entraîne la mort de l'individu. Aucune solution thérapeutique n'est connue.

Le diagnostic est basé sur les signes cliniques et la confirmation *post mortem* des lésions cérébrales caractéristiques, par histopathologie ou par la détection des protéines fibrillaires spécifiques des encéphalopathies spongiformes. La démonstration de l'infectiosité par inoculation du tissu suspect à des espèces cibles ou à des animaux de laboratoire peut également être utilisée pour confirmation mais la période d'incubation est de plusieurs mois ou plusieurs années. Des cas de transmission iatrogène des encéphalopathies spongiformes ont été signalés. Chez le mouton, la tremblante a été transmise accidentellement à la suite de l'utilisation d'un vaccin contre le virus Louping III préparé à partir d'un mélange de cerveaux et de rates ovins traités au formol dans lequel a été incorporé par inadvertance du tissu provenant d'un mouton infecté par la tremblante. Chez l'homme, des cas de transmission de la MCJ ont été rapportés. Ces derniers ont été attribués à l'administration parentérale répétée d'hormone de croissance et de gonadotropine issues d'hypophysés de cadavres humains. Des cas de MCJ ont également été attribués à l'utilisation d'instruments contaminés en chirurgie cérébrale et à la transplantation de méninges et de cornées humaines.

Il existe peu d'informations sur les caractéristiques de ces agents infectieux. Ils sont extrêmement résistants à la plupart des traitements chimiques ou physiques capables d'inactiver les virus conventionnels. Ils n'entraînent pas de réponse immunitaire décelable. Il existe des barrières naturelles qui limitent la prolifération de l'infection entre les espèces, mais elles peuvent être franchies dans des circonstances appropriées, qui dépendent généralement de la souche, de la quantité reçue, de la voie d'exposition, et de l'importance de la barrière entre espèces. Des études sur des animaux de laboratoire ont montré que l'inoculation intracérébrale est la route la plus efficace.

Les humains ont été exposés naturellement à l'agent infectieux de la tremblante du mouton depuis au moins 200 ans, mais aucune des vastes études épidémiologiques réalisées n'a permis de déceler des signes de transmission de la tremblante aux humains. L'ESB a été pour la première fois notifiée au Royaume-Uni en 1986. Un grand nombre de bovins et de troupeaux individuels ont été affectés. Il est clair que l'ESB est une infection transmise par la nourriture. Des cas d'ESB sont apparus dans d'autres pays, soit chez des animaux importés du Royaume Uni, soit chez des animaux indigènes. Dans la mesure où les propriétés biologiques de l'agent causal de l'ESB diffèrent de celles de l'agent de la tremblante, il est concevable que les barrières entre espèces diffèrent également. Il existe des indices probants démontrant que la nouvelle variante de la MCJ est due à l'agent responsable de l'ESB chez les bovins.

L'apparition d'une nouvelle variante de la MCJ chez l'homme a renforcé les inquiétudes relatives à la transmission possible de l'agent infectieux de l'ESB à l'homme. La prudence est donc toujours de rigueur dans les cas où des produits biologiques issus d'espèces affectées par ces maladies autrement que par épreuve expérimentale, notamment les espèces bovines, sont utilisés pour la fabrication de produits médicaux.

Les recommandations ci-dessous doivent donc être suivies pour réduire au minimum le risque de contamination. En dépit de ce chapitre général, il est à souligner que les risques potentiels associés à un médicament donné devront être considérés individuellement à la lumière de circonstances spécifiques et des connaissances du moment.

2. PORTEE DU CHAPITRE GENERAL

Ce chapitre général considère les implications de l'EST vis-à-vis des médicaments et les mesures à prendre pour réduire autant que possible le risque de transmission lié à leur utilisation. Ce chapitre s'applique donc aux produits d'origine animale, particulièrement les produits obtenus à partir de ruminants, utilisés pour la préparation de :

- substances actives,
- excipients,
- matières premières utilisées dans la fabrication (par exemple : sérum-albumine bovine, enzymes, milieux de culture, y compris ceux qui servent à préparer des banques de cellules de travail ou de nouvelles banques de cellules mères).

Ce chapitre général s'applique également aux produits entrant en contact direct avec les équipements utilisés lors de la fabrication (et étant donc potentiellement contaminants), par exemple, dans les milieux d'essai utilisés lors de la validation de l'usine et des équipements.

Ce chapitre général se rapporte aux produits issus de tous les ruminants. Les mesures proposées sont surtout applicables aux produits issus de bovins et il peut être nécessaire de les adapter pour les produits issus de moutons, de chèvres et d'autres espèces dont la susceptibilité aux EST, autrement que par épreuve expérimentale, est établie.

Au vu des connaissances scientifiques actuelles, le lait ne présente probablement aucun risque de contamination EST, quelque soit son origine géographique. Par conséquent, le lait et les matières exclusivement dérivées du lait sont exclues du champ d'application du chapitre général, à condition que le lait provienne d'animaux sains et satisfasse aux mêmes conditions que le lait recueilli pour la consommation humaine. Les dérivés du lait de ruminants préparés à l'aide d'autres matières issues de ruminants (par exemple, hydrolysats pancréatiques de caséine) ne sont pas exclus du champ d'application du chapitre général du fait de l'utilisation de ces matières supplémentaires issues de ruminants.

Les dérivés de laine et de poils de ruminants, comme la lanoline, les alcools de laine, et les acides aminés sont également exclus du champ d'application du chapitre général, à condition que la laine et les poils soient prélevés sur des animaux vivants. Les dérivés de laine et de poils de ruminants préparés à l'aide d'autres matières issues de ruminants (enzymes pancréatiques, par exemple) ne sont pas exclus du champ d'application du chapitre général du fait de l'utilisation de ces matières supplémentaires issues de ruminants.

Ce chapitre général doit être lu en conjonction avec les différentes Décisions de la Commission des Communautés Européennes progressivement mises en application depuis 1991.

3. FABRICATION ET RECUEIL DES MATIERES PREMIERES.

Lorsque les fabricants de médicaments ont le choix entre l'utilisation de produits issus de ruminants ou non, l'utilisation de produits issus d'animaux non ruminants sera préférée. La substitution de matières premières issues de ruminants par des produits issus d'une autre espèce dont il est établi qu'elle souffre d'EST, ou peut être infectée expérimentalement par voie orale, n'est normalement pas acceptable.

Des détails doivent être fournis sur l'origine des produits (y compris l'origine géographique de l'animal) et sur les mesures prises pour réduire autant que possible le risque de transmission des agents transmissibles de l'EST. Le fabricant du médicament doit auditer le fournisseur de ces produits afin de garantir une origine et une manipulation conformes au présent chapitre général et aux systèmes appropriés de contrôle de la qualité.

Le risque de transmission d'agents infectieux peut être réduit de façon significative par le contrôle d'un certain nombre de paramètres, parmi lesquels se trouvent :

- l'origine des animaux,
- la nature du tissu animal utilisé lors de la fabrication,
- le(s) procédé(s) de production.

Aucune de ces approches ne pouvant nécessairement établir à elle seule la sécurité au regard du risque d'EST, il peut être nécessaire d'avoir recours aux trois approches complémentaires mentionnées ci-dessus pour réduire autant que possible le risque de contamination.

3.1. Animaux utilisés comme sources de matières premières

Une sélection minutieuse des matières premières constitue le critère le plus important vis-à-vis de la sécurité au regard du risque EST associé aux médicaments.

3.1.1. Les matières premières les plus satisfaisantes proviennent de pays dans lesquels aucun cas d'ESB n'a été rapporté et dans lesquels :

- la notification est obligatoire, et
- la vérification clinique et biologique des cas suspectés est obligatoire.

Une certification officielle de l'origine doit être disponible. En outre, il est nécessaire de s'assurer de l'absence de risques d'infection d'ESB dus aux facteurs suivants :

- l'importation de bovins originaires de pays présentant une incidence élevée d'ESB,
- l'importation de bovins nés de femelles atteintes,
- l'utilisation d'aliments à base de viande et d'os pour nourrir les ruminants et contenant des protéines de ruminants ayant pour origine un pays présentant une incidence faible ou élevée d'ESB ou dont le statut est inconnu.

3.1.2. Les produits peuvent également provenir de pays dans lesquels l'incidence des cas autochtones d'ESB est faible, si, en plus des facteurs décrits dans le paragraphe 3.1.1. :

- les carcasses de tous les animaux infectés sont détruites,
- la progéniture des femelles atteintes n'est pas utilisée,
- les protéines issues de mammifères sont interdites dans l'alimentation des ruminants.

Les animaux doivent être nés après l'entrée en vigueur de cette interdiction. Si la date de naissance des animaux est inconnue, la date de mise en application de cette interdiction et la période d'incubation de l'EST doivent être prises en considération pour évaluer la sécurité de la source d'approvisionnement.

Les troupeaux au sein desquels ont été déclarés des cas d'ESB ne sont pas utilisés pour l'approvisionnement.

3.1.3 Les matières premières provenant de pays à forte incidence d'ESB ne doivent pas être utilisées.

Parallèlement à ces mesures, les fabricants de médicaments doivent justifier leur stratégie d'approvisionnement vis-à-vis de la catégorie des matériaux, la quantité de produits de départ et l'utilisation prévue du médicament. Il est possible de bénéficier d'une marge de sûreté supplémentaire en se fournissant auprès de pays dans lesquels les matières premières sont issues de troupeaux bien surveillés.

3.2. Parties d'animaux, liquides corporels et sécrétions utilisés comme matières premières

Chez un animal infecté par une EST, les niveaux d'infectiosité varient selon les organes ou les sécrétions. En se basant sur les données relatives à la tremblante naturelle, les organes, tissus et sécrétions ont été classés en quatre groupes principaux présentant différents niveaux de risque potentiel, comme le montre le tableau 5.2.8.-1. Bien qu'il semble désormais établi que la répartition de l'infectiosité pour les bovins atteints d'ESB soit plus restreinte, la classification des tissus et liquides corporels dans le tableau doit toujours être utilisée pour la sélection des matières premières. Les catégories contenues dans le tableau n'ont qu'un caractère indicatif et il est important de noter les points suivants :

— la classification des tissus présentés dans le tableau 5.2.8.-1 est basée sur le titrage de l'infectiosité chez la souris par voie intracérébrale. Dans des modèles expérimentaux utilisant des souches adaptées aux animaux de laboratoire, des titres plus élevés et une classification des tissus légèrement différente peuvent être observés,

— dans certaines situations, il peut se produire une contamination croisée entre tissus appartenant à des catégories d'infectiosité différentes. Les risques potentiels dépendront des circonstances dans lesquelles les tissus sont prélevés, notamment du contact entre des produits d'un groupe à risque faible avec ceux d'un groupe à risque élevé. Ainsi, la contamination croisée entre certains tissus risque d'être accrue si les animaux infectés sont abattus à l'aide d'un matador ou si le cerveau et/ou la moelle épinière sont débités à la scie. Le risque de contamination croisée sera réduit si les liquides organiques sont recueillis avec un minimum de lésions tissulaires, si les éléments cellulaires en sont retirés et si le sang fœtal est recueilli en évitant toute contamination par des tissus de la mère ou du fœtus comme le placenta ou les liquides amniotique et allantoïdien,

— le risque dû à la contamination croisée dépendra de plusieurs facteurs complémentaires tels que :

- les précautions prises pour éviter toute contamination lors du recueil des tissus (voir ci-dessus),
- le niveau de contamination (quantité de tissu contaminant),
- la quantité de matière première à utiliser,
- le traitement auquel sera soumise la matière première au cours du procédé de fabrication.

Les fabricants de médicaments doivent présenter une estimation du risque.

Tableau 5.2.8.-1. — *Titres infectieux relatifs de la tremblante dans les tissus et les liquides organiques de moutons et de chèvres naturellement infectés et présentant une tremblante clinique* ⁽¹⁾.

Catégorie I	Infectiosité élevée Cerveau, moelle épinière, (œil)
Catégorie II	Infectiosité moyenne iléon, ganglions lymphatiques, côlon proximal, rate, amygdales, (dure mère, épiphyse cérébrale, placenta), liquide céphalo-rachidien, hypophyse, glandes surrénales
Catégorie III	Infectiosité faible Côlon distal, muqueuse nasale, nerfs périphériques, moelle osseuse, foie, poumons, pancréas, thymus
Catégorie IV	Infectiosité indétectable ⁽²⁾ caillot sanguin, fèces, cœur, reins, glandes mammaires, lait, ovaires, salive, glandes salivaires, vésicules séminales, sérum, muscles squelettiques, testicules, thyroïde, utérus, tissu fœtal, (bile, os ⁽³⁾), tissu cartilagineux, tissu conjonctif, poils, peau, urine)

3.3. Validation de procédé

Le contrôle de l'approvisionnement est le critère le plus important pour parvenir à une innocuité acceptable du produit, étant donné la résistance établie des agents des EST à la plupart des procédures d'inactivation.

Des études de validation de procédures de suppression/inactivation sont difficiles à interpréter car il est nécessaire de prendre en considération la nature du produit contaminé intentionnellement et sa pertinence vis-à-vis de la situation réelle, le protocole de l'étude (y compris la réduction d'échelle des procédés) et la méthode de détection de l'agent (dosage *in vitro* ou *in vivo*), après la surcharge du matériel infectieux et après traitement. Des recherches supplémentaires sont nécessaires pour pouvoir parvenir à un accord concernant la méthodologie la plus appropriée pour les études de validation. Actuellement, les études de validation ne sont donc généralement pas exigées. Cependant, s'il est revendiqué que le procédé permet d'éliminer ou d'inactiver les agents des EST, cette revendication devra être justifiée par des études de validation appropriées. Les études de validation sont spécifiques au procédé.

Au delà des restrictions particulières qui s'appliquent aux études de validation sur les EST et à leur interprétation, l'obstacle principal est l'identification des étapes qui élimineront ou inactiveront efficacement les agents des EST au cours de la fabrication de produits médicaux d'origine biologique. Les fabricants de médicaments sont incités à poursuivre leurs travaux sur les méthodes d'élimination ou d'inactivation afin d'identifier les étapes/procédés qui favoriseraient l'élimination ou l'inactivation des agents infectieux des EST.

Dans tous les cas, un procédé de production doit être élaboré si possible en prenant compte des informations disponibles sur les méthodes présumées efficaces pour l'élimination ou l'inactivation des agents des EST.

Certaines procédures de production peuvent contribuer considérablement à la réduction du risque de contamination par EST, par exemple les procédures utilisées dans la fabrication de suif et de ses dérivés (voir ci-dessous).

3.4. Age des animaux

Étant donné que l'infectiosité des EST s'accumule sur une période d'incubation de plusieurs années, il peut être plus prudent de s'approvisionner en animaux jeunes.

3.5. Produits spécifiques

— Le suif utilisé comme matière première dans la fabrication des dérivés du suif doit être produit selon une méthode au moins aussi robuste et rigoureuse que celles qui sont mentionnées dans les règlements internationaux. Les dérivés du suif, comme le glycérol et les acides gras qui sont fabriqués à partir de suif par des procédés rigoureux ont fait l'objet de considérations spécifiques et il est peu probable qu'ils soient infectieux. Des exemples de procédés rigoureux sont :

- la transestérification ou l'hydrolyse sous pression, à une température d'au moins 200 °C et pendant 20 min au moins (pour la production de glycérol, d'acides gras et d'esters d'acides gras).

- la saponification par NaOH 12 M (pour la fabrication de glycérol ou de savon) :
 - . production par lot : à une température d'au moins 95 °C et pendant au moins 3 h,
 - . production en continu : à une température d'au moins 140 °C, sous une pression de 2 bars (2000 hPa) et pendant au moins 8 minutes, ou l'équivalent.
- Gélatine :
 - Pour la gélatine produite à partir d'os de bovins ⁽⁴⁾, l'ensemble des paramètres suivants contribuera à l'innocuité du produit :
 - . l'origine géographique des animaux,
 - . les crânes et les moelles épinières présents dans la matière première ⁽⁵⁾ doivent être éliminés,
 - il est également recommandé d'exclure les vertèbres, en fonction de l'origine géographique des animaux,
 - la méthode de fabrication actuellement préférée est l'hydrolyse alcaline,
 - des systèmes tels que la certification ISO 9000 et l'HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point) doivent être mis en application pour la surveillance du procédé de production et de la production par lot (définition du lot, séparation des lots, nettoyage entre les lots, etc...),
 - des procédures doivent être mises en place pour assurer la traçabilité et l'audit des fournisseurs des matières premières.
 - Pour la gélatine produite à partir de peau de bovins :
 - toute contamination croisée avec des substances potentiellement infectieuses doit être évitée.

Les fabricants de médicaments doivent présenter une estimation du risque.

4. CONCLUSION

L'estimation du risque associé à l'EST nécessite une prise en considération minutieuse de tous les paramètres cités, et l'option prioritaire doit être d'éviter d'utiliser des matières premières dérivées d'animaux dont la susceptibilité aux EST est établie (autrement que par épreuve expérimentale) dans les produits fabriqués par l'industrie pharmaceutique. L'acceptabilité d'un médicament contenant de telles matières premières ou pouvant, suite à sa fabrication, en contenir, dépendra d'un certain nombre de facteurs, parmi lesquels :

- les documents et les enregistrements attestant de l'origine des animaux,
- la nature du tissu animal utilisé lors de la fabrication,
- le(s) procédé(s) de production,
- la voie d'administration,
- la quantité de tissu utilisée dans les produits médicaux,
- la posologie thérapeutique maximale (dose journalière et durée du traitement),
- l'utilisation prévue du produit.

Les fabricants de médicaments d'origine animale sont responsables vis-à-vis de la sélection et de la justification de mesures adéquates. L'état de la science et des technologies doit être pris en considération.

En dépit de ce chapitre général, il est à souligner que les risques potentiels associés à un produit médical donné devront être considérés individuellement à la lumière de circonstances spécifiques et des connaissances du moment.

Ces indications doivent également être utilisées lors de l'évaluation du rapport risque/bénéfice de chaque produit.

Notes

(1) Les études de référence n'ont pas dosé les tissus entre parenthèses, mais l'infectiosité relative est indiquée par d'autres données sur les encéphalopathies spongiformes. Les matières premières non mentionnés peuvent être classées par analogie avec celles qui le sont, en se basant sur leur composition.

(2) Aucune infectiosité n'a été transmise chez des rongeurs suite à l'inoculation intracérébrale du matériel (jusqu'à 5 mg).

(3) Pour le crâne et les vertèbres, voir aussi le point 3.2. relatif à la contamination croisée.

(4) Sont ici considérés comme matière première les os avant dégraissage.

(5) La future distribution géographique des ESB/EST ne peut être prévue. Toute modification de la distribution géographique des ESB/EST pourrait entraîner, dans le pire des cas, le rappel des produits pharmaceutiques contenant de la gélatine. Etant donné le nombre important de produits médicaux contenant de la gélatine comme excipient et la durée de vie élevée de la gélatine à partir de sa production jusqu'à la date limite de conservation des produits pharmaceutiques, tout rappel aurait des conséquences dramatiques en termes d'approvisionnement en produits médicaux essentiels. Le crâne et la moelle épinière doivent donc être retirés des matières de la gélatine dérivée d'os de bovins quelle que soit l'origine géographique des animaux utilisés.

Bijlage

5.2.8. VERMINDERING VAN HET RISICO TOT OVERDRACHT VAN INFECTIEUZE STOFFEN VERANTWOORDELIJK VOOR SPONGIFORME ENCEFALOPATHIEËN BIJ DIEREN, DOOR MEDISCHE PRODUCTEN

1. ALGEMENE OPMERKINGEN
2. DRAAGWIJDTE VAN HET ALGEMENE HOOFDSTUK
3. PRODUCTIE EN VERZAMELEN VAN DE GRONDSTOFFEN
 - 3.1. Dieren gebruikt als bron van grondstoffen
 - 3.2. Delen van dieren, lichaamsvloeistoffen en secreties gebruikt als grondstof
 - 3.3. Validatie van het procédé
 - 3.4. Leeftijd van de dieren
 - 3.5. Specifieke producten

4. BESLUIT

1. ALGEMENE OPMERKINGEN.

Overdraagbare spongiforme encefalopathieën (OSE) omvatten scrapie bij schapen en geiten, spongiforme encefalopathie bij hertachtigen, spongiforme encefalopathieën bij runderen (BSE), evenals Kuru en de Ziekte van Creutzfeldt Jacob bij de mens (ZCJ). De overdraagbare agentia, verantwoordelijk voor deze ziekten, vermenigvuldigen zich bij de geïnfecteerde individuen in het algemeen zonder enig, met de huidige *in vivo* diagnostische methoden detecteerbaar, teken van infectie. Na een incubatieperiode die jaren kan beslaan, stellen de agentia de ziekte in werking die uiteindelijk leidt tot de dood van het individu. Geen enkele therapie is gekend.

De diagnose is gebaseerd op klinische tekens met *post mortem* bevestiging van typische cerebrale laesies, via histopathologie of detectie van, voor spongiforme encefalopathieën, specifieke fibrillaire eiwitten. Het aantonen van de besmettelijkheid via inoculatie van verdacht weefsel bij dieren van de doelgroep of in laboratoriumdieren kan ook worden gebruikt voor de bevestiging, maar de incubatieperiode bedraagt meerdere maanden of jaren. Iatrogene overdrachten van spongiforme encefalopathieën (te wijten aan een medische behandeling) werden gemeld. Bij het schaaap werd scrapie per ongeluk overgedragen als gevolg van het gebruik van een vaccin tegen het Louping III-virus dat bereid werd uit een mengsel van hersenen en milten van schapen, behandeld met formol, waarin per vergissing weefsel werd geïncorporeerd afkomstig van een met scrapie besmet schaaap. Bij de mens zijn er gevallen van overdracht van de ZCJ gemeld. Deze laatste werden toegeschreven aan de herhaaldelijke parenterale toediening van groeihormoon en gonadotropine, afkomstig van de hypofyse van lijken. Er werden eveneens gevallen van ZCJ toegeschreven aan het gebruik van besmette instrumenten bij cerebrale chirurgie en de transplantatie van hersenvlies en van menselijk hoornvlies.

Er bestaat weinig informatie over de kenmerken van deze besmettelijke agentia. Ze zijn buitengewoon resistent tegen het merendeel van de chemische of fysische behandelingen, die in staat zijn de conventionele virussen te inactiveren. Zij brengen geen detecteerbare immuunresponsen aan het licht. Er bestaan natuurlijke barrières die de proliferatie van de infectie tussen de soorten beperken, maar deze kunnen worden overschreden in aangepaste omstandigheden, die in het algemeen afhangen van de soort, van de ontvangen dosis, van de weg van blootstelling en van het belang van de barrière tussen de soorten. Studies op laboratoriumdieren hebben aangetoond dat intracerebrale inoculatie de meest efficiënte weg is.

Mensen werden van nature blootgesteld aan de besmettelijke agentia van scrapie bij het schaaap sedert minstens 200 jaar, maar niettegenstaande uitgebreide epidemiologische studies is er geen teken van overdracht van scrapie naar mensen vastgesteld. BSE was voor het eerst erkend in het Verenigd Koninkrijk in 1986. Een groot aantal runderen en individuele kuddeën zijn getroffen geworden. Het is duidelijk dat BSE een infectie is die wordt overgedragen via de voeding. In andere landen zijn BSE-gevallen aan het licht gekomen, zowel bij dieren geïmporteerd uit het Verenigd Koninkrijk als bij inheemse dieren. Voorzover de biologische eigenschappen van het BSE-agens verschillen van deze van scrapie, is het denkbaar dat de barrières tussen de soorten eveneens verschillen. Er bestaan overtuigende aanwijzingen die aantonen dat de nieuwe variant van de ZCJ te wijten is aan het agens, verantwoordelijk voor BSE bij runderen.

Het verschijnen van een nieuwe variant van de ZCJ bij de mens heeft de ongerustheid versterkt dat het infecterend agens van BSE kan worden overgedragen op de mens. Daarom is voorzichtigheid altijd geboden wanneer biologisch materiaal, afkomstig van soorten die op andere wijze dan door experimenteel onderzoek, getroffen zijn door deze ziekten, meer bepaald de runderen, wordt gebruikt voor de bereiding van medische producten.

Om deze reden moeten onderstaande aanbevelingen worden gevolgd om het risico op tot een minimum contaminatie te beperken. In weerwil van dit algemeen hoofdstuk, moet er worden onderlijnd dat de potentiële risico's verbonden aan een bepaald geneesmiddel, afzonderlijk in acht moeten worden genomen in het licht van de specifieke omstandigheden en de kennis van het ogenblik.

2. DRAAGWIJDTE VAN HET ALGEMENE HOOFDSTUK.

Dit algemene hoofdstuk beschouwt de gevolgen van de OSE ten opzichte van de geneesmiddelen, evenals de te nemen maatregelen om het risico tot overdracht verbonden aan hun gebruik, voor zover mogelijk, te minimaliseren. Dit hoofdstuk is dus van toepassing op producten van dierlijke oorsprong, meer bepaald producten afkomstig van herkauwers, gebruikt voor de bereiding van :

- actieve bestanddelen,
- hulpstoffen,
- grondstoffen gebruikt bij de productie (vb. serumalbumine afkomstig van runderen, enzymen, voedingsbodems, met inbegrip van deze die dienen om de uiteindelijke cellenwerkbank of de nieuwe moedercellenbanken te bereiden).

Dit algemene hoofdstuk is ook van toepassing op producten die in direct contact komen met de uitrusting die gebruikt wordt tijdens de productie (en dus potentieel contaminerend kunnen zijn), bijvoorbeeld de testmedia die worden gebruikt voor de validatie van de fabriek en de uitrusting.

Dit algemene hoofdstuk heeft betrekking op materialen afkomstig van alle herkauwers. De voorgestelde maatregelen zijn vooral van toepassing op materialen afkomstig van runderen en het kan nodig zijn deze aan te passen voor producten voortkomende van schapen, geiten en andere soorten, waarvoor de vatbaarheid voor OSE die op andere wijze dan door experimenteel onderzoek is.

In het licht van de huidige wetenschappelijke kennis en onafhankelijk van de geografische oorsprong is het onwaarschijnlijk dat melk enig risico vormt op BSE-besmetting. Om deze reden worden melk en uitsluitend van melk afgeleide producten niet beoogd door dit algemene hoofdstuk, op voorwaarde dat deze afkomstig is van gezonde dieren en voldoet aan dezelfde voorwaarden als melk voor menselijke consumptie. Producten, afgeleid van de melk van herkauwers, die worden bereid met behulp van andere stoffen, afkomstig van herkauwers (bijvoorbeeld pancreatinehydrolysaten van caseïne) worden niet uitgesloten van het toepassingsgebied van het algemene hoofdstuk gezien het gebruik van bijkomende stoffen die afkomstig zijn van herkauwers.

De producten, afgeleid van wol en haar van herkauwers, zoals lanoline, wolvetalcoholen en aminozuren worden evenmin beoogd door dit algemene hoofdstuk, op voorwaarde dat de wol en de haren afkomstig zijn van levende dieren. De producten, afgeleid van wol en haren van herkauwers die worden bereid met behulp van andere stoffen, afkomstig van herkauwers (bijv. enzymen afkomstig van de pancreas) zijn niet uitgesloten van het toepassingsgebied van het algemene hoofdstuk gezien het gebruik van bijkomende stoffen, die afkomstig zijn van herkauwers.

Dit algemene hoofdstuk moet worden gelezen samen met de verschillende beslissingen van de Commissie van de Europese Gemeenschap, die progressief in voege getreden zijn sinds 1991.

3. PRODUCTIE EN VERZAMELEN VAN DE GRONDSTOFFEN.

Waar de geneesmiddelenfabrikanten de keuze hebben tussen het gebruik van materiaal afkomstig van herkauwers of niet, zal het gebruik van materiaal afkomstig van niet-herkauwende dieren worden verkozen. Het vervangen van grondstoffen van herkauwers door producten, afkomstig van een andere soort waarvan is vastgesteld dat zij lijdt aan OSE, of experimenteel kan worden geïnfecteerd via orale weg, is normaal gezien niet aanvaardbaar.

Details moeten geleverd worden betreffende de oorsprong van de materialen (met inbegrip van de geografische afkomst van het dier) en de maatregelen die genomen zijn om het risico op overdracht van overdraagbare agentia van OSE zoveel mogelijk te beperken. De fabrikant van het geneesmiddel moet de leverancier van deze materialen controleren teneinde oorsprong en manipulatie van de grondstoffen te garanderen, in overeenstemming met het huidige algemene hoofdstuk en gepaste kwaliteitscontrolesystemen.

Het risico op overdracht van infecterende agentia kan significant worden verminderd door middel van een bepaald aantal enkele parameters, waaronder :

- de oorsprong van de dieren,
- de aard van het weefsel gebruikt bij de fabricatie,
- de productieprocedures.

Aangezien geen enkele van deze benaderingswijzen op zich de veiligheid kan bewerkstelligen wat betreft het BSE-risico kan het nodig zijn, beroep te doen op elk van de drie hierboven vermelde complementaire benaderingswijzen om het risico op contaminatie zoveel mogelijk te verminderen.

3.1. Dieren gebruikt als bron van grondstoffen.

Een zorgvuldige selectie van de grondstoffen is het belangrijkste veiligheids criterium voor de veiligheid ten opzichte van het BSE-risico dat de geneesmiddelen met zich meebrengen.

3.1.1. De meest geschikte grondstoffen zijn afkomstig uit landen waar geen enkel geval van BSE werd gerapporteerd en waarin :

- de notificatie verplicht is, en
- het klinische en biologische nazicht van verdachte gevallen verplicht is.

Een officiële certificatie van de oorsprong moet beschikbaar zijn. Bovendien is het noodzakelijk zich ervan te vergewissen dat elk risico tot infectie van BSE te wijten aan de volgende factoren, afwezig is :

- import van runderen afkomstig van landen die een verhoogde incidentie vertonen van BSE,
- import van runderen geboren uit aangetaste wijfjes,
- het gebruik van voedingsmiddelen op basis van vlees en beenderen voor het voederen van herkauwers die eiwitten bevatten van herkauwers, die afkomstig zijn uit een land dat een lage of hoge incidentie vertoont van BSE of waarvan het statuut onbekend is.

3.1.2. De producten mogen eveneens afkomstig zijn van landen waarin de incidentie van inheemse gevallen van BSE laag is en, wanneer bovenop rekening houdend met de factoren die beschreven zijn in paragraaf 3.1.1. :

- de karkassen van alle geïnfecteerde dieren vernietigd worden,
- de nakomelingen van getroffen wijfjes niet gebruikt worden,
- de eiwitten afkomstig van zoogdieren worden geweerd uit de voeding van herkauwers.

De dieren moeten geboren zijn na het in voege treden van dit verbod. Indien de geboortedatum van de dieren onbekend is moet de datum van het in voege treden van dit verbod en de incubatieperiode van de OSE in overweging worden genomen om de veiligheid van de bevoorradingsbron te evalueren.

De kudden waarin gevallen van BSE werden gerapporteerd worden niet gebruikt voor de bevoorrading.

3.1.3. Grondstoffen afkomstig van landen met een hoge incidentie van BSE mogen niet worden gebruikt.

Samen met deze maatregelen moeten de geneesmiddelenfabrikanten hun bevoorradingsstrategie rechtvaardigen ten opzichte van de categorie van materialen, de hoeveelheid uitgangsstoffen en het voorziene gebruik van het geneesmiddel. Men beschikt over een bijkomende veiligheidsmarge wanneer men zich bevoorraadt in landen, waar de grondstoffen afkomstig zijn van goed gecontroleerde kudden.

3.2. Delen van dieren, lichaamsvloeistoffen en secreties gebruikt als grondstof.

Bij een dier besmet met een OSE hebben de verschillende organen en secreties een verschillende graad van besmettelijkheid. Op basis van de gegevens over natuurlijke scrapie werden de organen, weefsels en secreties geklasseerd in vier hoofdgroepen die verschillende potentiële risiconiveaus tonen, zoals beschreven in tabel 5.2.8.-1. Hoewel het nu bekend is dat de verbreiding van de besmettelijkheid voor met BSE besmet vee beperkter blijkt te zijn, moet steeds de classificatie van de weefsels en lichaamsvloeistoffen in de tabel worden gebruikt voor de selectie van de grondstoffen. De categorieën in de tabel zijn enkel indicatief en het is belangrijk de volgende punten op te merken :

— De classificatie van de weefsels weergegeven in tabel 5.2.8.-1 is gesteund op de bepaling van de besmettelijkheid bij de muis via intracerebrale weg. In experimentele modellen die gebruik maken van stammen aangepast aan de laboratoriumdieren, kunnen hogere titers en een licht verschillende classificatie van de weefsels worden vastgesteld.

— In bepaalde omstandigheden kan zich een kruisbesmetting voordoen tussen weefsels die behoren tot categorieën met een verschillende besmettelijkheidsgraad. Het potentiële risico zal afhangen van de omstandigheden waarin de weefsels werden weggenomen, meer bepaald van het contact van producten uit een groep met laag risico met deze uit een groep met hoog risico. Dus de kruisbesmetting tussen sommige weefsels loopt het risico te worden verhoogd wanneer de geïnfecteerde dieren worden geslacht door middel van penetratieve hersenverlamming of indien de hersenen en/of het ruggenmerg doorgezaagd worden. Het risico op kruisbesmetting zal worden verminderd als de organische vloeistoffen worden verzameld met minimale weefselschade, als de cellulaire elementen eruit worden verwijderd en als het foetaal bloed wordt verzameld zonder besmetting met weefsel afkomstig van de moeder of de foetus, zoals de placenta of amnion- of allantoïdaal vocht.

- Het risico te wijten aan de kruisbesmetting zal afhangen van verschillende bijkomende factoren zoals :
 - de maatregelen genomen om elke besmetting te voorkomen bij het inzamelen van de weefsels (zie hierboven),
 - de besmettingsgraad (hoeveelheid contaminerend weefsel),
 - de hoeveelheid te gebruiken grondstof,
 - de behandeling waaraan de grondstof zal worden blootgesteld tijdens het productieproces.

De geneesmiddelenfabrikanten moeten een inschatting van het risico voorleggen.

Tabel 5.2.8.-1. — *Relatieve besmettelijkheidstijters van scrapie in weefsels en organische vloeistoffen van natuurlijk geïnfecteerde schapen en geiten met klinische scrapie* ⁽¹⁾.

Categorie I	Hoge besmettelijkheid Hersenen, ruggemerg, (oog)
Categorie II	Middelmatige besmettelijkheid Dunne darm, lymfeklieren, proximaal colon, milt, amandelen, (dura mater, cerebrale epifyse, placenta), cerebrospinaal vocht, hypofyse, bijnieren
Categorie III	Lage besmettelijkheid Distaal colon, neusslijmvliezen, perifere zenuwen, beenmerg, lever, longen, pancreas, thymus
Categorie IV	Niet-detecteerbare besmettelijkheid ⁽²⁾ Bloedklonters, faeces, hart, nieren, uiers, melk, eierstokken, speeksel, speekselklieren, zaadblaasjes, teelballen, serum, skeletspieren, testes, schildklier, baarmoeder, foetaal weefsel, (gal, beenderen ⁽³⁾ , kraakbeen, bindweefsel, haar, huid, urine)

3.3. Validatie van het procédé

De controle van de bevoorrading is het belangrijkste criterium voor het verkrijgen van een aanvaardbare onschadelijkheid van het product gezien de bewezen resistentie van de OSE-agentia aan het merendeel van de inactiveringsprocedures.

Validatie-onderzoeken van verwijderings- of inactiveringsprocedures zijn moeilijk te interpreteren aangezien het noodzakelijk is de aard van het materiaal, dat opzettelijk gecontamineerd werd, in aanmerking te nemen en zijn relevantie ten opzichte van de reële situatie, het protocol van het onderzoek (met inbegrip van de downscaling van de procédés) en de detectiemethode van het agens (*in vitro*- of *in vivo* gehaltebepaling) na opzettelijke contaminatie en na behandeling. Verder onderzoek is nodig om tot een akkoord te kunnen komen betreffende de meest geschikte methode voor de validatie-onderzoeken. Om die reden zijn momenteel validatie-onderzoeken dus niet algemeen vereist. Indien er echter wordt gesteld dat het procédé toelaat om OSE-agentia te verwijderen of te inactiveren, zal deze bewering moeten gestaafd worden met gepaste validatie-onderzoeken. De validatie-onderzoeken zijn specifiek voor een procédé.

Behalve de specifieke beperkingen die van toepassing zijn op de validatie-onderzoeken betreffende OSE en hun interpretatie, is de voornaamste hindernis de identificatie van de tussenstappen die de agentia van OSE doeltreffend zullen inactiveren of verwijderen tijdens de fabricatie van medische producten van biologische oorsprong. Geneesmiddelenfabrikanten worden aangezet om hun onderzoek naar de methodes voor verwijdering of inactivering verder te zetten, om de stappen/procédés te identificeren die inactivering of verwijdering van OSE-agentia zouden bevorderen.

In elk geval moet waar mogelijk een productieprocédé worden uitgewerkt, rekening houdend met de beschikbare informatie over de methodes die vermoedelijk efficiënt zijn voor de verwijdering of inactivering van de OSE-agentia.

Sommige productieprocédés kunnen aanzienlijk bijdragen tot het verlagen van het risico op OSE-besmetting, bijv. de procédés gebruikt bij de productie van talg en zijn derivaten (zie lager).

3.4. Leeftijd van de dieren.

Gezien de besmettelijkheid van de OSE zich opstapelt gedurende een incubatieperiode van verschillende jaren, kan het voorzichtiger zijn zich te bevoorraden met jonge dieren.

3.5. Specifieke producten.

— Talg dat gebruikt wordt als grondstof voor de fabricatie van talgderivaten moet worden geproduceerd volgens een methode die minstens even robuust en streng is als deze die worden vermeld in de internationale reglementen. Talgderivaten zoals glycerol en vetzuren die worden bereid uit talg aan de hand van strenge procédés, werden onderworpen aan specifieke beschouwingen en het is weinig waarschijnlijk dat zij besmettelijk zijn. Voorbeelden van strenge procédés zijn :

- de transesterificatie of hydrolyse onder druk bij een temperatuur van tenminste 200 °C en gedurende minimum 20 min (voor de productie van glycerol, vetzuren en vetzuuresters),

- verzeeping met 12 M NaOH (voor de fabricatie van glycerol of zeep) :

. productie per partij : bij een temperatuur van tenminste 95 °C en gedurende minimum 3 uur,

. continue productie : bij een druk van 2 bar (2000 hPa) en een temperatuur van tenminste 140 °C gedurende minimum 8 min. of equivalent.

— Gelatine :

- Voor gelatine die wordt geproduceerd uit beenderen ⁽⁴⁾ van runderen zal het geheel van de volgende parameters bijdragen tot de onschadelijkheid van het product :

. de geografische oorsprong van de dieren,

. de schedels en het ruggenmerg aanwezig in de grondstof ⁽⁵⁾ moeten worden moeten verwijderd,

. het is eveneens aanbevolen om de wervels uit te sluiten in functie van de geografische oorsprong van de dieren,

. momenteel wordt de voorkeur gegeven aan de fabricatie via alkalische hydrolyse,

. systemen zoals ISO-9000-certificatie en HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point) moeten in praktijk worden gebracht voor het toezicht op het productieprocédé en de partijafbakening (definitie van partij, scheiding van de partijen, reiniging tussen de partijen, enz.),

. procedures moeten worden opgesteld om de traceerbaarheid te garanderen en om de leveranciers van de grondstoffen te controleren.

— Voor gelatine geproduceerd uit runderhuid :

- elke kruisbesmetting met mogelijk besmettelijk materiaal moet worden vermeden.

De geneesmiddelenfabrikanten moeten een inschatting van het risico voorleggen.

4. BESLUIT

Het inschatten van het risico, verbonden aan de OSE vereist dat alle aangehaalde parameters zorgvuldig in acht worden genomen. Voor producten geproduceerd door de farmaceutische industrie moet de prioritaire optie erin bestaan, het gebruik te vermijden van grondstoffen die afkomstig zijn van dieren waarvan bewezen is dat zij vatbaar zijn voor OSE (anders dan bij experimenteel onderzoek). De aanvaardbaarheid van een geneesmiddel dat dergelijke grondstoffen bevat of kan bevatten, te wijten aan de fabricatie, zal afhangen van een aantal factoren, waaronder :

- gedocumenteerde en vastgestelde oorsprong van de dieren,
- de aard van het dierlijk weefsel gebruikt bij de fabricatie,
- de productieprocedures,
- de toedieningsweg,
- de hoeveelheid weefsel gebruikt in de medische producten,
- de maximale therapeutische dosis (dagelijkse dosis en duur van de behandeling),
- het voorziene gebruik van het product.

De fabrikanten van geneesmiddelen van dierlijke oorsprong zijn verantwoordelijk voor de selectie en de rechtvaardiging van gepaste maatregelen. De stand van de wetenschap en technologie moet in aanmerking genomen worden.

Niettegenstaande dit algemene hoofdstuk valt het te onderlijnen dat de potentiële risico's verbonden aan een gegeven medisch product individueel in aanmerking moeten worden genomen in het licht van specifieke omstandigheden en de huidige kennis.

Deze richtlijnen moeten ook worden gebruikt bij de evaluatie van de risico/voordeel verhouding van elk product.

Nota's

(1) De weefsels tussen haakjes werden niet gedoseerd in de referentiestudies, maar hun relatieve besmettelijkheid is aangegeven door andere gegevens over spongiforme encefalopathieën. De niet vermelde grondstoffen kunnen worden geclassificeerd naar analogie met deze die vermeld zijn op basis van hun samenstelling.

(2) Geen enkele besmettelijkheid werd overgedragen bij knaagdieren na intracerebrale inoculatie van het materiaal (tot 5 mg).

(3) Voor schedel en wervels zie ook punt 3.2, betreffende kruisbesmetting.

(4) Als grondstof worden hier de beenderen voor het ontvetten beschouwd.

(5) De toekomstige geografische verspreiding van BSE/OSE kan niet worden voorspeld. Elke wijziging in geografische verdeling van BSE/OSE kan in het slechtste geval leiden tot het terugroepen van de farmaceutische producten die gelatine bevatten. Gezien het grote aantal medische producten dat gelatine als vulmiddel bevat en de aanzienlijke tijd tussen de productie en het einde van de houdbaarheidstermijn van de farmaceutische producten, zou elke terugroeping dramatische gevolgen hebben voor de bevoorrading van essentiële medische producten. Daarom moeten de schedel en het ruggenmerg worden verwijderd uit de grondstoffen voor de bereiding van gelatine uit runderbeenderen, welke ook de geografische oorsprong van de gebruikte dieren moge zijn.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

F. 2001 — 1073

[C — 2001/22260]

19 FEVRIER 2001. — Arrêté royal fixant la valeur de X pour l'année 1993, en application de l'article 61 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 61, § 12, alinéa 3, modifié par la loi du 22 février 1998;

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 22, § 2;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé, émis le 27 mars 2000;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 28 février 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La valeur de X, visée à l'article 61 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est pour l'année 1993 fixée à 0.

N. 2001 — 1073

[C — 2001/22260]

19 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de waarde X voor het jaar 1993, ter uitvoering van artikel 61 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 61, § 12, derde lid, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 22, § 2;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 27 maart 2000;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 28 februari 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waarde van X, bedoeld in artikel 61 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt voor het jaar 1993 vastgesteld op 0.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1074

[C — 2001/22261]

19 FEVRIER 2001. — Arrêté royal fixant la valeur de X pour l'année 1994, en application de l'article 61 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 61, § 12, alinéa 3, modifié par la loi du 22 février 1998;

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 22, § 2;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé, émis le 27 mars 2000;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 28 février 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La valeur de X, visée à l'article 61 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est pour l'année 1994 fixée à 0.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

N. 2001 — 1074

[C — 2001/22261]

19 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de waarde X voor het jaar 1994, ter uitvoering van artikel 61 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 61, § 12, derde lid, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 22, § 2;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 27 maart 2000;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 28 februari 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waarde van X, bedoeld in artikel 61 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt voor het jaar 1994 vastgesteld op 0.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1075

[C — 2001/22262]

19 FEVRIER 2001. — Arrêté royal fixant la valeur de X pour l'année 1995, en application de l'article 61 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 61, § 12, alinéa 3, modifié par la loi du 22 février 1998;

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 22, § 2;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 8 mai 2000;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé, émis le 22 mai 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, émis le 28 juillet 2000;

N. 2001 — 1075

[C — 2001/22262]

19 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de waarde X voor het jaar 1995, ter uitvoering van artikel 61 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 61, § 12, derde lid, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 22, § 2;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 8 mei 2000;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 22 mei 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, uitgebracht op 28 juli 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget au 8 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La valeur de X, visée à l'article 61 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est pour l'année 1995 fixée à 0.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 september 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waarde van X, bedoeld in artikel 61 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt voor het jaar 1995 vastgesteld op 0.

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1076

[C — 2001/22206]

13 MARS 2001. — Arrêté royal portant exécution de l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés

RAPPORT AU ROI,

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Sa Majesté entend exécuter l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

La loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales et autres a complété l'article 102, § 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés par un troisième et un quatrième alinéas libellés comme suit :

« Le travailleur qui est occupé au travail en France et domicilié en Belgique a droit, aux conditions fixées par le Roi, aux allocations familiales pour le premier enfant et pour les enfants âgés de plus de vingt ans qui font partie de son ménage.

Le travailleur qui est occupé au travail aux Pays-Bas et domicilié en Belgique a droit, aux conditions fixées par le Roi, aux allocations familiales pour les enfants âgés de dix-huit ans au moins qui font partie de son ménage. »

L'intention était que des allocations familiales belges soient accordées dans des cas déterminés où un travailleur frontalier aux Pays-Bas ou en France n'obtiendrait (plus) aucunes allocations familiales pour ses enfants à charge de ces pays.

Cette modification légale opérerait toutefois une discrimination entre les travailleurs frontaliers qui sont occupés aux Pays-Bas ou en France et ceux qui sont occupés dans un autre pays.

De plus, le législateur avait mal défini le groupe cible dans l'article 102, alinéas 3 et 4, des lois coordonnées prérappelées.

C'est aussi pourquoi il n'est pas possible sur base de ces dispositions de résoudre le problème des travailleurs frontaliers, bien que toutefois c'était l'intention explicite du législateur d'apporter une solution à ce problème.

Afin de prévenir toute contestation à propos de la discrimination dont question ci-avant, il s'est indiqué de n'accorder aucune exécution à cette modification légale.

L'idée a été avancée qu'une réglementation non discriminatoire à l'intention des travailleurs frontaliers puisse être mise en place sur base de l'article 102, alinéas 1^{er} et 2, des lois coordonnées prérappelées.

En effet, cette disposition prévoit que le Roi peut, sur proposition du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, charger cet Office national d'octroyer les prestations familiales dans des catégories de cas dignes d'intérêt qu'il détermine.

Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions détermine, sur proposition du Comité de gestion de l'Office national, les conditions auxquelles ces prestations familiales sont accordées à ces catégories de personnes.

N. 2001 — 1076

[C — 2001/22206]

13 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 102, § 1, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

VERSLAG AAN DE KONING,

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Zijne Majesteit voor te leggen, wil uitvoering geven aan artikel 102, § 1, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

De wet houdende fiscale en andere bepalingen d.d. 4 mei 1999 heeft artikel 102, § 1, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders aangevuld met een derde en een vierde lid, luidend als volgt :

« Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, heeft de werknemer die in Frankrijk tewerkgesteld is en in België woont, recht op kinderbijslag voor het eerste kind en voor kinderen ouder dan twintig jaar die deel uitmaken van zijn gezin.

Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, heeft de werknemer die in Nederland tewerkgesteld is en in België woont, recht op kinderbijslag voor kinderen vanaf achttien jaar die deel uitmaken van zijn gezin.

Hierdoor wordt beoogd dat in bepaalde gevallen dat een grensarbeider in Nederland of Frankrijk voor wiens kinderen geen kinderbijslag (meer) kan worden toegekend door deze landen, Belgische kinderbijslag zou worden toegekend.

Deze wetswijziging bracht echter een discriminatie tot stand tussen grensarbeiders die tewerkgesteld zijn in Nederland of Frankrijk en dezen die in een ander land zijn tewerkgesteld.

Daarnaast had de wetgever de doelgroep in artikel 102, derde en vierde lid, van bovenvermelde samengeordende wetten verkeerd omschreven.

Het is daarom dan ook niet mogelijk dat op grond van deze bepalingen het probleem van de grensarbeiders wordt opgelost, alhoewel het nochtans de duidelijke intentie van de wetgever was om aan dit probleem een oplossing te bieden.

Ten einde een aanvechting van bovenvermelde discriminatie te voorkomen, leek het aangewezen aan deze wetswijziging geen uitvoering te verlenen.

Er werd gemeend dat een niet-discriminerende regeling ten aanzien van de grensarbeiders kon worden uitgewerkt op grond van artikel 102, § 1, eerste en tweede lid, van bovenvermelde samengeordende wetten.

Immers, deze bepaling stelt dat de Koning, op voorstel van het Beheerscomité van de R.K.W., deze Rijksdienst kan belasten met het toekennen van gezinsbijslag in categorieën van behartigenswaardige gevallen die Hij bepaalt.

De Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt op voorstel van het Beheerscomité van de R.K.W. de voorwaarden waaronder deze gezinsbijslag wordt toegekend aan deze categorieën van personen.

Le projet d'arrêté royal, qui est soumis à votre signature, vise à assurer le paiement des prestations familiales belges du chef des personnes domiciliées en Belgique (pour qui le Règlement (C.E.E.) n° 1408/71 est applicable) qui sont occupées au travail dans un autre Etat membre de l'Union Européenne comme travailleur frontalier (c.à d. qui retourne en principe chaque jour ou au moins une fois par semaine) ou bénéficient d'une prestation sociale à charge du dernier pays d'emploi parce qu'ils se trouvent dans une situation assimilée après avoir exercé une telle activité.

Ces allocations familiales peuvent toutefois seulement être accordées s'il n'existe pas déjà un droit en application d'une autre réglementation belge (par exemple le régime des travailleurs indépendants) ou étrangère, ou en vertu des dispositions applicables au personnel d'une institution de droit international public.

Le Comité de gestion de l'O.N.A.F.T.S. a formulé la proposition le 18 janvier 2000 (proposition n° 156).

L'Inspecteur des Finances a donné son avis le 4 juillet 2000.

Le Ministre du Budget a donné son accord le 20 septembre 2000.

Le Conseil d'Etat a remis son avis 30.751/1, dont une photocopie en annexe.

Le Conseil d'Etat en la matière doute de la validité de la base légale au motif qu'il considère comme trop large la délégation de compétence accordée au Roi (article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er} prérappelé), laquelle a été insérée par l'arrêté royal du 10 décembre 1996 portant certaines mesures relatives aux prestations familiales en exécution de l'article 3, § 1^{er}, 4^e, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Le fait est que le Parlement a clairement marqué son accord que le Roi reçoive la compétence pour, sur proposition du Comité de gestion de l'O.N.A.F.T.S., charger cet Office national d'octroyer les prestations familiales dans des catégories de cas dignes d'intérêt qu'il détermine, sans que des contraintes supplémentaires soient imposées.

Il appartient en conséquence au Roi de qualifier cette notion digne d'intérêt.

Vu le fait que conformément à la disposition légale prérappelée une proposition doit émaner du Comité de gestion de l'O.N.A.F.T.S., lequel est composé des partenaires sociaux et des organisations des familles, pour qui la catégorie représentée doit par définition aussi être considérée comme digne d'intérêt, on peut admettre qu'une contrainte intrinsèque est manifestement présente.

Par ailleurs, il est assez difficile de défendre que, dans la société d'aujourd'hui, des parents qui habitent en Belgique avec leurs enfants qui suivent l'enseignement dans une école belge soient privés de toutes allocations familiales parce qu'ils sont occupés au travail dans un autre Etat membre de l'Union européenne, ne peuvent être considérés comme une catégorie digne d'intérêt.

Dans chacun de nos pays voisins, en pareil cas, les allocations familiales nationales sont du reste accordées par le pays de résidence.

Je suis donc persuadé que l'on peut conclure que le présent projet d'arrêté royal est pris dans le cadre de la compétence qui a été attribuée au Roi conformément à l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées prérappelées.

La délégation en question de compétence attribuée au Roi, à savoir l'octroi des prestations familiales dans des catégories dignes d'intérêt et sur proposition du Comité de gestion de l'O.N.A.F.T.S., s'est réalisée avec l'approbation formelle du Parlement.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Het ontwerp van koninklijk besluit, dat u ter ondertekening wordt voorgelegd, beoogt de betaling van Belgische gezinsbijslag uit hoofde van in België wonende personen (op wie de Verordening (EEG) nr. 1408/71 van toepassing is) die tewerkgesteld zijn in een andere Lid-staat van de Europese Unie als grensarbeider (d.w.z. dat hij in beginsel dagelijks en minstens éénmaal per week terugkeert) of een sociale uitkering genieten lastens het vroegere land van tewerkstelling omdat ze zich in een gelijkgestelde situatie bevinden na een dergelijke tewerkstelling.

Deze kinderbijslag kan evenwel slechts toegekend worden in de mate dat er niet reeds een recht bestaat uit hoofde van een andere Belgische (bijvoorbeeld de zelfstandigenregeling) of buitenlandse regeling, of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling.

Het Beheerscomité van de R.K.W. deed het voorstel (voorstel nr.156) op 18 januari 2000.

De Inspecteur van Financiën gaf zijn advies op 4 juli 2000.

De Minister van Begroting gaf zijn akkoordbevinding op 20 september 2000.

De Raad van State verstrekke zijn advies 30.751/1, waarvan een fotokopie als bijlage.

Hierin twijfelt de Raad van State aan de deugdelijkheid van de rechtsgrond omdat de delegatie van bevoegdheid aan de Koning (bovenvermeld artikel 102, § 1, eerste lid), welke werd ingevoerd bij koninklijk besluit van 10 december 1996 houdende bepaalde maatregelen betreffende de gezinsbijslag, ter uitvoering van artikel 3, § 1, 4^e, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, als ruim wordt beschouwd.

Feit is dat het Parlement er duidelijk mee akkoord ging dat de Koning de bevoegdheid kreeg om, op voorstel van het Beheerscomité van de R.K.W., deze Rijksdienst te belasten met het toekennen van gezinsbijslag in categorieën van behartigenswaardige gevallen die Hij bepaalt, zonder dat hierbij bijkomende beperkingen werden opgelegd.

Het behoort bijgevolg aan de Koning deze behartigenswaardigheid te kwalificeren.

Gelet op het feit dat er krachtens voormelde wetsbepaling een voorstel dient te zijn vanuit het Beheerscomité van de R.K.W., welke is samengesteld uit de sociale partners en de gezinsorganisaties, voor wie de voorgestelde categorie per definitie eveneens als behartigenswaardig moet worden geacht, mag men stellen dat er duidelijk een intrinsieke beperking aanwezig is.

Het is overigens in de huidige samenleving nog moeilijk te verdedigen dat ouders, die in België wonen met kinderen die in een Belgische school onderwijs volgen, en uitgesloten worden van enige kinderbijslag omdat ze in een andere Lid-staat van de Europese Unie tewerkgesteld zijn, niet als een behartigenswaardige categorie kunnen worden beschouwd.

In elk van onze buurlanden wordt immers in een dergelijk geval door het woonland de nationale kinderbijslag toegekend.

Ik ben dan ook overtuigd dat men kan concluderen dat het voorliggend ontwerp van koninklijk besluit wordt genomen binnen de bevoegdheid die aan de Koning wordt verleend krachtens artikel 102, § 1, eerste lid, van de voormelde samengeordende wetten.

De betrokken delegatie van bevoegdheid aan de Koning, met name de toekenning van gezinsbijslag in behartigenswaardige categorieën en op voorstel van het Beheerscomité van de R.K.W., gebeurde met de uitdrukkelijke goedkeuring van het Parlement.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

13 MARS 2001. — Arrêté royal portant exécution de l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, rétabli par l'arrêté royal du 10 décembre 1996;

Vu la proposition n° 156 du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, émis le 18 janvier 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 4 juillet 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés est chargé d'octroyer les prestations familiales du chef des travailleurs salariés résidant en Belgique qui tombent sous l'application du Règlement (CEE) n° 1048/71 du Conseil, du 14 juin 1971, relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés et aux membres de leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté, et qui, conformément à l'article 1^{er} de ce Règlement (CEE) n° 1408/71 du 14 juin 1971, sont mis au travail comme travailleurs frontaliers ou bénéficient d'une prestation parce qu'ils se trouvent dans une situation assimilée après avoir exercé une telle activité.

Le droit aux allocations familiales que les travailleurs frontaliers ont en vertu de l'alinéa 1^{er}, est tributaire de l'absence d'un droit aux allocations familiales en application d'autres dispositions légales ou réglementaires belges ou étrangères, ou en vertu de dispositions applicables au personnel d'une institution de droit international public.

Le droit à l'allocation de naissance ou à la prime d'adoption que les travailleurs frontaliers ont en vertu de l'alinéa 1^{er} est tributaire de l'absence d'un tel droit en application d'autres dispositions légales ou réglementaires belges ou étrangères, ou en vertu de dispositions applicables au personnel d'une institution de droit international public.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1999.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

13 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 102, § 1, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 102, § 1, eerste lid, hersteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1996;

Gelet op het voorstel nr. 156 van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, uitgebracht op 18 januari 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 4 juli 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 september 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers wordt belast met het toekennen van gezinsbijslag uit hoofde van in België wonende werknemers die onder de toepassing vallen van de Verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van de sociale verzekeringsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en die overeenkomstig artikel 1 van dezelfde Verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 als grensarbeider tewerkgesteld zijn of een sociale uitkering genieten omdat ze zich in een gelijkgestelde situatie bevinden na een dergelijke tewerkstelling.

Het recht op kinderbijslag dat de grensarbeiders krachtens het eerste lid bezitten is afhankelijk van het ontbreken van een recht op kinderbijslag bij toepassing van andere Belgische of buitenlandse wets- of reglementsbepalingen of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling.

Het recht op kraamgeld of adoptiepremie dat de grensarbeiders krachtens het eerste lid bezitten is afhankelijk van het ontbreken van een dergelijk recht bij toepassing van andere Belgische of buitenlandse wets- of reglementsbepalingen of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 juli 1999.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1077

[2001/22233]

15 MARS 2001. — Arrêté ministériel déterminant les conditions suivant lesquelles les prestations familiales sont octroyées du chef des travailleurs frontaliers

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 102, § 1^{er}, alinéa 2, rétabli par la loi du 4 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2001 portant exécution de l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 1^{er};

Vu la proposition n° 156 du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, émise le 18 janvier 2000;

N. 2001 — 1077

[2001/22233]

15 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot bepaling van de voorwaarden waaronder gezinsbijslag wordt toegekend uit hoofde van grensarbeiders

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 102, § 1, tweede lid, hersteld bij de wet van 4 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2001 tot uitvoering van artikel 102, § 1, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het voorstel nr. 156 van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, uitgebracht op 18 januari 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 4 juillet 2000;
 Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 septembre 2000;
 Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Les allocations familiales dues en raison de l'activité en tant que travailleur frontalier visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 mars 2001 portant exécution de l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont accordées aux montants visés à l'article 40, des mêmes lois.

Si, à la suite d'une telle activité, le bénéficiaire d'une prestation sociale est accordée en raison d'une maladie, d'une maternité, d'un accident ou d'une pension, à charge du pays où l'activité était exercée avant un tel événement, les allocations familiales sont octroyées aux montants visés à l'article 40 des mêmes lois. Ces montants sont éventuellement majorés des suppléments visés aux articles 42bis et 50ter des mêmes lois, s'il est satisfait, par analogie, aux conditions qui sont applicables dans les mêmes lois.

Art. 2. L'allocation de naissance et la prime d'adoption dues en raison d'une activité ou d'une situation assimilée visées à l'article 1^{er} sont octroyées aux montants applicables dans les mêmes lois.

Art. 3. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1999.

Bruxelles, le 15 mars 2001.

F. VANDENBROUCKE

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 4 juli 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 september 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. De kinderbijslag uit hoofde van de tewerkstelling als grensarbeider zoals bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 maart 2001 tot uitvoering van artikel 102, § 1, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt toegekend tegen de bedragen bepaald in artikel 40 van dezelfde wetten.

Indien volgend op een dergelijke tewerkstelling een sociale uitkering wordt genoten wegens ziekte, zwangerschap, ongeval of ouderdom lastens het land waar de activiteit werd uitgeoefend voor een dergelijke gebeurtenis, wordt de kinderbijslag toegekend tegen de bedragen bepaald in artikel 40 van dezelfde wetten. Deze bedragen worden eventueel verhoogd met de bijslagen bepaald in de artikelen 42bis en 50ter van dezelfde wetten indien aan de voorwaarden die hiertoe gelden in dezelfde wetten analogisch is voldaan.

Art. 2. Het kraamgeld en de adoptiepremie uit hoofde van een tewerkstelling of een gelijkgestelde situatie bepaald in artikel 1 worden toegekend tegen de bedragen die hiertoe gelden in dezelfde wetten.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 juli 1999.

Brussel, 15 maart 2001.

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1078

[C — 2001/22267]

17 AVRIL 2001. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu les propositions du Conseil Technique des Spécialités Pharmaceutiques faites les 9 septembre 1999, 18 novembre 1999 et 17 février 2000;

Vu l'avis du Comité de l'Assurance des Soins de Santé, émis le 6 novembre 2000;

Vu l'avis émis par l'Inspecteur des Finances, donné le 2 février 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 février 2001;

N. 2001 — 1078

[C — 2001/22267]

17 APRIL 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen van de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten, gedaan op 9 september 1999, 18 november 1999 en 17 februari 2000;

Gelet op het advies van het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging, gegeven op 6 november 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 februari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 februari 2001;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que l'arrêté doit respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 2 septembre 1980. Ces délais ont été fixés en application de la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 du Conseil des Communautés européennes concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie;

Vu l'avis n° 31.427/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 mars 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^e, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I, insérer les spécialités suivantes:

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het besluit de termijnen bepaald in het koninklijk besluit van 2 september 1980 moet naleven. Deze termijnen werden bepaald in toepassing van de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de voorzichtigheid van de maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg;

Gelet op advies n°31.427/1 van de Raad van State, gegeven op 22 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^e, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I, de volgende specialiteiten invoegen:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-45	AZANTAC Olympe Pharma compr. 30 x 150 mg * pr. compr. 1 x 150 mg ** pr. compr. 1 x 150 mg		668,- 16,27 13,33	100	167
B-125	CIPROXINE Aktuapharma compr. 10 x 250 mg * pr. compr. 1 x 250 mg ** pr. compr. 1 x 250 mg		789,- 57,60 47,30	118	197
B-72	DOGMATIL Aktuapharma compr. 12 x 200 mg * pr. compr. 1 x 200 mg ** pr. compr. 1 x 200 mg		382,- 23,25 19,08	57	95
Cx-2	FEMODENE Aktuapharma drag. 3 x 21 * pr. drag. 1 x 21 ** pr. drag. 1 x 21		673,- 163,67 134,33	538	538
B-73	PROZAC Aktuapharma caps. 28 x 20 mg * pr. caps. 1 x 20 mg ** pr. caps. 1 x 20 mg		1.398,- 42,89 35,25	210	349
B-45	ZANTAC Olympe Pharma compr. 60 x 150 mg * pr. compr. 1 x 150 mg ** pr. compr. 1 x 150 mg		1.212,- 16,25 13,35	182	303

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.
II = Intervention des autres bénéficiaires.

2° au chapitre IV-B):

2° in hoofdstuk IV-B):

a) au § 24, insérer les spécialités suivantes:

a) in § 24, de volgende specialiteiten invoegen:

1) sous 1):

1)sub 1):

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen ----- Dénomination et conditionnements	Opmerkingen --- Observations	Basis van tegemoetkoming ---- Base de remboursement	I	II
B-21	1467-000 0766-105 0766-105	COVERSYL Aktuapharma compr. 30 x 4 mg * pr. compr. 1 x 4 mg ** pr. compr. 1 x 4 mg		1.268,- 34,77 28,57	190	317

2) sous 2):

2) sub 2):

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen ----- Dénomination et conditionnements	Opmerkingen --- Observations	Basis van tegemoetkoming ---- Base de remboursement	I	II
B-21	1466-994 0766-121 0766-121	ZESTORSTIC Aktuapharma compr. 28 x 20 mg/12,5 mg * pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg		1.270,- 37,32 30,68	190	317

b) au § 79, insérer les spécialités suivantes:

b) in § 79, de volgende specialiteiten invoegen:

1) sous 1):

1)sub 1):

Criterion	Code	Benaming en verpakkingen ----- Dénomination et conditionnements	Opmerkingen --- Observations	Basis van tegemoetkoming ---- Base de remboursement	I	II
A-45	1516-640 0766-139 0766-139	ZOCOR 20 mg Aktuapharma compr. 28 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		1.942,- 64,93 54,68	-	-
A-45	1574-110 0766-154 0766-154	ZOCOR 20 mg Olyspo Pharma compr. 28 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		1.903,- 63,54 53,29	-	-

2) sous 2):

2) sub 2):

Critérium	Code	Benaming en verpakkingen ----- Dénomination et conditionnements	Opmerkingen --- Observations	Basis van tegemoetkoming ---- Base de remboursement	I	II
B-41	0676-601 0766-147 0766-147	ZOCOR 20 mg Aktuapharma compr. 28 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		1.942,- 64,93 54,68	250	375
B-41	1574-110 0766-162 0766-162	ZOCOR 20 mg Olympe Pharma compr. 28 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		1.903,- 63,54 53,29	250	375

c) au § 161, insérer la spécialité suivante:

c) in § 161, de volgende specialiteit invoegen:

Critérium	Code	Benaming en verpakkingen ----- Dénomination et conditionnements	Opmerkingen --- Observations	Basis van tegemoetkoming ---- Base de remboursement	I	II
A-27	1197-797 0766-113 0766-113	NOLVADEX-D 20 Aktuapharma compr. 56 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg		2.176,- 36,64 31,52	-	-

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Bruxelles, le 17 avril 2001.

Brussel, 17 april 2001.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 2001 — 1079

[2001/07108]

8 MARS 2001. — Arrêté royal modifiant certains arrêtés royaux relatifs au statut des militaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière;

Vu la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées;

Vu la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire;

Vu l'arrêté royal du 29 juillet 1997 portant exécution de l'arrêté royal du 24 juillet 1997 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment les articles 1^{er}, 5, 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29 et 30;

Vu l'arrêté royal du 29 juillet 1997 relatif à la procédure de mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées, notamment les articles 1^{er} et 7;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix, notamment l'article 2;

Vu l'avis 30.857/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 novembre 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 29 juillet 1997 portant exécution de l'arrêté royal du 24 juillet 1997 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal portant exécution de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière ».

Art. 2. L'article 1^{er}, alinéa 2, 3^o, du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« 3^o loi : la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière. ».

Art. 3. Dans l'article 5, l'article 11, l'article 12, l'article 13, l'article 14, alinéa 1^{er}, l'article 20, l'article 21, l'article 22, alinéa 1^{er}, l'article 24, §§ 1^{er} et 2, l'article 25 et l'article 29 du même arrêté, les mots « l'arrêté royal » sont remplacés par les mots « la loi ».

Art. 4. Dans l'article 26 du même arrêté, les mots « l'article 20 de l'arrêté royal » sont remplacés par les mots « l'article 20 de la loi ».

Art. 5. L'article 30 du même arrêté est abrogé.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2001 — 1079

[2001/07108]

8 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van sommige koninklijke besluiten betreffende het statuut van de militairen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking;

Gelet op de wet van 25 mei 2000 betreffende het in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsomvang van militairen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juli 1997 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 24 juli 1997 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking, met toepassing van artikel 3, § 1, 1^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op de artikelen 1, 5, 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29 en 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juli 1997 betreffende de procedure van in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht, inzonderheid op de artikelen 1 en 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsomvang voor de militairen van het actief kader in periode van vrede, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies 30.857/4 van de Raad van State, gegeven op 22 november 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 29 juli 1997 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 24 juli 1997 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking, met toepassing van artikel 3, § 1, 1^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking ».

Art. 2. Artikel 1, tweede lid, 3^o, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 3^o wet : de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking. ».

Art. 3. In artikel 5, artikel 11, artikel 12, artikel 13, artikel 14, eerste lid, artikel 20, artikel 21, artikel 22, eerste lid, artikel 24, §§ 1 en 2, artikel 25 en artikel 29 van hetzelfde besluit worden de woorden « het koninklijk besluit » vervangen door de woorden « de wet ».

Art. 4. In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de woorden « artikel 20 van het koninklijk besluit » vervangen door de woorden « artikel 20 van de wet ».

Art. 5. Artikel 30 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 6. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 29 juillet 1997 relatif à la procédure de mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Tout militaire qui remplit les conditions visées à l'article 2 de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées, peut demander à bénéficier d'une mise en disponibilité aux conditions fixées dans cette loi. ».

Art. 7. L'article 7 du même arrêté est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix, les mots « l'arrêté royal du 24 juillet 1997 relatif à l'enveloppe en personnel militaire, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne » sont remplacés par les mots « la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire ».

Art. 9. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Art. 6. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 juli 1997 betreffende de procedure van in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Elke militair die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 2 van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht kan, onder de voorwaarden bepaald bij deze wet, een indisponibiliteitstelling aanvragen. ».

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede worden de woorden « het koninklijk besluit van 24 juli 1997 betreffende de personeelsenveloppe van militairen, met toepassing van artikel 3, § 1, 1^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie » vervangen door de woorden « de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenveloppe van militairen ».

Art. 9. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 1080 [C — 2001/12130]

5 AVRIL 2001. — Arrêté royal exécutant l'article 4bis, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique, notamment l'article 4bis, §§ 1^{er} et 2, inséré par la loi du 23 mars 2001;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 1976 relatif à la durée et aux conditions d'utilisation du congé accordé par la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique, modifié par l'arrêté royal du 21 octobre 1980, notamment l'article 2, alinéa 1^{er};

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impérieux qu'entrent en vigueur les dispositions exécutant le nouvel article 4bis de la loi du 19 juillet 1976 afin de permettre aux mandataires politiques récemment ou prochainement désignés, suite aux élections communales du 8 octobre 2000, de bénéficier des systèmes de congé politique prévus par cet article pour exercer leur mandat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le travailleur qui remplit la fonction ou le mandat de bourgmestre, d'échevin, de président ou de membre d'un bureau de conseil de district ou de président de centre public d'aide sociale ne peut s'absenter du travail ou suspendre l'exécution de son contrat de travail en vertu de l'article 4bis de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique que pour l'exercice des missions qui découlent directement de l'accomplissement de son mandat ou de sa fonction.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 1080 [C — 2001/12130]

5 APRIL 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 4bis, §§ 1 en 2, van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, inzonderheid op artikel 4bis, §§ 1 en 2, ingevoegd bij de wet van 23 maart 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1976 betreffende de duur en de voorwaarden van de gebruikmaking van het verlof, verleend bij de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980, inzonderheid op artikel 2, eerste lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van het nieuwe artikel 4bis van de wet van 19 juli 1976 onverwijld in werking moeten treden om de, ingevolge de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000, recent of binnenkort aangeduide politieke mandatarissen, toe te laten te genieten van de systemen van politiek verlof om hun mandaat uit te oefenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De werknemer die het ambt of het mandaat van burgemeester, schepen, voorzitter of lid van een bureau van een districtsraad of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn opneemt, kan slechts van het werk afwezig zijn of de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst schorsen in uitvoering van artikel 4bis van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat voor de uitoefening van de taken die rechtstreeks voortvloeien uit de uitoefening van zijn mandaat of ambt.

Art. 2. Le travailleur qui remplit la fonction ou le mandat de bourgmestre, d'échevin, de président ou de membre d'un bureau de conseil de district ou de président de centre public d'aide sociale qui désire, pour la première fois dans le cadre de cette fonction ou de ce mandat, s'absenter du travail ou suspendre l'exécution de son contrat de travail pour l'exercice de sa fonction ou de son mandat devra établir la preuve de son mandat ou de sa fonction préalablement à l'exercice de ce droit ou au plus tard en même temps que l'information visée à l'article 3 ou 4.

Art. 3. Le travailleur qui remplit la fonction ou le mandat de bourgmestre, d'échevin, de président ou de membre d'un bureau de conseil de district ou de président de centre public d'aide sociale et qui s'absente du travail pour l'exercice de son mandat ou de sa fonction en vertu de l'article 4bis, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique informe son employeur au plus tard le mercredi de la semaine précédant la semaine de son absence du calendrier de ses absences.

En cas de force majeure, nonobstant un calendrier de ses absences éventuellement communiqué conformément à l'alinéa 1^{er}, par dérogation à ce même alinéa, le travailleur informe son employeur dès que possible de son absence.

Art. 4. Le travailleur qui remplit la fonction ou le mandat de bourgmestre, d'échevin, de président ou de membre d'un bureau de conseil de district ou de président de centre public d'aide sociale et qui désire suspendre l'exécution de son contrat de travail pour l'exercice de sa fonction ou de son mandat en vertu de l'article 4bis, § 2, de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique informe par écrit son employeur de la date à laquelle la suspension prend cours ainsi que de la durée de celle-ci.

Lorsqu'il s'installe dans la fonction ou le mandat de bourgmestre, d'échevin, de président ou de membre d'un bureau de conseil de district ou de président de centre public d'aide sociale, le travailleur communique cette information à son employeur au plus tard à la date à laquelle la suspension prend cours.

En cas de renouvellement de la suspension ou de suspension intervenant au cours de l'exercice de la fonction ou du mandat, le travailleur communique cette information à son employeur au moins un mois avant la date à laquelle le renouvellement ou la suspension prend cours, à moins que l'employeur accepte un terme plus court.

Art. 5. A l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 décembre 1976 relatif à la durée et aux conditions d'utilisation du congé accordé par la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique, modifié par l'arrêté royal du 21 octobre 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « à l'exclusion du mandat ou de la fonction de bourgmestre, d'échevin ou de président de centre public d'aide sociale » sont insérés entre les mots « collège exécutif » et « comprend ».

2° Dans le tableau figurant au 3°, sont abrogées les colonnes relatives au bourgmestre, aux échevins et au président du conseil de l'aide sociale.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 19 juillet 1976, *Moniteur belge* du 24 août 1976.

Loi du 23 mars 2001, *Moniteur belge* du 5 avril 2001.

Art. 2. De werknemer die het ambt of het mandaat van burgemeester, schepen, voorzitter of lid van een bureau van een districtsraad of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn opneemt en die, voor de eerste maal in het kader van dit ambt of mandaat, van het werk afwezig wenst te zijn of de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst wil schorsen voor de uitvoering van zijn ambt of mandaat, zal, voorafgaand aan de uitoefening van dit recht of ten laatste op het moment waarop de in artikel 3 of 4 bedoelde informatie wordt gegeven, het bewijs moeten leveren van zijn mandaat of ambt.

Art. 3. De werknemer die het ambt of mandaat van burgemeester, schepen, voorzitter of lid van een bureau van een districtsraad of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn opneemt en die afwezig is van het werk voor de uitoefening van zijn mandaat of ambt, op basis van artikel 4bis, § 1, van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, brengt zijn werkgever op de hoogte van zijn geplande afwezigheidsdagen ten laatste de woensdag van de week die de week van zijn afwezigheid voorafgaat.

Ingeval van overmacht, en niettegenstaande eventueel geplande afwezigheidsdagen bekendgemaakt overeenkomstig het eerste lid, brengt de werknemer, in afwijking van hetzelfde lid, zijn werkgever zo spoedig mogelijk op de hoogte van zijn afwezigheid.

Art. 4. De werknemer die het ambt of mandaat van burgemeester, schepen, voorzitter of lid van een bureau van een districtsraad of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn opneemt en die de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst wenst te schorsen voor de uitoefening van zijn mandaat of ambt op basis van artikel 4bis, § 2, van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, brengt zijn werkgever schriftelijk op de hoogte van de datum waarop de schorsing een aanvang zal nemen evenals van de duur ervan.

Bij de aanvang van de uitoefening van zijn ambt of mandaat van burgemeester, schepen, voorzitter of lid van een bureau van een districtsraad of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, brengt de werknemer zijn werkgever hiervan op de hoogte ten laatste op de datum waarop de schorsing begint te lopen.

Ingeval van hernieuwing van een schorsing of ingeval van een schorsing die begint te lopen tijdens de uitoefening van een ambt of mandaat, licht de werknemer zijn werkgever hierover in ten minste een maand voor de datum waarop de hernieuwing of de schorsing een aanvang neemt, tenzij de werkgever een kortere termijn aanvaardt.

Art. 5. In artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 28 december 1976 betreffende de duur en de voorwaarden van de gebruikmaking van het verlof, verleend bij de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1980, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « met uitsluiting van het mandaat of de ambt van burgemeester, schepen of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn » worden ingevoegd tussen de woorden « uitvoerend college » en « omvat ».

2° In de tabel vermeld in 3°, worden de kolommen die betrekking hebben op de burgemeester, de schepenen en de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 19 juli 1976, *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 1976.

Wet van 23 maart 2001, *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2001.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1081

[C — 2001/35370]

23 FEBRUARI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 3 mei 1989, 23 februari 1994, 24 juni 1997 en 7 juli 1998, inzonderheid op artikel 4bis;

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen, gewijzigd bij decreet van 22 december 1999, inzonderheid op de artikelen 7, § 1, 8 en 10, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juni 1997 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 18 december 1998, 17 december 1999 en 17 juli 2000;

Gelet op het overleg met de sector betreffende het in overeenstemming brengen van de vastgestelde erkenningsvoorwaarden en procedureregels voor erkenning en intrekking van erkenning van welzijnsvoorzieningen met de bepalingen opgenomen in het decreet inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen van 29 april 1997;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 24 mei 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 5 oktober 2000;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering genomen op 6 oktober 2000 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies nr. 30.788/3 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen en algemene erkenningsvoorwaarden

Artikel 1. § 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° K & G : de instelling Kind en Gezin, opgericht bij het decreet van 29 mei 1984 houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin;

2° voorzieningen : kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen;

3° kinderdagverblijven : crèches en peuterspeelruimtes;

4° crèches : kinderdagverblijven die voorzien in dagopvang van kinderen voor ze naar de basisschool gaan en in de overgangperiode tussen de kinderopvang en de basisschool. Ze kunnen, in dezelfde lokalen, kinderen uit het kleuteronderwijs buitenschools opvangen;

5° peuterspeelruimtes : kinderdagverblijven die voorzien in dagopvang van kinderen voor ze naar de basisschool gaan en in de overgangperiode tussen de kinderopvang en de basisschool, en dit voor kinderen vanaf 18 maanden. Ze kunnen, in dezelfde lokalen, kinderen uit het kleuteronderwijs buitenschools opvangen;

6° diensten : diensten voor opvanggezinnen, die voorzien in dagopvang van kinderen in opvanggezinnen voor ze naar de basisschool gaan en in de overgangperiode tussen de kinderopvang en de basisschool. Ze kunnen ook kinderen van de basisschool buitenschools opvangen.

7° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

§ 2. De lagere openbare besturen, verenigingen van die besturen, de instellingen van openbaar nut, de gesubsidieerde universitaire instellingen en verenigingen zonder winstoogmerk, kunnen voor voorzieningen die zij organiseren worden erkend en gesubsidieerd, volgens de bepalingen van dit besluit.

Art. 2. § 1. De erkenning van voorzieningen gebeurt door K & G op grond van de in artikel 3 opgenomen algemene erkenningsvoorwaarden, en op grond van de in hoofdstuk II, afdeling 2 vastgelegde specifieke voorwaarden voor de kinderdagverblijven, en de in hoofdstuk III, afdeling 2 vastgelegde specifieke voorwaarden voor de diensten voor opvanggezinnen.

§ 2. De erkenning van voorzieningen is mogelijk als zij beschikken over een principieel akkoord, toegekend door K & G. Een principieel akkoord houdt een bevestiging in van de opportuniteit tot oprichting of uitbreiding van een voorziening en geeft het recht een erkenningsdossier op te starten.

§ 3. De procedure tot het verlenen, het verlengen, het weigeren, of het intrekken van een principieel akkoord en een erkenning van een voorziening wordt door de minister vastgelegd.

§ 4. De subsidiëring van voorzieningen door K & G is, binnen de perken van de begroting, mogelijk als ze erkend zijn.

Art. 3. Als algemene erkenningsvoorwaarden gelden de volgende bepalingen :

1° de voorzieningen discrimineren bij de dienstverlening niemand op grond van cultuur, maatschappelijke afkomst, nationaliteit, geslacht, geloof of levensovertuiging;

2° de voorzieningen stellen hun dienstverlening open voor alle kinderen, maar nemen bij voorrang kinderen op :

a) van ouders die door werkomstandigheden hun kinderen tijdens de dag niet zelf kunnen opvangen;

b) voor wie het vanwege sociale en/of pedagogische motieven wenselijk is dat zij gedurende de dag opvang en begeleiding krijgen buiten het eigen gezin;

c) van wie de ouders het laagste inkomen hebben;

d) van alleenstaande ouders;

3° de voorzieningen eerbiedigen de rechten gewaarborgd bij het Verdrag inzake de rechten van het kind;

4° de voorzieningen voeren een pedagogisch beleid dat ertoe leidt dat de opvang rekening houdt met de individuele draagkracht van het kind, dat de opvang optimale ontplooiingskansen biedt aan elk kind en dat kinderen met specifieke noden de passende zorg en aandacht krijgen;

5° de voorzieningen voeren een ouderparticipatiebeleid dat ertoe leidt dat de ouders, zowel voor en bij het eerste opvangmoment als tijdens het verblijf van de kinderen, worden geïnformeerd over en betrokken bij de werking. De met de ouders afgesproken opvang- bepalingen worden vastgelegd in een schriftelijke overeenkomst;

6° de voorzieningen voorzien in vorming en bijscholing van het personeel;

7° de voorzieningen voeren een beleid inzake veiligheid en gezondheid dat ertoe leidt dat :

a) een permanent toezicht op de kinderen wordt gegarandeerd;

b) de fysieke en psychische veiligheid van de kinderen niet in het gedrang komt;

c) de gezondheidstoestand van het kind alert wordt opgevolgd en dat bijzonderheden met betrekking tot de aanpak van een kind en/of specifieke medische informatie worden vastgelegd in een inlichtingenblad dat direct beschikbaar is in de voorziening;

d) de door de voorziening aan de kinderen verstrekte voeding evenwichtig is samengesteld en voldoende gevarieerd is;

e) medicatie, EHBO-materiaal, gevaarlijke producten en toestellen op een veilige plaats worden bewaard, en zich buiten het bereik van de kinderen bevinden;

8° de voorzieningen beschikken over een huishoudelijk reglement, opgesteld volgens de richtlijnen van K & G;

9° de voorzieningen beantwoorden aan een minimale kwaliteitsnorm in de dienstverlening. Deze minimale kwaliteitsnorm wordt, op voorstel van K & G, door de minister vastgelegd;

10° de voorzieningen voeren een kwaliteitsbeleid zoals vastgelegd in artikel 4 van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen en conform de door de minister vastgelegde bepalingen;

11° de voorzieningen bezorgen hun kwaliteitshandboek, dat is opgesteld zoals vastgelegd in artikel 6 van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen, aan K & G voor 1 januari 2004. Zij rapporteren over het kwaliteitsbeleid dat ze voeren conform de bepalingen die worden vastgelegd door de minister.

HOOFDSTUK II. — *Kinderdagverblijven*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen.

Art. 4. § 1. De minimumcapaciteit van een crèche bedraagt 23 plaatsen; de minimumcapaciteit van een peuterspeelplaats bedraagt 20 plaatsen.

§ 2. De initiatiefnemer kan de capaciteit van een crèche realiseren op verschillende vestigingsplaatsen, die elk een minimale capaciteit van 23 plaatsen hebben. Ook de capaciteit van een peuterspeelplaats kan op verschillende vestigingsplaatsen gerealiseerd worden als die elk een minimale capaciteit van 20 plaatsen hebben.

Art. 5. § 1. Een kinderdagverblijf verzorgt op elke vestigingsplaats minstens een opvangaanbod tussen 7 uur en 18 uur, gedurende ten minste 220 werkdagen per kalenderjaar.

§ 2. Een kinderdagverblijf kan een ruimere opvang aanbieden, met name opvang vóór 7 uur, opvang na 18 uur, opvang in het weekend, opvang 's nachts, occasionele opvang en urgentieopvang, mits deze opvang beantwoordt aan de kwalitatieve bepalingen die inherent zijn aan een erkende werking.

§ 3. Een kinderdagverblijf kan opvang van zieke kinderen thuis aanbieden volgens de bepalingen die door de minister worden vastgelegd.

§ 4. Elk kinderdagverblijf staat open voor de inclusieve opvang van kinderen met een specifieke zorgbehoefte en zorgt, rekening houdend met de voorhanden mogelijkheden en/of de bepalingen die door de minister worden vastgelegd, voor een aangepaste infrastructurele, personele en pedagogische opvangsituatie.

§ 5. Een kinderdagverblijf kan kinderen van de basisschool buitenschools opvangen in aparte lokalen mits voldaan wordt aan de voorwaarden die door de minister worden vastgelegd en na toestemming van K & G.

Art. 6. § 1. Onverminderd de bevoegdheid van de minister m.b.t. het vastleggen van bepalingen i.v.m. een vergoeding voor het organiseren van het medisch-sociaal toezicht en/of de preventieve medisch-sociale consulten, legt K & G richtlijnen vast voor het realiseren van een medisch-sociaal toezicht in een kinderdagverblijf.

§ 2. Als een kinderdagverblijf preventieve medisch-sociale consulten organiseert, neemt het de richtlijnen van K & G in acht.

Afdeling 2. — Specifieke erkenningsvoorwaarden

Art. 7. Met betrekking tot het personeel gelden de volgende bepalingen :

1° een crèche voorziet, per vestigingsplaats, minstens in de volgende personeelsprestaties :

a) een voltijdse begeleidersprestatie per 7 plaatsen. Bij de laatste onvolledige schijf is vanaf 4 plaatsen een halftijdse begeleidersprestatie aanvullend vereist;

b) een één vierde sociaal-pedagogische en paramedische prestatie per volledige schijf van 12 plaatsen. Daarnaast voorziet een crèche in één vierde prestatie per volledige schijf van 24 plaatsen. De crèches met de minimumcapaciteit realiseren een drie vierde sociaal-pedagogische en paramedische prestatie. Binnen de sociaal-pedagogische en paramedische prestatie wordt minstens een halftijdse verpleegkundige tewerkgesteld;

2° een peuterschool voorziet, per vestigingsplaats, minstens in de volgende personeelsprestaties :

a) een halftijdse begeleidersprestatie per 5 plaatsen;

b) een één vierde sociaal-pedagogische prestatie per volledige schijf van 12 plaatsen. Daarnaast voorziet een peuterschool in één vierde prestatie per volledige schijf van 24 plaatsen. De peuterscholen moeten minimaal wel voorzien in een drie vierde sociaal-pedagogische prestatie;

3° de taken van het personeel bestaan, wat betreft de in de punten 1° en 2° vernoemde prestaties, hoofdzakelijk uit :

a) de dagelijkse opvoeding en verzorging van de kinderen;

b) de observatie van de kinderen;

c) het onderzoek inzake de opname van het kind;

d) de contacten met de gezinnen;

e) het onderzoek inzake de bijdrage van de ouders;

f) de ondersteuning van de begeleiders bij de psychische en pedagogische begeleiding van de kinderen;

g) het verzekeren van de continuïteit van de opvang;

h) het opvolgen van de medische aspecten van de werking.

4° het kinderdagverblijf werkt, voortbouwend op de in 3° vernoemde taken, een functiebeschrijving uit voor alle personeelsleden. De leidinggevende en administratieve verantwoordelijkheden, evenals de verantwoordelijkheden voor het kwaliteitsbeleid worden daarbij duidelijk omschreven en toegekend.

5° het in 1° en 2° vastgelegde minimaal vereiste personeel is minimum 18 jaar oud en beschikt over een diploma of getuigschrift van een door K & G erkende opleiding. Op gemotiveerd verzoek van het organiserend bestuur kan K & G daarop een uitzondering toestaan. Personeelsleden die door eerdere besluiten van de Vlaamse regering werden geregulariseerd, behouden automatisch het recht op verdere tewerkstelling.

Art. 8. Voor de infrastructuur gelden de volgende bepalingen :

1° een kinderdagverblijf is gemakkelijk bereikbaar en bevindt zich in een veilige en gezonde omgeving;

2° een kinderdagverblijf beschikt over speel- en rustruimtes die voldoende ruim zijn voor het aantal opgevangen kinderen. Een netto-oppervlakte van 5 m² per kind is daarbij richtinggevend. De ruimtes zijn passend ingericht en aangepast aan de groepssamenstelling;

3° een kinderdagverblijf beschikt, in verhouding tot zijn capaciteit en organisatorische structuur, naast de in punt 2° vermelde ruimtes, over een ruimte voor kindergagens, een administratief lokaal, een personeelslokaal, sanitaire voorzieningen voor kinderen en personeel, een keukenfunctie en eventueel een medisch kabinet;

4° voor buitenactiviteiten is een voldoende ruime, veilige en passend ingerichte speelruimte in open lucht voorzien, die op een voor de kinderen veilige wijze te bereiken is;

5° de lokalen zijn voldoende verlucht, verlicht en verwarmd;

6° in een kinderdagverblijf is voldoende aan de leeftijd, de aard en het ontwikkelingsniveau van de opgevangen kinderen aangepast spelmateriaal beschikbaar;

7° de bouwtechnische en bouwfysische staat van een kinderdagverblijf voldoet aan de geldende reglementering inzake brandveiligheid. In elk geval is een brandweerverslag nodig voor elke erkende vestigingsplaats.

Art. 9. Een kinderdagverblijf beschikt over een bewijs van verzekering voor de gebouwen en de burgerlijke aansprakelijkheid voor personeel en kinderen, alsook over een bewijs van een verzekering tegen lichamelijke ongevallen voor de opgevangen kinderen.

Afdeling 3. — Subsidiëring en bepaling van de bezetting

Art. 10. § 1. Een kinderdagverblijf dat daarvoor in aanmerking komt, wordt voor het verzorgen van het basisaanbod tussen 7 uur en 18 uur volgens de bepalingen van dit besluit forfaitair gesubsidieerd. Het kinderdagverblijf ontvangt daarbij een bedrag per subsidiabele plaats, gekoppeld aan de gemiddelde leeftijd van het personeel, en een bedrag per erkende plaats, gekoppeld aan de bezetting.

§ 2. Het kinderdagverblijf kan bovendien voor het realiseren van een verruimd opvangaanbod en/of een aanbod voor de opvang van zieke kinderen thuis en/of een aanbod voor kinderen met een specifieke zorgbehoefte, zoals bepaald in artikel 5, § 2, § 3 en § 4, een aanvullende subsidie verwerven conform de bepalingen die de minister vastlegt.

§ 3. Het kinderdagverblijf kan voor het realiseren van een specifiek buitenschools opvangaanbod, zoals bepaald in artikel 5, § 5, een forfaitaire subsidie verwerven conform de bepalingen die de minister vastlegt.

Art. 11. Het kinderdagverblijf ontvangt een vergoeding voor het organiseren van het medisch-sociaal toezicht en/of de preventieve medisch-sociale consulten conform de bepalingen die de minister vastlegt.

Art. 12. § 1. Elk kinderdagverblijf ontvangt per subsidiabele plaats het basisbedrag dat door de minister wordt vastgelegd en dat geldt bij een gemiddelde leeftijd van het personeel van 20 jaar. Per jaar, met een maximum van 40 jaar, dat de gemiddelde leeftijd hoger ligt dan 20 jaar ontvangt het kinderdagverblijf verhoudingsgewijs een aanvullend bedrag.

De bepaling van de gemiddelde leeftijd gebeurt elk kalenderjaar. Voor het berekenen ervan komen de personeelsleden in aanmerking, waarover het kinderdagverblijf conform artikel 7, 1° en 2° moet beschikken.

§ 2. Elk kinderdagverblijf ontvangt per erkende plaats het basisbedrag dat door de minister wordt vastgelegd en dat geldt bij een bezetting van 75 %. Per percent, met een maximum van 20 %, dat de bezetting hoger is dan 75 %, wordt het basisbedrag verhoogd met 0,75 %. Per percent dat de bezetting lager is dan 75 % wordt het basisbedrag verminderd met 1 %.

De bepaling van het bezettingspercentage in dit verband gebeurt per vestigingsplaats op basis van de gerealiseerde plaatsingsdagen tijdens het kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de subsidie betrekking heeft, of op dat jaar zelf als het percentage daarvoor hoger ligt.

§ 3. De forfaitaire subsidie voor het basisaanbod wordt toegekend per kalenderjaar, na verrekening van de ouderbijdragen die het kinderdagverblijf ingevolge artikel 24 van dit besluit int.

Art. 13. Voor de berekening van de bezetting van een kinderdagverblijf, die per vestigingsplaats gebeurt, worden de kinderen, bedoeld in artikel 5, § 5, niet in aanmerking genomen.

De aanwezigheid van de kinderen in buitenschoolse opvang wordt voor een derde aangerekend als zij kleiner is dan drie uur per dag, en voor de helft als zij drie tot vijf uur per dag bedraagt. De aanwezigheid vanaf vijf uur per dag wordt als een volledige verblijfsdag aangerekend.

Voor kinderen in dagopvang geldt elke aanwezigheid als een verblijfsdag.

Art. 14. § 1. Wanneer de bezetting van een vestigingsplaats gedurende een kalenderjaar daalt onder 75 % van de capaciteit die wordt gesubsidieerd, wordt de subsidiabele capaciteit verminderd, en wel tot de capaciteit die de gemiddelde bezetting van het voorgaande kalenderjaar op 75 % brengt. Deze vermindering gebeurt met ingang van het tweede kwartaal van het volgende kalenderjaar en geldt voor de subsidiëring voor zover die wordt bepaald door de gemiddelde leeftijd van het personeel.

§ 2. De regeling, bepaald in § 1, is niet van toepassing op de vestigingsplaatsen met de minimumcapaciteit of met een capaciteit die ingevolge het in § 1 bepaalde tot de minimumcapaciteit werd verminderd. Deze vestigingsplaatsen worden niet meer gesubsidieerd voor de subsidie die gekoppeld is aan de gemiddelde leeftijd, indien hun gemiddelde bezetting gedurende de periode van twee kalenderjaren onder 60 % is gedaald, en wel vanaf het tweede kwartaal volgend op het laatste kalenderjaar.

§ 3. De vestigingsplaatsen waarvoor de subsidiabele capaciteit werd verminderd, kunnen, op verzoek van het kinderdagverblijf, opnieuw hoger worden gesubsidieerd, en wel voor een capaciteit, begrensd tot de erkende capaciteit, waarvoor de bezetting, gedurende minstens vier verstreken kwartalen, minstens 75 % bedraagt.

§ 4. De vestigingsplaatsen waarvoor de subsidie werd geschorst, kunnen, op verzoek van het kinderdagverblijf, opnieuw worden gesubsidieerd als de schorsing niet langer duurt dan drie jaar en als de bezetting op grond van de minimumcapaciteit gedurende minstens vier verstreken kwartalen opnieuw minstens 75 % bedraagt.

§ 5. De regeling, bepaald in § 1, is niet van toepassing op nieuw erkende vestigingsplaatsen gedurende het kalenderjaar dat volgt op de opening ervan. Dit geldt eveneens voor de reeds erkende vestigingsplaatsen, waarvan de erkende capaciteit werd verhoogd, voor wat betreft de verhoogde capaciteit. Voor een vestigingsplaats met de minimumcapaciteit is de regeling, bepaald in § 2, niet van toepassing gedurende de twee kalenderjaren die volgen op de opening ervan.

§ 6. Een vermindering van de subsidiëring doet geen afbreuk aan de capaciteit, toegekend bij de erkenning. Een schorsing van de subsidiëring doet dat evenmin, voor zover ze niet langer duurt dan drie jaar. Bij een langere schorsingsduur vervalt de erkenning.

HOOFDSTUK III. — *Diensten voor opvanggezinnen*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 15. § 1. Een dienst telt minstens 14 opvanggezinnen die beschikbaar zijn om kinderen gedurende minstens 5 uur per dag op te vangen. De erkenningsbeslissing stelt het minimumaantal opvanggezinnen vast alsook het maximumaantal plaatsingsdagen waarvoor een dienst erkend en/of gesubsidieerd kan worden.

Elke aanwezigheid van een kind wordt in deze context beschouwd als een plaatsingsdag.

Het bij een erkenning bepaalde minimumaantal opvanggezinnen is altijd een veelvoud van 7.

§ 2. De opvanggezinnen moeten voldoen aan de voorwaarden die door de minister, op voorstel van K & G, worden vastgelegd.

§ 3. Het gemiddeld aantal voltijds opgevangen kinderen bedraagt nooit meer dan 4 per opvanggezin en per kwartaal, eigen kinderen die nog niet naar de kleuterschool gaan meegerekend.

Het aantal gelijktijdig aanwezige kinderen kan niet meer zijn dan 8, eigen kinderen die nog niet naar de lagere school gaan meegerekend.

Art. 16. Een dienst verzekert minstens de dagopvang tussen 7 uur en 18 uur gedurende ten minste 230 werkdagen per kalenderjaar.

De aard en de omvang van het opvangaanbod van een opvanggezin worden bepaald in overleg met de dienst.

Art. 17. § 1. Een dienst kan een ruimere opvang aanbieden, met name opvang vóór 7 uur, opvang na 18 uur, opvang in het weekend, opvang 's nachts, occasionele opvang en urgentieopvang, mits deze opvang beantwoordt aan de kwalitatieve bepalingen die inherent zijn aan een erkende werking.

§ 2. Een dienst kan opvang van zieke kinderen thuis aanbieden volgens de bepalingen die de minister vastlegt.

§ 3. Elke dienst staat open voor de inclusieve opvang van kinderen met een specifieke zorgbehoefte en zorgt, rekening houdend met de voorhanden mogelijkheden en volgens de bepalingen die door de minister worden vastgelegd, voor een aangepaste infrastructurele en pedagogische opvangsituatie.

Afdeling 2. — Specifieke erkenningsvoorwaarden

Art. 18. Een dienst vervult de volgende taken :

- 1° de opvanggezinnen selecteren, opleiden, vergoeden binnen een redelijke termijn en er toezicht op houden;
- 2° in de continuïteit van de opvang voorzien bij tijdelijke onbeschikbaarheid van het opvanggezin of de persoon die de opvang verzekert;
- 3° a) een begeleidings- en ondersteuningsstructuur voor de opvanggezinnen uitwerken;
- b) in het vormingsaanbod dat in die context wordt gerealiseerd, een opening maken naar de particuliere opvanggezinnen die actief zijn in het werkingsgebied van de dienst;
- 4° zorgen voor de toewijzing van de kinderen aan de opvanggezinnen;
- 5° erop toezien dat het opvanggezin alleen kinderen opvangt, die via de dienst geplaatst zijn;
- 6° erop toezien dat bij het opvanggezin een telefoon en een veilige uitrusting om kinderen op te vangen aanwezig zijn;
- 7° het garanderen van een vlotte bereikbaarheid van de verantwoordelijke van de dienst. De dienst beschikt daarvoor over een secretariaat zodat opvangaanvragen snel en efficiënt kunnen worden behandeld.

Art. 19. Met betrekking tot het personeel gelden de volgende bepalingen :

- 1° de diensten beschikken per erkende schijf van 7 opvanggezinnen minstens over een één vierde prestatie dienstverantwoordelijke;
- 2° de dienstverantwoordelijke is belast met onder meer de begeleiding van de opvanggezinnen, de contacten met de gezinnen en de onderzoeken inzake de opname van een kind en inzake de ouderbijdrage;
- 3° een dienst werkt een functiebeschrijving uit voor de dienstverantwoordelijke;
- 4° de dienstverantwoordelijke heeft een diploma of getuigschrift van een door K & G erkende opleiding. Op gemotiveerd verzoek van het organiserend bestuur kan K & G daarop een uitzondering toestaan.

Art. 20. Een dienst beschikt over een bewijs van verzekering voor de burgerlijke aansprakelijkheid van de aangesloten opvanggezinnen, het personeel en de kinderen, alsook over een bewijs van een verzekering tegen lichamelijke ongevallen voor de opgevangen kinderen.

Afdeling 3. — Subsidiëring en bepaling van de bezetting

Art. 21. § 1. Een dienst die daarvoor in aanmerking komt, wordt, volgens de bepalingen van dit besluit, forfaitair gesubsidieerd. De dienst ontvangt daarbij een bedrag per subsidiabele schijf van minimaal 7 opvanggezinnen, gekoppeld aan de gemiddelde leeftijd van het personeel, en een bedrag per erkende schijf van minimaal 7 opvanggezinnen, gekoppeld aan de gepresteerde plaatsingsdagen.

§ 2. De dienst ontvangt ook een subsidie voor het vergoeden van de opvangkosten aan de opvanggezinnen.

Het in dit verband maximaantal subsidiabele plaatsingsdagen is gelijk aan het aantal gezinnen, vastgelegd in de erkenningsbeslissing, vermenigvuldigd met negenhonderdtwintig dagen.

§ 3. De vergoeding voor de opvangkosten aan de opvanggezinnen, die door de minister wordt vastgelegd, is uitsluitend bestemd voor de uitgaven voor onderhoud, behandeling en, voor de kinderen die nog niet naar school gaan, de voeding. Ze staat in verhouding tot de aanwezigheidsduur van het kind, met dien verstande dat de aanwezigheid van een kind gedurende minder dan drie uur, voor een derde wordt verrekend, gedurende drie tot vijf uur voor een halve en vanaf vijf uur voor een volle verblijfsdag.

§ 4. De diensten kunnen voor het vergoeden van de opvangkosten van kinderen met een specifieke zorgbehoefte aan de opvanggezinnen een extra vergoeding krijgen, conform de bepalingen die de minister vastlegt.

Art. 22. § 1. Elke dienst ontvangt per subsidiabele schijf van minimaal 7 opvanggezinnen het basisbedrag dat door de minister wordt vastgelegd en dat geldt bij een gemiddelde leeftijd van het personeel van 23 jaar. Per jaar, met een maximum van 37 jaar, dat de gemiddelde leeftijd hoger ligt dan 23 jaar ontvangt de dienst verhoudingsgewijs een aanvullend bedrag.

De bepaling van de gemiddelde leeftijd gebeurt elk kalenderjaar. Voor het berekenen ervan komen de personeelsleden in aanmerking, waarover de dienst conform artikel 19, 1° moet beschikken.

§ 2. Elke dienst ontvangt per erkende schijf van minimaal 7 opvanggezinnen het basisbedrag dat door de minister wordt vastgelegd en dat geldt bij het realiseren van minimaal 2800 plaatsingsdagen. Als het aantal gerealiseerde plaatsingsdagen minstens 20 %, minstens 35 %, minstens 75 % of minstens 100 % hoger ligt dan het minimumaantal, wordt het basisbedrag verhoogd met respectievelijk 15 %, 30 %, 45 % of 50 %.

Wanneer het aantal gerealiseerde plaatsingsdagen lager ligt dan het minimumaantal, wordt het basisbedrag verhoudingsgewijs verlaagd.

Als plaatsingsdag geldt hier elke aanwezigheid vanaf 3 uur. De aanwezigheid van minder dan 3 uur wordt voor een derde aangerekend.

Als basis geldt het aantal gerealiseerde plaatsingsdagen tijdens het kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarop de subsidie betrekking heeft, of het aantal tijdens dat jaar zelf als dit hoger ligt.

§ 3. De forfaitaire subsidie voor het basisaanbod en de subsidie voor het vergoeden van de opvangkosten worden toegekend per kalenderjaar, na verrekening van de ouderbijdrage die de dienst ingevolge artikel 24 van dit besluit int.

Art. 23. § 1. Wanneer, berekend over één kalenderjaar, de plaatsingsdagen de minimumnorm van 2800 per schijf van minimum 7 opvanggezinnen niet bereiken, wordt de subsidiëring, voor zover zij bepaald wordt door de gemiddelde leeftijd van het personeel, met ingang van het tweede kwartaal van het volgende kalenderjaar verminderd tot op het niveau waarvoor de minimumnorm wel wordt gehaald. Wanneer het om een dienst met de minimumcapaciteit gaat die de minimumnorm niet haalt, wordt de subsidiëring, voor zover zij bepaald wordt door de gemiddelde leeftijd van het personeel, eveneens met ingang van het tweede kwartaal van het volgende kalenderjaar geschorst.

§ 2. De diensten waarvan de subsidiëring werd verminderd, worden op hun verzoek opnieuw hoger gesubsidieerd, als ze aantonen dat hun bezetting gedurende vier kwartalen een hogere subsidie toelaat.

§ 3. De diensten waarvan de subsidiëring werd geschorst, worden op hun verzoek opnieuw gesubsidieerd, als ze aantonen dat gedurende vier kwartalen de geldende minimumnormen werden vervuld.

§ 4. Wanneer gedurende twee opeenvolgende kwartalen het aantal aangesloten opvanggezinnen kleiner is dan minimaal vereist volgens de erkenning, wordt de subsidiëring, voor zover zij bepaald wordt door de gemiddelde leeftijd van het personeel, geschorst of verminderd met ingang van het tweede kwartaal waarop het tekort werd vastgesteld, en wel tot op het niveau waarvoor het vereiste minimumaantal opvanggezinnen wel wordt gehaald.

De diensten waarvan de subsidiëring aldus werd geschorst of verminderd en voor zover deze schorsing of vermindering niet langer duurt dan één jaar, worden op hun verzoek opnieuw gesubsidieerd met ingang van het kwartaal waarin opnieuw het vereiste minimumaantal opvanggezinnen wordt gehaald.

§ 5. De regeling, bepaald in § 1, is niet van toepassing op nieuw erkende diensten gedurende het kalenderjaar waarin de erkenning ingaat. Dit geldt eveneens voor de reeds erkende diensten, waarvan de erkenningscijfers worden verhoogd, voor wat betreft de verhoogde capaciteit.

§ 6. De ingevolge het bepaalde in § 1 toegepaste schorsing of vermindering doet geen afbreuk aan de capaciteit, toegekend bij de erkenning.

Als de dienst er binnen de periode van één jaar evenwel niet in slaagt aan de eisen voor hersubsidiëring te voldoen, vervalt ofwel de erkenning (voor diensten met de minimumcapaciteit), of wordt de erkende capaciteit verminderd.

HOOFDSTUK IV. — *Bijzondere bepalingen*

Afdeling 1. — Ouderbijdragen

Art. 24. De voorzieningen vragen aan de ouders een financiële bijdrage op grond van het inkomen van het gezin conform de bepalingen die door de minister worden vastgelegd.

Voor zij de kinderen inschrijven, moeten de voorzieningen van de ouders alle bewijsstukken vragen, die het mogelijk maken het juiste niveau van hun inkomsten te bepalen.

Wanneer de ouders niet voldoen aan deze vereiste, eisen de voorzieningen de maximale financiële bijdrage die door de minister wordt vastgelegd.

Afdeling 2. — Uitkering van de subsidie

Art. 25. § 1. De subsidies worden jaarlijks door K & G uitgekeerd, uiterlijk op 1 april van het jaar dat volgt op het subsidiejaar en op voorwaarde dat de voorziening de nodige stukken heeft overgelegd.

§ 2. K & G verleent elk kwartaal aan de voorzieningen een voorschot ten belope van maximum 95 % van een vierde van het bedrag dat voor een kalenderjaar verschuldigd is. Dit voorschot wordt verhoudingsgewijs teruggevorderd wanneer de voorziening haar activiteiten staakt.

De voorzieningen voeren een boekhouding zoals vastgelegd door de minister.

Afdeling 3. — Brusselse kinderdagverblijven

Art. 26. § 1. Voor een kinderdagverblijf in het tweetalig gebied Brussel - Hoofdstad, moet in artikel 14, § 1, § 2, § 3 en § 4 voor de vermindering of de schorsing "75 %" gelezen worden als "60 %", en "60 %" gelezen worden als "50 %".

§ 2. Voor een dienst voor opvanggezinnen in het tweetalig gebied Brussel - Hoofdstad, moet in artikel 15, § 1 "14" gelezen worden als "10".

Afdeling 4. — Toezicht op de voorzieningen

Art. 27. § 1. Het toezicht over de krachtens dit besluit erkende voorzieningen, wordt uitgeoefend door ambtenaren van K & G. Zij hebben, overeenkomstig artikel 7 § 2 van het voornoemde decreet van 29 mei 1984, vrije toegang tot de lokalen van de voorzieningen; zij hebben tevens het recht er, zonder verplaatsing, alle administratieve stukken te raadplegen.

§ 2. De ouders van de opgevangen of eventueel tot de opvang geweigerde kinderen in de voorzieningen, kunnen te allen tijde een klacht indienen bij K & G. Deze mogelijkheid wordt opgenomen in het huishoudelijk reglement van de voorzieningen.

Afdeling 5. — Financiële bepalingen

Art. 28. De subsidies die in dit besluit worden gedefinieerd, worden elk jaar op 1 januari verhoogd met de procentuele stijging van de index van de consumptieprijzen tussen 1 november van het vorige kalenderjaar en 1 november van het daaraan voorafgaande kalenderjaar.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 29. § 1. De erkenning van de diensten voor opvanggezinnen die zijn verbonden aan een kinderdagverblijf wordt opgeheven.

§ 2. Met het oog op het inpassen van hun aanbod in de werking van een autonome dienst voor opvanggezinnen, is hun subsidiëring volgens de gangbare regels en in verhouding tot het aantal feitelijk aangesloten opvanggezinnen, mogelijk tot uiterlijk 31 december 2001.

Art. 30. § 1. De voorzieningen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit reeds erkend zijn, moeten voldoen aan de erkenningsvoorwaarden zoals vastgelegd in dit besluit, uiterlijk binnen drie jaar na de inwerkingtreding ervan.

§ 2. De bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijns-voorzieningen treden, wat de sector kinderopvang betreft, in werking op 1 januari 2001.

§ 3. Tijdens de driejarige overgangperiode, waarvan sprake in § 1, behouden de voorzieningen, bedoeld in § 1, hun erkenning of kunnen ze een verlenging ervan verkrijgen op basis van de voorwaarden op grond waarvan ze erkend werden.

§ 4. De nieuwe erkenningen die gebeuren vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit vallen volledig onder de bepalingen van dit besluit.

Art. 31. Het besluit van de Vlaamse regering van 24 juni 1997 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 18 december 1998, 17 december 1999 en 17 juli 2000 wordt opgeheven.

Art. 32. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 33. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 23 februari 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. M. VOGELS

—
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1081

[C — 2001/35370]

23 FEVRIER 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin », modifié par les décrets des 3 mai 1989, 23 février 1994, 24 juin 1997 et 7 juillet 1998, notamment l'article 4bis;

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999, notamment les articles 7, § 1^{er}, 8 et 10, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des crèches et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 décembre 1998, 17 décembre 1999 et 17 juillet 2000;

Vu la concertation menée avec le secteur en vue de faire concorder les conditions d'agrément et les règles procédurales pour l'agrément et le retrait de l'agrément des établissements d'aide sociale, avec les dispositions du décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale;

Vu l'avis du Conseil d'administration de "Kind en Gezin" (Enfance et Famille), donné le 24 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 5 octobre 2000;

Vu la décision du Gouvernement flamand prise le 6 octobre 2000 sur la demande d'avis au Conseil d'Etat à donner dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 30.788/3 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2000, en application de l'article 84, premier alinéa, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions préliminaires et conditions d'agrément générales*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° K & G : l'organisme "Kind en Gezin", créé par le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme "Kind en Gezin";

2° structures : garderies et services pour familles d'accueil;

3° garderies : crèches et pré-gardiennats;

4° crèches : garderies assurant l'accueil de jour d'enfants antérieurement à l'école fondamentale et dans la période de transition entre l'accueil et l'école fondamentale. Elles peuvent assurer dans les mêmes locaux l'accueil extrascolaire d'enfants de l'enseignement maternel;

5° pré-gardiennats : garderies assurant l'accueil de jour d'enfants antérieurement à l'école fondamentale et dans la période de transition entre l'accueil et l'école fondamentale, et ce pour les enfants âgés de 18 mois et plus. Ils peuvent assurer dans les mêmes locaux l'accueil extrascolaire d'enfants de l'enseignement maternel;

6° services : services pour familles d'accueil assurant l'accueil de jour d'enfants dans des familles d'accueil, antérieurement à l'école fondamentale et dans la période de transition entre l'accueil et l'école fondamentale. Ils peuvent également assurer l'accueil extrascolaire d'enfants fréquentant l'école fondamentale;

7° le Ministre : le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes;

§ 2. Les pouvoirs subordonnés, les associations de ces pouvoirs, les organismes d'intérêt public, les institutions universitaires subventionnées et les associations sans but lucratif peuvent être agréés et subventionnés pour les structures qu'ils organisent, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. L'agrément des structures par K & G se fait sur la base des conditions d'agrément générales énoncées à l'article 3 et des conditions spécifiques pour garderies prescrites par le chapitre II, section 2 et les conditions spécifiques pour services pour familles d'accueil prescrites par le chapitre III, section 2.

§ 2. Les structures peuvent être agréées si elles disposent d'un accord de principe de K & G. Un accord de principe implique la confirmation de l'opportunité de la création ou extension d'une structure et autorise la constitution d'un dossier d'agrément.

§ 3. La procédure d'octroi, de prolongation, de refus ou de retrait d'un accord de principe et d'un agrément d'une structure, est arrêtée par le Ministre.

§ 4. Le subventionnement des structures par K & G est tributaire de leur agrément, dans les limites des crédits budgétaires.

Art. 3. Les dispositions suivantes tiennent lieu de conditions d'agrément générales :

- 1° les structures assurent leurs services sans aucune discrimination sur le plan de la culture, origine sociale, nationalité, sexe, foi ou conviction;
- 2° les services des structures s'adressent à tous les enfants, mais elles accueillent en priorité les enfants :
 - a) de parents qui ne peuvent assurer eux-mêmes l'accueil de leurs enfants pour cause de circonstances de travail;
 - b) dont l'accueil et l'accompagnement hors de la famille pendant la journée est souhaitable pour des raisons sociales et/ou pédagogiques;
 - c) dont les parents ont le revenu le plus bas;
 - d) de parents isolés;
- 3° les structures respectent les droits garantis par la Convention relative aux droits de l'enfant;
- 4° les structures mènent une politique pédagogique qui vise à assurer un accueil qui tient compte des possibilités individuelles de l'enfant, offre des opportunités d'épanouissement à tout enfant et réserve des soins et une attention appropriés aux enfants ayant des besoins spécifiques;
- 5° les structures mènent une politique de participation parentale visant à les informer sur et associer au fonctionnement, tant au premier accueil que pendant le séjour des enfants. Les dispositions de l'accueil convenues avec les parents sont consignées dans une convention;
- 6° les structures assurent la formation et le perfectionnement du personnel;
- 7° les structures mènent une politique de sécurité et de santé visant à :
 - a) garantir une surveillance permanente des enfants;
 - b) ne pas compromettre la sécurité physique et psychique des enfants;
 - c) suivre l'état de santé de l'enfant et à consigner des informations concernant l'approche de l'enfant dans une fiche informative directement disponible dans la structure;
 - d) assurer une alimentation équilibrée et suffisamment variée aux enfants;
 - e) conserver dans un lieu sûr et tenir hors de portée des enfants, toute médication, matériel de secours, produits ou appareils dangereux;
- 8° les structures disposent d'un règlement intérieur établi suivant les directives de K & G;
- 9° les structures répondent aux normes de qualité minimales en matière de services. Ces normes sont arrêtées par le Ministre, sur la proposition de K & G;
- 10° les structures mènent une politique de qualité, telle que prescrite par le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale et conformément aux dispositions arrêtées par le Ministre;
- 11° les structures font parvenir à K & G avant le 1^{er} janvier 2004 leur manuel de la qualité qui est établi conformément aux dispositions de l'article 6 du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale.

CHAPITRE II. — Garderies

Section 1. — Dispositions générales

Art. 4. § 1^{er}. La capacité minimum d'une crèche est de 23 places; celle d'un préguardiennat est de 20 places.

§ 2. L'initiateur peut réaliser la capacité d'une crèche dans plusieurs implantations qui ont chacune une capacité minimum de 23 places. La capacité d'un préguardiennat peut également être réalisée dans plusieurs implantations à la condition que chacune ait une capacité minimum de 20 places.

Art. 5. § 1^{er}. Une garderie assure à chaque implantation un accueil entre 7 et 18 heures, pendant au moins 220 jours ouvrables par année calendaire.

§ 2. Une garderie peut assurer un accueil plus large, notamment avant 7 heures, après 18 heures, pendant le week-end, la nuit, occasionnellement et d'urgence, à la condition que cet accueil réponde aux dispositions qualitatives inhérentes à un fonctionnement agréé.

§ 3. Une garderie peut assurer l'accueil d'enfants malades à domicile suivant les dispositions arrêtées par le Ministre.

§ 4. Chaque garderie est ouverte à l'accueil inclusif d'enfants ayant des besoins spécifiques en matière de soins et met en place, compte tenu des possibilités offertes et des dispositions arrêtées par le Ministre, un cadre d'accueil pédagogique, personnel et infrastructurel approprié.

§ 5. Une garderie peut assurer l'accueil extrascolaire d'enfants de l'école fondamentale dans des locaux distincts s'il est satisfait aux conditions arrêtées par le Ministre et moyennant l'accord de K & G.

Art. 6. § 1^{er}. Sans préjudice de la compétence du Ministre d'arrêter des dispositions concernant une indemnité pour l'organisation d'un contrôle médico-social et/ou des consultations médico-sociales préventives, K & G fixe des directives pour la réalisation d'un contrôle médico-social dans une garderie.

§ 2. Lorsqu'une garderie organise des consultations médico-sociales préventives, elle suit les directives données par K & G.

Section 2. — Conditions d'agrément spécifiques

Art. 7. Le personnel est régi par les dispositions suivantes :

- 1° une crèche pourvoit, par implantation, au moins aux prestations de personnel suivantes :
 - a) une prestation d'accompagnement à temps plein par 7 places. Pour la dernière tranche incomplète, une prestation d'accompagnement à mi-temps est requise, à titre complémentaire, à partir de 4 places;
 - b) un quart de prestation sociopédagogique et paramédical par tranche complète de 12 places. La crèche pourvoit en plus à un quart de prestation par tranche complète de 24 places. Les crèches à capacité minimum réalisent un trois quarts de prestation sociopédagogique et paramédical. Un infirmier à mi-temps au moins est affecté à la prestation sociopédagogique et paramédical;

2° un préguardiennat pourvoit, par implantation, au moins aux prestations de personnel suivantes :

a) une prestation d'accompagnement à mi-temps par 5 places;

b) un quart de prestation sociopédagogique et paramédical par tranche complète de 12 places. Le préguardiennat pourvoit en plus à un quart de prestation par tranche complète de 24 places. Les préguardiennats doivent pourvoir au moins à un trois quarts de prestation sociopédagogique;

3° les tâches du personnel consistent, pour ce qui concerne les prestations énumérées aux points 1° et 2°, en :

a) l'éducation et les soins quotidiens des enfants;

b) l'observation des enfants;

c) l'examen à l'occasion de l'admission de l'enfant;

d) les contacts avec les familles;

e) l'examen relatif à la participation parentale;

f) le soutien des accompagnateurs lors de l'accompagnement psychique et pédagogique des enfants;

g) l'assurance de la continuité de l'accueil;

h) le suivi des aspects médicaux du fonctionnement;

4° la garderie établit, sur la base des tâches énumérées au point 3°, une description de fonction pour tous les membres du personnel. Les responsabilités dirigeantes et administratives ainsi que les responsabilités en matière de politique de la qualité sont clairement définies et attribuées.

5° le personnel minimum requis par les points 1° et 2° a au moins 18 ans et est porteur d'un diplôme ou certificat sanctionnant une formation agréée par K & G. Sur la demande motivée du pouvoir organisateur, K & G peut autoriser des exceptions. Les membres du personnel qui ont été régularisés par des arrêtés antérieurs du Gouvernement flamand, conservent automatiquement le droit à la continuité de leur emploi.

Art. 8. L'infrastructure est régie par les dispositions suivantes :

1° une garderie est d'un accès facile et est située dans un environnement sain et sûr;

2° une garderie dispose d'espaces de jeu et de repos suffisamment spacieuses par rapport au nombre d'enfants accueillis. Une superficie nette de 5 m² par enfant est recommandée. Les espaces sont aménagés de manière appropriée et adaptés à la composition du groupe;

3° une garderie dispose, en proportion de sa capacité et de sa structure organisationnelle, outre les espaces cités au point 2°, d'un local pour landaus, un local administratif, un local pour le personnel, des équipements sanitaires pour les enfants et le personnel, une cuisine et, le cas échéant, un cabinet médical;

4° pour les activités extérieures, une aire de jeu spacieuse, sûre et aménagée de manière appropriée est prévue qui est d'un accès sûr aux enfants;

5° les locaux sont suffisamment aérés, éclairés et chauffés;

6° la garderie dispose de suffisamment de matériel de jeu adapté à l'âge, la nature et le niveau de développement des enfants accueillis;

7° l'état de construction technique et physique d'une garderie est conforme à la réglementation relative à la sécurité d'incendie. Toute implantation requiert en tout cas un rapport du service d'incendie.

Art. 9. Une garderie dispose d'une attestation de l'assurance des immeubles et de la responsabilité civile du personnel et des enfants ainsi qu'une attestation de l'assurance contre les accidents physiques des enfants.

Section 3. — Subventionnement et détermination de l'occupation

Art. 10. § 1^{er}. Une garderie éligible perçoit une subvention forfaitaire pour l'organisation d'un accueil entre 7 et 18 heures suivant les dispositions du présent arrêté. La garderie perçoit un montant par place subventionnable, lié à l'âge moyen du personnel, et un montant par place agréée, lié à l'occupation.

§ 2. La garderie peut également bénéficier d'une subvention complémentaire, conformément aux dispositions que le Ministre arrête, pour l'organisation d'un accueil étendu et/ou un accueil pour enfants ayant des besoins spécifiques de soins, tels que prévus à l'article 5, § 2, § 3 et § 4.

§ 3. La garderie peut bénéficier d'une subvention forfaitaire, conformément aux dispositions que le Ministre arrête, pour l'organisation d'un accueil extrascolaire spécifique, tel que prévu à l'article 5, § 5.

Art. 11. La garderie perçoit une indemnité pour l'organisation du contrôle médico-social et/ou des consultations médico-sociales préventives, conformément aux dispositions que le Ministre arrête.

Art. 12. § 1^{er}. Chaque garderie perçoit par place agréée le montant de base que le Ministre fixe et qui s'applique en cas d'un âge moyen du personnel de 20 ans. Par année, plafonnée à 40 ans, que l'âge moyen est supérieur à 20 ans, la garderie perçoit un montant complémentaire proportionnel.

La détermination de l'âge moyen est effectuée chaque année calendaire. Sont éligibles à son calcul, les membres du personnel dont doit disposer la garderie conformément à l'article 7, 1°.

§ 2. Chaque garderie perçoit par place subventionnable le montant de base que le Ministre fixe et qui s'applique en cas d'une occupation de 75 %. Par pour cent, plafonné à 20 %, que l'occupation est supérieure à 75 %, le montant de base est majoré de 0,75 %. Par pour cent que l'occupation est inférieure à 75 %, le montant de base est réduit de 1 %.

La détermination du pourcentage d'occupation est effectuée par implantation sur la base des jours de placement réalisés au cours de l'année calendaire qui précède l'année à laquelle la subvention se rapporte, ou à cette année même, si le pourcentage est plus élevé.

§ 3. La subvention forfaitaire pour l'offre de base est accordée par année calendaire, compte tenu des participations parentales que la garderie perçoit en vertu de l'article 24 du présent arrêté.

Art. 13. Pour le calcul de l'occupation d'une garderie qui s'effectue par implantation, il n'est pas tenu compte des enfants, visés à l'article 5, § 5.

L'accueil extrascolaire des enfants est porté en compte pour un tiers s'il est inférieur à trois heures par jour et pour la moitié s'il est de trois à cinq heures. L'accueil à partir de cinq heures par jour est considéré comme une journée de séjour entière. Toute présence d'enfants en accueil de jour est toujours considéré comme une journée de séjour entière.

Art. 14. § 1^{er}. Lorsque l'occupation d'une implantation pendant une année calendaire descend au-dessous de 75 % de la capacité subventionnée, la capacité subventionnable est réduite et ce jusqu'à la capacité qui porte la capacité moyenne de l'année calendaire précédente à 75 %. Cette réduction prend cours à partir du deuxième trimestre de l'année calendaire suivante et s'applique aux subventions, dans la mesure où ces dernières soient tributaires de l'âge moyen du personnel.

§ 2. Le régime, visé au § 1^{er}, n'est pas applicable aux implantations ayant la capacité minimum ou une capacité qui, en vertu des dispositions du § 1^{er}, a été réduite à la capacité minimum. Ces implantations ne sont plus subventionnées, quant à la subvention liée à l'âge du personnel, si leur capacité moyenne au cours de deux années calendaires, descend au-dessous de 60 % et ce à partir du deuxième trimestre suivant la dernière année calendaire.

§ 3. Les implantations dont la capacité subventionnable a été réduite peuvent à nouveau être subventionnées pour une capacité plus élevée, sur la demande de la garderie, et ce pour une capacité, plafonnée à la capacité agréée, dont l'occupation est au moins 75 % pendant au moins quatre trimestres écoulés.

§ 4. Les implantations dont la subvention a été suspendue, peuvent, sur la demande de la garderie, à nouveau être subventionnées, si la suspension ne s'étend pas au-delà de trois ans et si l'occupation sur la base de la capacité minimum s'élève à nouveau au moins à 75 % pendant au moins quatre trimestres écoulés.

§ 5. Le régime, visé au § 1^{er}, n'est pas applicable aux nouvelles implantations au cours de l'année calendaire qui suit leur ouverture. Cela vaut également pour les implantations déjà agréées, dont la capacité a été majorée, pour ce qui concerne la capacité accrue. Une implantation ayant la capacité minimum n'est pas régi par le régime prévu au § 2 pendant les deux années calendaires qui suivent son ouverture.

§ 6. Une réduction des subventions ne porte pas atteinte à la capacité attribuée à l'agrément. Tel est également le cas d'une suspension des subventions, si celle-ci n'est pas supérieure à trois ans. Si elle est supérieure à trois ans, l'agrément devient caduc.

CHAPITRE III. — Services pour familles d'accueil

Section 1. — Dispositions générales

Art. 15. § 1^{er}. Un service compte au moins 14 familles d'accueil qui sont disponibles pour assurer l'accueil d'enfants pendant au moins 5 heures par jour. La décision d'agrément précise le nombre minimum de familles d'accueil ainsi que le nombre maximum de jours de placement pour lequel un service peut être agréé et/ou subventionné.

Toute présence d'un enfant dans ce contexte est considérée comme un jour de placement. Le nombre minimum de familles d'accueil fixé à l'agrément est toujours un multiple de 7.

§ 2. Les familles d'accueil doivent répondre aux conditions que le Ministre fixe sur la proposition de K & G.

§ 3. Le nombre moyen d'enfants accueillis à temps plein n'est jamais supérieur à 4 par famille d'accueil et par trimestre, y compris les propres enfants qui ne vont pas encore à l'école maternelle.

Le nombre d'enfants présents simultanément ne peut être supérieur à 8, y compris les propres enfants qui ne vont pas encore à l'école primaire.

Art. 16. Un service assure au moins l'accueil de jour entre 7 et 18 heures pendant au moins 230 jours ouvrables par année calendaire.

La nature et l'importance de l'accueil offert par une famille d'accueil sont déterminées en concertation avec le service.

Art. 17. § 1^{er}. Un service peut assurer un accueil plus large, notamment avant 7 heures, après 18 heures, pendant le week-end, la nuit, occasionnellement et d'urgence, à la condition que cet accueil réponde aux dispositions qualitatives inhérentes à un fonctionnement agréé.

§ 2. Un service peut assurer l'accueil d'enfants malades à domicile suivant les dispositions arrêtées par le Ministre.

§ 3. Chaque service est ouvert à l'accueil inclusif d'enfants ayant des besoins spécifiques en matière de soins et met en place, compte tenu des possibilités offertes et des dispositions arrêtées par le Ministre, un cadre d'accueil pédagogique et infrastructurel approprié.

Section 2. — Conditions d'agrément spécifiques

Art. 18. Un service accomplit les missions suivantes :

- 1° sélectionner, former et indemniser les familles d'accueil dans un délai raisonnable et en assurer la surveillance;
- 2° pourvoir à la continuité de l'accueil en cas d'indisponibilité temporaire de la famille d'accueil ou de la personne qui assure l'accueil;
- 3° a) mettre en place une structure d'encadrement et de soutien pour les familles d'accueil;
- b) s'adresser, dans le cadre des formations offertes dans ce contexte, aux familles d'accueil privées qui sont actives dans la desserte du service;
- 4° assurer l'attribution des enfants aux familles d'accueil;
- 5° veiller à ce que la famille d'accueil n'admet que des enfants placés par l'entremise du service;
- 6° veiller à ce que la famille d'accueil dispose d'un téléphone et d'un équipement sûr pour accueillir les enfants;
- 7° garantir que le responsable du service soit aisément accessible. Le service dispose d'un secrétariat qui veille à un traitement rapide et efficace des demandes d'accueil.

Art. 19. Le personnel est régi par les dispositions suivantes :

- 1° les services disposent par tranche agréée de 7 familles d'accueil, d'un quart de prestation en tant que responsable de service;
- 2° le responsable du service est chargé de l'encadrement des familles d'accueil, des contacts avec les familles et des enquêtes concernant l'admission d'un enfant et la participation parentale;

3° un service élabore une description de fonction pour le responsable du service;

4° le responsable du service est porteur d'un diplôme ou certificat d'une formation agréée par K & G. Sur la demande motivée du pouvoir organisateur, K & G peut accorder une dérogation.

Art. 20. Un service dispose d'un certificat d'une assurance de responsabilité civile pour les familles d'accueil affiliées, le personnel et les enfants ainsi que d'un certificat d'une assurance contre les accidents physiques des enfants accueillis.

Section 3. — Subventionnement et détermination de l'occupation

Art. 21. § 1^{er}. Un service éligible perçoit, aux termes du présent arrêté, une subvention forfaitaire. Le service perçoit un montant par tranche subventionnable de minimum 7 familles d'accueil, lié à l'âge moyen du personnel, et un montant par tranche agréée de minimum 7 familles d'accueil, lié aux jours de placement prestés.

§ 2. Le service perçoit également une subvention pour l'indemnisation des frais d'accueil des familles d'accueil.

Le nombre maximum de jours de placement subventionnables est égal au nombre de familles, défini par la décision d'agrément, multiplié par neuf cent vingt jours.

§ 3. L'indemnisation des frais d'accueil des familles d'accueil, que le Ministre fixe, sert uniquement à couvrir les dépenses pour l'entretien, le traitement et, pour les enfants non scolarisés, l'alimentation. Elle est proportionnelle à la présence de l'enfant, étant entendu que la présence d'un enfant de moins de trois heures, est considérée comme un tiers de journée de séjour, de trois à cinq heures comme une demi-journée de séjour et à partir de cinq heures comme une journée de séjour entière.

§ 4. Les services peuvent bénéficier d'une indemnité supplémentaire pour l'indemnisation des familles d'accueil des frais d'accueil des enfants ayant des besoins spécifiques de soins, conformément aux dispositions que fixe le Ministre.

Art. 22. § 1^{er}. Chaque service perçoit, par tranche subventionnable de minimum 7 familles d'accueil, le montant de base, fixé par le Ministre, et qui s'applique dans le cas où l'âge moyen du personnel est de 23 ans. Par année, plafonnée à 37 ans, que l'âge moyen est supérieur à 23 ans, le service perçoit proportionnellement un montant complémentaire.

La détermination de l'âge moyen se fait par année calendaire. Sont pris en compte pour ce calcul, les membres du personnel dont le service doit disposer, conformément à l'article 19, 1°.

§ 2. Chaque service perçoit par tranche agréée de minimum 7 familles d'accueil, le montant de base, fixé par le Ministre, et qui s'applique en cas de réalisation de 2800 jours de placement. Si le nombre de jours de placement réalisés dépasse le nombre minimum d'au moins 20 %, d'au moins 35 %, d'au moins 75 % ou d'au moins 100 %, le montant de base est majoré de respectivement 15 %, 30 %, 45 % ou 50 %.

Lorsque le nombre de jours de placement réalisés est inférieur au nombre minimum, le montant de base est réduit proportionnellement.

Toute présence supérieure à 3 heures est considérée comme un jour de placement. La présence de moins de 3 heures est portée en compte pour un tiers.

Est prise comme base, le nombre de jours de placement réalisés au cours de l'année calendaire qui précède l'année à laquelle la subvention se rapporte ou le nombre au cours de cette année même, s'il est supérieur.

§ 3. La subvention forfaitaire pour l'offre de base et celle pour l'indemnisation des frais d'accueil sont accordées par année calendaire, compte tenu des participations parentales que le service perçoit en vertu de l'article 24 du présent arrêté.

Art. 23. § 1^{er}. Lorsque les jours de placement, calculés sur une année calendaire, n'atteignent pas la norme minimum de 2800 par tranche de minimum 7 familles d'accueil, la subvention, dans la mesure où elle est tributaire de l'âge moyen du personnel, est réduite jusqu'au niveau où la norme minimum est réalisée, à partir du deuxième trimestre de l'année calendaire suivante. Lorsqu'il s'agit d'un service à capacité minimum qui n'atteint pas la norme minimum, la subvention, dans la mesure où elle est tributaire de l'âge moyen du personnel, est suspendue également à partir du deuxième trimestre de l'année calendaire suivante.

§ 2. Les services dont les subventions ont été réduites, perçoivent à nouveau une subvention plus élevée s'ils démontrent que leur occupation pendant quatre trimestres permet une subvention supérieure.

§ 3. Les services dont les subventions ont été suspendues, sont subventionnés à nouveau sur leur demande, s'ils démontrent que les normes minimums applicables ont été respectées pendant quatre trimestres.

§ 4. Lorsque pendant deux trimestres successifs, le nombre de familles d'accueil affiliés est inférieur au nombre minimum requis suivant l'agrément, les subventions, dans la mesure où elles sont déterminées par l'âge moyen du personnel, sont suspendues ou réduites à compter du deuxième trimestre au cours duquel le déficit a été constaté, et ce jusqu'au niveau où le nombre minimum requis de familles d'accueil est atteint.

Les services dont les subventions ont été suspendues ou réduites, et dans la mesure où la suspension ou la réduction ne dépasse pas un an, sont à nouveau subventionnés, sur leur demande, à partir du trimestre au cours duquel le nombre minimum requis de familles d'accueil est à nouveau atteint.

§ 5. Le régime, défini au § 1^{er}, n'est pas applicable aux services nouvellement agréés durant l'année calendaire pendant laquelle l'agrément prend effet. Cela vaut également pour les services déjà agréés dont les chiffres d'agrément ont été majorés, pour ce qui concerne la capacité accrue.

§ 6. La suspension ou réduction appliquée en vertu des dispositions du § 1^{er} ne porte pas atteinte à la capacité accordée à l'agrément.

Si le service ne réussit pas à remplir les exigences pour une reprise des subventions, soit l'agrément devient caduc (pour les services à capacité minimum), soit la capacité agréée est réduite.

CHAPITRE IV. — *Dispositions particulières**Section 1. — Participations parentales*

Art. 24. Les structures réclament aux parents une participation financière sur la base du revenu du ménage, conformément aux dispositions que le Ministre fixe. Avant que les structures inscrivent les enfants, elles doivent réclamer des parents toute pièce justificative permettant de déterminer le niveau exact du revenu.

Lorsque les parents ne remplissent pas cette exigence, les structures réclament la participation financière maximale que le Ministre fixe.

Section 2. — Octroi de la subvention

Art. 25. § 1^{er}. Les subventions sont octroyées annuellement par K & G, au plus tard le 1^{er} avril de l'année qui suit l'année de subvention et à la condition que la structure ait transmis les pièces nécessaires.

§ 2. K & G alloue chaque trimestre aux structures une avance plafonnée à 95 % d'un quart du montant dû pour une année calendaire. Cette avance est recouvrée proportionnellement lorsque la structure cesse ses activités.

Les structures tiennent une comptabilité telle que fixée par le Ministre.

Sections 3. — Garderies bruxelloises

Art. 26. § 1^{er}. Pour une garderie située dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, il y a lieu de lire "75 %" au lieu de "60 %" et "60 %" au lieu de "50 %", à l'article 14, § 1^{er}, § 2, § 3 et § 4, pour la réduction ou la suspension.

§ 2. Pour un service de familles d'accueil dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, il y a lieu de lire "14" au lieu de "10", à l'article 15, § 1^{er}.

Section 4. — Contrôle des structures

Art. 27. § 1^{er}. Le contrôle des structures agréées en vertu du présent arrêté, est exercé par les fonctionnaires de K & G. Ils ont libre accès aux locaux des structures, conformément à l'article 7, § 2 du décret précité du 29 mai 1984; ils ont également le droit de consulter, sans déplacement, toutes pièces administratives.

§ 2. Les parents des enfants accueillis ou des enfants dont l'accueil a éventuellement été refusé, peuvent à tout moment présenter une plainte à K & G. Cette faculté est reprise dans le règlement d'ordre intérieur des structures.

Section 5. — Dispositions financières

Art. 28. Les subventions définies dans le présent arrêté, sont majorées chaque année le 1^{er} janvier par la hausse en pourcentage de l'indice des prix à la consommation entre le 1^{er} novembre de l'année calendaire précédente et le 1^{er} novembre de l'année calendaire précédant cette dernière.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 29. § 1^{er}. L'agrément des services pour familles d'accueil rattachés à une garderie, est abrogé.

§ 2. En vue d'intégrer leur offre dans le fonctionnement d'un service autonome pour familles d'accueil, leur subventionnement s'avère possible jusqu'au 31 décembre 2001, suivant les règles usuelles et au prorata du nombre de familles d'accueil effectivement affiliés.

Art. 30. § 1^{er}. Les structures qui sont déjà agréées à l'entrée en vigueur du présent arrêté, doivent remplir les conditions d'agrément prévues par le présent arrêté, au plus tard dans les trois ans suivant son entrée en vigueur.

§ 2. Les dispositions du décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2001, pour ce qui concerne le secteur de l'accueil des enfants.

§ 3. Au cours de la période transitoire de trois ans, énoncée au § 1^{er}, les structures, visées au § 1^{er}, conservent leur agrément ou peuvent obtenir une prolongation de celui-ci sur la base de leurs conditions d'agrément.

§ 4. Les nouveaux agréments intervenus à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont régis par les dispositions du présent arrêté.

Art. 31. L'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des crèches et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 décembre 1998, 17 décembre 1999 et 17 juillet 2000, est abrogé.

Art. 32. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 33. Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 février 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
Mme M. VOGELS

N. 2001 — 1082

[C — 2001/35416]

20 FEBRUARI 2001. — Ministerieel besluit houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Vlaams Gewest en houdende vaststelling van de tussenkomsten van derden in de kosten van het openbaar vervoer van de gebruikers

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

Gelet op de besluitwet van 22 januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 14 mei 1946, 18 mei 1946, 7 juni 1946, 29 juni 1946 en bij de wet van 14 februari 1948;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 31 juli 1990 houdende oprichting van de Vlaamse Vervoermaatschappij, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1983 houdende vaststelling van de formules en van de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de tarieven voor het vervoer van reizigers toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 1987;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op de voorstellen gedaan door de Raad van Bestuur van de Vlaamse Vervoermaatschappij in zitting van 15 november 2000;

Gelet op de kennisgeving van de prijzen aan de Prijzendienst op 30 november 2000,

Besluit :

Artikel 1. De in de bijgevoegde tabellen opgenomen prijzen, toe te passen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Vlaams Gewest evenals de bedragen van de tussenkomst van derden in de kosten van het openbaar vervoer van de gebruikers, zijn goedgekeurd.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 14 februari 2000 houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Vlaams Gewest wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Brussel, 20 februari 2001.

De minister Vice-President van de Vlaamse regering
en Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie
S. STEVAERT

Vlaamse Vervoermaatschappij DE LIJN

1 Biljetten

Iedere ontwaarding van een biljet geeft recht op een tijdstarief, d.i. zich binnen de tijdslimiet vrij verplaatsen in de bestemmings- en/of overstapzone

<i>tijdslimiet</i>	1 zone :	60 minuten
	2 zones :	90 minuten
	3 zones :	100 minuten
	per bijkomende zone :	+10 minuten tot maximum 150 minuten.

1.1 Regionale biljetten

aantal zones	biljet volle prijs	biljet vermindering
1	40	40
2	55	40
3	70	45
4	90	55
5	110	65
6	130	75
7	150	85
8	170	95
9	190	105
10	210	115
11	230	125
12	250	135
13	250	150
14	250	165
15	250	170

Aan de rechthebbenden op 75 % vermindering wordt gratis vervoer verleend op aanvraag.

1.2 Stadsbiljetten

1.2.1 In Antwerpen, Gent, Oostende, Brugge, Roeselare, Kortrijk, Sint-Niklaas, Aalst, Leuven, Mechelen, Turnhout, Hasselt en Genk bedraagt de prijs 40 BEF.

1.2.2 In de agglomeratie Brussel wordt de prijs van het biljet afgestemd op deze van de M.I.V.B.

1.2.3 In de agglomeratie Luik en Moeskroen wordt de prijs van het biljet afgestemd op deze van de S.R.W.T.

1.3 Treinbiljet + prijs De Lijn stadsgebied : 80 BEF.

2 Kaarten

Iedere ontwaarding van een kaart geeft recht op een tijdstarief, d.i. zich binnen de tijdslimiet vrij verplaatsen in de bestemmings- en/of overstapzone

<i>tijdslimiet</i>	1 zone :	60 minuten
	2 zones :	90 minuten
	3 zones :	100 minuten
	per bijkomende zone :	+10 minuten tot maximum 150 minuten.

2.1 Lijnkaarten

lijnkaarten volle prijs : minimumverkoopprijs bedraagt 300 BEF tot maximum 1.000 BEF.

lijnkaarten vermindering : minimumverkoopprijs bedraagt 200 BEF tot maximum 1.000 BEF.

aantal zones	lijnkaart volle prijs	Lijnkaart %
Streek 1	30	23
2	42	31
3	56	42
4	71	53
5	85	64
6	99	74
7	113	85
8	127	96
9	142	106
10	156	117
11	170	128
12	184	138
13	199	149
14	213	160
15	227	170

2.1.2 De prijs van een rit met aankomst- of vertrekpunt in de steden Antwerpen, Gent, Oostende, Brugge, Roeselare, Kortrijk, Sint-Niklaas, Aalst, Leuven, Mechelen, Turnhout, Hasselt en Genk met een lijnkaart of lijnkaart vermindering bedraagt minstens de prijs van 30 BEF.

2.1.3 De prijs van een rit met aankomst- of vertrekpunt in de stad Brussel met een lijnkaart of lijnkaart vermindering bedraagt minstens de prijs van een rit met een stadskaart Brussel.

2.2 Stadskaarten

2.2.1 In Antwerpen, Gent, Oostende, Brugge, Roeselare, Kortrijk, Sint-Niklaas, Aalst, Leuven, Mechelen, Turnhout, Hasselt en Genk

verkoopprijs stadskaarten : 300 BEF; 30 BEF per rit;

tijdstarief : 30 BEF voor een onbeperkt aantal ritten gedurende maximaal 60 minuten in hetzelfde stadsgebied.

2.2.2 In de agglomeratie Brussel wordt de prijs van de stadskaart afgestemd op deze van de M.I.V.B.

2.2.3 In de agglomeraties Luik en Moeskroen wordt de prijs van de stadskaart afgestemd op deze van de S.R.W.T.

2.3 In de agglomeratie Brussel wordt de prijs van de voorstadskaart afgestemd op deze van de M.I.V.B.

3 Abonnementen

3.1 abonnementen voor een welbepaalde reisweg

prijs 1 maand, 3 maand, 12 maand gewoon, 60+ en 25-, en weekabonnement gewoon : zie tabel 1

3.2 netabonnementen

3.2.1 Netabonnementen De Lijn gewoon tarief :

1 maand	2.860 BEF
3 maand	7.865 BEF
12 maand	27.885 BEF

3.2.2 Netabonnementen De Lijn 60+ :

1 maand	2.795 BEF
3 maand	7.680 BEF
12 maand	27.215 BEF

3.2.3 Netabonnementen De Lijn 25- (periode van 01.01 t/m 30.06.2001) :

1 maand	2.620 BEF
3 maand	7.200 BEF
12 maand	20.345 BEF

3.2.4 Netabonnementen De Lijn 25- « Buzzy-pas » : eenheidstarief vanaf 01.07.2001

1 maand	780 BEF
3 maand	2.145 BEF
12 maand	6.045 BEF

3.2.5 Netabonnementen De Lijn bij gebruik van de sneldiensten Maaseik-Brussel, Bocholt-Antwerpen en Antwerpen-Bergen op Zoom : gewoon tarief

1 maand	3.560 BEF
3 maand	9.780 BEF
12 maand	34.685 BEF

3.2.6 Netabonnementen De Lijn bij gebruik van de sneldiensten Maaseik-Brussel, Bocholt-Antwerpen en Antwerpen-Bergen op Zoom : tarief 60+

1 maand	3.230 BEF
3 maand	9.000 BEF
12 maand	32.055 BEF

3.2.7 Netabonnementen De Lijn bij gebruik van de sneldiensten Maaseik-Brussel, Bocholt-Antwerpen en Antwerpen-Bergen op Zoom : tarief 25-

1 maand	3.180 BEF
3 maand	8.740 BEF
12 maand	24.685 BEF

3.3 Supplement voor weekabonnement bij gebruik van de sneldiensten Maaseik-Brussel, Bocholt-Antwerpen, Hasselt-Maastricht en Antwerpen-Bergen op Zoom :

1 week	75 BEF
--------	--------

3.4 Supplement op een abonnement uit de streek op het stadsnet van Antwerpen of Gent :

3.4.1 gewoon tarief

1 week	175 BEF
1 maand	665 BEF
3 maand	1.830 BEF
12 maand	6.845 BEF

3.4.2 tarief 60+

1 maand	665 BEF
3 maand	1.830 BEF
12 maand	6.485 BEF

3.4.3. tarief 25-

1 maand	560 BEF
3 maand	1.545 BEF
12 maand	4.350 BEF

3.5 Supplement op een abonnement uit de streek op het stadsnet van Oostende, Brugge, Roeselare, Kortrijk, Sint-Niklaas, Aalst, Leuven, Mechelen, Turnhout, Hasselt en Genk :

3.5.1 gewoon tarief	
1 week	115 BEF
1 maand	430 BEF
3 maand	1.180 BEF
12 maand	4.170 BEF

3.5.2 tarief 60+	
1 maand	430 BEF
3 maand	1.180 BEF
12 maand	4.170 BEF

3.5.3. tarief 25-	
1 maand	365 BEF
3 maand	995 BEF
12 maand	2.795 BEF

3.6 stadsabonnements

3.6.1 Antwerpen en Gent

3.6.1.1 gewoon tarief	
1 maand	1 020 BEF
3 maand	2.795 BEF
1 jaar	9.910 BEF

3.6.1.2 tarief 60+	
1 maand	880 BEF
3 maand	2.415 BEF
1 jaar	8.565 BEF

3.6.1.3 tarief 25- (periode vanaf 01.01 t/m 30.06.2001)

1 maand	825 BEF
3 maand	2.265 BEF
1 jaar	6.385 BEF

3.6.1.4 tarief 25- (periode vanaf 01.07.2001 « Buzzy-pas » eenheidstarief zie 3.2.4

3.6.2 Oostende, Brugge, Roeselare, Kortrijk, Sint-Niklaas, Aalst, Leuven, Mechelen, Turnhout, Hasselt en Genk

3.6.2.1 gewoon tarief	
1 maand	990 BEF
3 maand	2.720 BEF
1 jaar	9.635 BEF

3.6.2.2 tarief 60+	
1 maand	880 BEF
3 maand	2.415 BEF
1 jaar	8.565 BEF

3.6.2.3 tarief 25- (periode van 01.01 t/m 30.06.2001)

1 maand	790 BEF
3 maand	2.170 BEF
1 jaar	6.120 BEF

3.6.2.4 tarief 25- (vanaf 01.07.2001 « Buzzy-pas »)

eenheidstarief zie 3.2.4

3.6.3 In de agglomeratie Brussel wordt de prijs van het stadsabonnement afgestemd op de prijs van het M.I.V.B.-abonnement.

3.6.4 In Luik en Moeskroen wordt de prijs van het stadsabonnement afgestemd op de prijs van het S.R.W.T.-abonnement.

3.6.5 Schoolabonnement stad Brussel : geldig in het stadsgebied op de lijnen van de V.V.M. en de S.R.W.T.

In de agglomeratie Brussel wordt de prijs van het schoolabonnement stad afgestemd op de prijs van het M.I.V.B.-abonnement volle prijs.

3.7 Prijs voorstadsabonnements Antwerpen en Gent

3.7.1 gewoon tarief	
1 maand	1 435 BEF
3 maand	3 945 BEF
1 jaar	13.985 BEF

3.7.2 tarief 60+	
1 maand	1 275 BEF
3 maand	3.500 BEF
1 jaar	12.415 BEF

3.7.3 tarief 25- (periode van 01.01 t/m 30.06.2001)

1 maand	1.225 BEF
3 maand	3.375 BEF
1 jaar	9.500 BEF

3.7.4 tarief 25- (vanaf 01.07.2001 « Buzzy-pas »)

eenheidstarief zie 3.2.4

4 Tarieven allerlei

4.1 Colli : minder dan 5 kg 45 BEF
 van 5 tot 30 kg 90 BEF

4.2 Toeristische kaarten op de kustlijnen :
 individueel 1 dag 330 BEF
 individueel 3 dagen 560 BEF
 gezin 1 dag 760 BEF

4.3 Bedrijfsabonnementen :

Vlaamse stadsgebieden 13.380 BEF
 Voorstad Antwerpen/Gent 18.880 BEF
 Net De Lijn 37.705 BEF

4.4 Multibiljet

Multibiljet (vervoerbewijs voor 3 tot 9 personen)

aantal zones	multibiljet
1	25
2	35
3	45
4	55
5	65
6	75
7	85
8	95
9	105
10	115
11	125
12	135
13	150
14	165
15	170

4.5 Buurtbus Limburg

rechtstreekse rit, heen en terug op dezelfde dag :

55 BEF voor 1 of 2 secties

70 BEF voor 3 of 4 secties

maandabonnementen :

665 BEF voor 1 of 2 secties

790 BEF voor 3 of 4 secties

4.6 Dagpas

Voor de steden Aalst, Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Hasselt, Kortrijk, Leuven, Mechelen,

Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas en Turnhout : 115 BEF

Dagpas Net De Lijn : 450 BEF

In de agglomeratie Brussel wordt de prijs van de dagpas afgestemd op deze van de M.I.V.B.

4.7 Treinkaart + prijs De Lijn stadsgebied

Antwerpen en Gent

	1 week	1 maand	3 maand	12 maand
gewoon	260	955	2.630	9.310
60+	260	830	2.270	8.055
25-	260	790	2.170	6.125

andere steden

	1 week	1 maand	3 maand	12 maand
gewoon	120	430	1.180	4.170
60+	120	430	1.180	4.170
25-	120	365	995	2.795

5 Toeslag	
5.1 Toeslag, geïnd van reizigers die niet in het bezit zijn van een geldig vervoerbewijs :	
onmiddellijke inning of binnen de 3 werkdagen	2.200 BEF
na 3 werkdagen	2.750 BEF
bij een tweede overtreding binnen een periode van 12 maand	5.500 BEF
bij een derde overtreding en elke volgende	12.100 BEF
5.2 Toeslag, geïnd van reizigers die gebruik maken van een niet betaald abonnement	3.300 BEF
5.3 Toeslag voor reizigers die een lijnkaart met vermindering gebruiken zonder de voorgeschreven verminderingkaart te kunnen voorleggen : indien zij zich binnen 3 werkdagen aanmelden met de voorgeschreven verminderingkaart :	110 BEF
5.4 Toeslag voor houders van een geldig abonnement dat niet kan voorgelegd worden op het rijtuig (bovenop de prijs van de reis) indien zij zich binnen de 3 werkdagen aanmelden	110 BEF
5.5 Toeslag in geval van :	
- gebruik van een vervalst vervoerbewijs	
- onrechtmatig gebruik van een vervoerbewijs	
- onrechtmatig gebruik van een vervoerbewijs tegen vermindering	12.100 BEF
5.6 Reizigers die geen geld bij zich hebben om hun biljet te betalen :	
a) vaste heffing betaald binnen de 14 dagen (bovenop de prijs van de reis)	110 BEF
b) bijkomend bedrag geïnd na 14 dagen	2.200 BEF
5.7 Reizigers die geen gepast geld bij zich hebben :	
a) binnen de 14 dagen (betaling van de reis)	0 BEF
b) bijkomend bedrag geïnd na 14 dagen	330 BEF
5.8 Toeslag voor het maken van een 1e duplicaat van een abonnement	330 BEF
Toeslag voor het maken van een 2e duplicaat van een abonnement	660 BEF
Toeslag voor het maken van een 3e duplicaat van een abonnement	990 BEF
Kosten aan te rekenen bij terugbetaling van een abonnement	100 BEF
5.9 Kosten aan te rekenen aan niet-klanten voor opmaak attest.	330 BEF
5.10 Inbreuk op het verbod te spuwen of te roken in de rijtuigen bevuilen of beschadigen van het materieel van de lijn of onrechtmatig gebruik en bedienen van exploitatiematerieel	2.200 BEF
herstellingskosten met een minimum van	2.200 BEF
reizigers die de goede orde van de ontwaardingsapparatuur storen	2.200 BEF
reizigers die de goede werking van de radio-apparatuur storen	2.200 BEF
6. Forfaitaire tarieven voor steden en gemeenten voor volledig gratis vervoer in heel Vlaanderen op het volledige V.V.M.-net.	

Basistarieven voor 12 maand :

6 tot 12 jarigen	30 BEF per inwoner, BTW inclusief
60 tot 64 jarigen	70 BEF per inwoner, BTW inclusief
personen met W.I.G.W. B statuut	7.675 BEF, BTW inclusief

Tabel 1 Abonnementen voor een welbepaalde reisweg

Sect-km	week	1 maand gewoon	1 maand 60+	1 maand 25-(*)	3 maand gewoon	3 maand 60+	3 maand 25-(*)
1	205	790	790	680	2.170	2.160	1.870
2	220	805	795	680	2.205	2.185	1.870
3	235	860	855	680	2.365	2.340	1.870
4	250	920	910	695	2.525	2.500	1.910
5	265	980	965	755	2.685	2.655	2.070
6	280	1.035	1.025	810	2.850	2.810	2.230
7	300	1.095	1.080	870	3.010	2.970	2.390
8	315	1.155	1.140	930	3.170	3.125	2.550
9	330	1.215	1.195	990	3.330	3.280	2.710
10	345	1.270	1.250	1.045	3.490	3.440	2.870
11	360	1.330	1.310	1.105	3.650	3.595	3.035
12	375	1.390	1.365	1.165	3.810	3.750	3.195
13	390	1.445	1.425	1.220	3.975	3.910	3.355
14	410	1.505	1.480	1.280	4.135	4.065	3.515
15	425	1.565	1.535	1.340	4.295	4.220	3.675
16	440	1.620	1.595	1.395	4.455	4.380	3.835
17	455	1.680	1.650	1.455	4.615	4.535	3.995
18	470	1.740	1.710	1.515	4.775	4.690	4.160
19	485	1.795	1.765	1.570	4.940	4.850	4.320
20	505	1.855	1.820	1.630	5.100	5.005	4.480
21	515	1.905	1.870	1.680	5.235	5.140	4.615
22	530	1.955	1.020	1.730	5.375	5.270	4.750
23	545	2.005	1.965	1.780	5.515	5.405	4.890
24	555	2.055	2.015	1.830	5.650	5.540	5.025
25	570	2.105	2.065	1.880	5.790	5.675	5.160
26	585	2.160	2.115	1.925	5.930	5.805	5.295
27	600	2.210	2.160	1.975	6.070	5.940	5.430
28	610	2.260	2.210	2.025	6.205	6.075	5.570
29	625	2.310	2.260	2.075	6.345	6.210	5.705
30	640	2.360	2.310	2.125	6.485	6.340	5.840
31	650	2.410	2.355	2.175	6.620	6.475	5.975
32	665	2.460	2.405	2.225	6.760	6.610	6.115
33	680	2.510	2.455	2.275	6.900	6.745	6.250
34	695	2.560	2.500	2.325	7.035	6.875	6.385
35	705	2.610	2.550	2.375	7.175	7.010	6.520
36	720	2.660	2.600	2.420	7.315	7.145	6.655
37	735	2.710	2.650	2.470	7.450	7.275	6.795
38	745	2.760	2.695	2.520	7.590	7.410	6.930
39	760	2.810	2.745	2.570	7.730	7.545	7.065
40	775	2.860	2.795	2.620	7.865	7.680	7.200

Vanaf 40 km zijn de prijzen van de netabonnementen van toepassing.

(*) Vanaf 01.07.2001 prijzen 25- « buzzy-bas » zie 3.2.4

Tabel 1 Abonnementen voor een welbepaalde reisweg

Sect-km	12 maand gewoon	12 maand 60+	12 maand 25- (*)
1	7.690	7.630	5.255
2	7.810	7.745	5.255
3	8.380	8.300	5.255
4	8.950	8.855	5.385
5	9.520	9.410	5.840
6	10.090	9.965	6.295
7	10.660	10.520	6.750
8	11.230	11.075	7.200
9	11.800	11.630	7.655
10	12.370	12.185	8.110
11	12.940	12.740	8.565
12	13.510	13.295	9.020
13	14.080	13.850	9.475
14	14.650	14.405	9.925
15	15.220	14.960	10.380
16	15.790	15.515	10.835
17	16.360	16.070	11.290
18	16.930	16.625	11.745
19	17.500	17.180	12.200
20	18.070	17.740	12.650
21	18.560	18.210	13.035
22	19.050	18.685	13.420
23	19.540	19.160	13.805
24	20.035	19.685	14.190
25	20.525	20.105	14.575
26	21.015	20.580	14.960
27	21.505	21.055	15.345
28	21.995	21.530	15.730
29	22.485	22.005	16.115
30	22.980	22.475	16.500
31	23.470	22.950	16.880
32	23.960	23.425	17.265
33	24.450	23.900	17.650
34	24.940	24.375	18.035
35	25.435	24.845	18.420
36	25.925	25.320	18.805
37	26.415	25.795	19.190
38	26.905	26.270	19.575
39	27.395	26.745	19.960
40	27.885	27.215	20.345

Vanaf 40 km zijn de prijzen van de netabonnementen van toepassing.

(*) Vanaf 01.07.2001 prijzen 25- « buzzv-pas » zie 3.2.4

Samenvattende tabel stads- en voorstadsabonnementen

	Stadszone (*)	Antwerpen Gent
Stadsabonnementen		
1 maand	990	1.020
3 maand	2.720	2.795
12 maand	9.635	9.910

BEDRIJF 1 jaar	13.380	13.380
60+ 1 maand	880	880
3 maand	2.415	2.415
12 maand	8.565	8.565
25- 1 maand	790(**)	825(**)
3 maand	2.170(**)	2.265(**)
12 maand	6.120(**)	6.385(**)
Voorstadsabbonnement		
1 maand		1.435
3 maand		3.945
12 maand		13.985
BEDRIJF 1 jaar		18.880
60+ 1 maand		1.275
3 maand		3.500
12 maand		12.415
25- 1 maand		1.225(**)
3 maand		3.375(**)
12 maand		9.500(**)

(*)Stadszone van Aalst, Brugge, Genk, Hasselt, Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, St. Niklaas en Turnhout.

(**) Vanaf 01.07.2001 prijzen 25- « buzzy-bas » zie 3.2.4

WERKGEVERSBIJDRAGE VAN KRACHT VANAF 1 FEBRUARI 2001

Abonnementen voor een welbepaalde afstand

km	week	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
1	111	427	427	367	1.172	1.166	1.010	4.153	4.120	2.838
2	119	435	429	367	1.191	1.180	1.010	4.217	4.182	2.838
3	127	464	462	367	1.277	1.264	1.010	4.280	4.280	2.838
4	135	497	491	375	1.364	1.350	1.031	4.640	4.640	2.908
5	143	529	521	408	1.450	1.434	1.118	5.000	5.000	3.154
6	151	559	554	437	1.539	1.517	1.204	5.310	5.310	3.399
7	162	591	583	470	1.625	1.604	1.291	5.620	5.620	3.645
8	170	624	616	502	1.712	1.688	1.377	5.930	5.930	3.888
9	178	656	645	535	1.798	1.771	1.463	6.235	6.235	4.134
10	186	686	675	564	1.885	1.858	1.550	6.545	6.545	4.379
11	194	718	707	597	1.971	1.941	1.639	6.910	6.880	4.625
12	203	751	737	629	2.057	2.025	1.725	7.220	7.179	4.871
13	211	780	770	659	2.147	2.111	1.812	7.595	7.479	5.117
14	221	813	799	691	2.233	2.195	1.898	7.910	7.779	5.360
15	230	845	829	724	2.319	2.279	1.985	8.219	8.078	5.605
16	238	875	861	753	2.406	2.365	2.071	8.527	8.378	5.851
17	246	907	891	786	2.492	2.449	2.157	8.834	8.678	6.097
18	254	940	923	818	2.579	2.533	2.246	9.142	8.978	6.342
19	262	969	953	848	2.668	2.619	2.333	9.450	9.277	6.588
20	273	1.002	983	880	2.754	2.703	2.419	9.758	9.580	6.831
21	278	1.029	1.010	907	2.827	2.776	2.492	10.022	9.833	7.039
22	286	1.056	1.037	934	2.903	2.846	2.565	10.287	10.090	7.247
23	294	1.083	1.061	961	2.978	2.919	2.641	10.552	10.346	7.455
24	300	1.110	1.088	988	3.051	2.992	2.714	10.819	10.603	7.663
25	308	1.137	1.115	1.015	3.127	3.065	2.786	11.084	10.857	7.871
26	316	1.166	1.142	1.040	3.202	3.135	2.859	11.348	11.113	8.078
27	324	1.193	1.166	1.067	3.278	3.208	2.932	11.613	11.370	8.286
28	329	1.220	1.193	1.094	3.351	3.281	3.008	11.877	11.626	8.494
29	338	1.247	1.220	1.121	3.426	3.353	3.081	12.142	11.883	8.702
30	346	1.274	1.247	1.148	3.502	3.424	3.154	12.409	12.137	8.910
31	351	1.301	1.272	1.175	3.575	3.497	3.227	12.674	12.393	9.115
32	359	1.328	1.299	1.202	3.650	3.569	3.302	12.938	12.650	9.323
33	367	1.355	1.326	1.229	3.726	3.642	3.375	13.203	12.906	9.531
34	375	1.382	1.350	1.256	3.799	3.713	3.448	13.468	13.163	9.739
35	381	1.409	1.377	1.283	3.875	3.785	3.521	13.735	13.416	9.947
36	389	1.436	1.404	1.307	3.950	3.858	3.594	14.000	13.673	10.155
37	397	1.463	1.431	1.334	4.023	3.929	3.669	14.264	13.929	10.363
38	402	1.490	1.455	1.361	4.099	4.018	3.742	14.529	14.186	10.571
39	410	1.517	1.482	1.388	4.174	4.074	3.815	14.793	14.442	10.778
vanaf 40	419	1.544	1.509	1.415	4.247	4.147	3.888	15.058	14.696	10.986

WERKGEVERSBIJDRAGE VAN KRACHT VANAF 1 FEBRUARI 2001

Stads- voorstads- en netabonnemenen

stadsabonnemenen	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
Antwerpen en Gent	510	440	413	1.398	1.208	1.133	4.955	4.283	3.193
andere steden	495	440	395	1.360	1.208	1.085	4.818	4.283	3.060

voorstadsabbonnement	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
Antwerpen en Gent	625	625	625	1.750	1.750	1.750	5.620	5.620	5.130

netabonnemenen	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
Basisprijs	1.544	1.509	1.415	4.247	4.147	3.888	15.058	14.696	10.986
+ gebruik sneldiensten	1.922	1.744	1.717	5.281	4.860	4.720	18.730	17.310	13.330

WERKGEVERSBIJDRAGE VAN KRACHT VANAF 1 FEBRUARI 2001

Twin-abonnemenen

GROTE STAD : ANTWERPEN EN GENT										
km	week	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12m 25-
1	199	760	760	647	2.087	2.081	1.783	7.396	7.363	5.013
2	207	768	762	647	2.106	2.095	1.783	7.460	7.425	5.013
3	215	797	795	647	2.192	2.179	1.783	7.523	7.523	5.013
4	223	830	824	655	2.279	2.265	1.804	7.883	7.883	5.083
5	231	862	854	688	2.365	2.349	1.891	8.243	8.243	5.329
6	239	892	887	717	2.454	2.432	1.977	8.553	8.553	5.574
7	250	924	916	750	2.540	2.519	2.064	8.863	8.863	5.820
8	258	957	949	782	2.627	2.603	2.150	9.173	9.173	6.063
9	266	989	978	815	2.713	2.686	2.236	9.478	9.478	6.309
10	274	1.019	1.008	844	2.800	2.773	2.323	9.788	9.788	6.554
11	282	1.051	1.040	877	2.886	2.856	2.412	10.153	10.123	6.800
12	291	1.084	1.070	909	2.972	2.940	2.498	10.463	10.422	7.046

GROTE STAD : ANTWERPEN EN GENT										
13	299	1.113	1.103	939	3.062	3.026	2.585	10.838	10.722	7.292
14	309	1.146	1.132	971	3.148	3.110	2.671	11.153	11.022	7.535
15	318	1.178	1.162	1.004	3.234	3.194	2.758	11.462	11.321	7.780
16	326	1.208	1.194	1.033	3.321	3.280	2.844	11.770	11.621	8.026
17	334	1.240	1.224	1.066	3.407	3.364	2.930	12.077	11.921	8.272
18	342	1.273	1.256	1.098	3.494	3.448	3.019	12.385	12.221	8.517
19	350	1.302	1.286	1.128	3.583	3.534	3.106	12.693	12.520	8.763
20	361	1.335	1.316	1.160	3.669	3.618	3.192	13.001	12.823	9.006
21	366	1.362	1.343	1.187	3.742	3.691	3.265	13.265	13.076	9.214
22	374	1.389	1.370	1.214	3.818	3.761	3.338	13.530	13.333	9.422
23	382	1.416	1.394	1.241	3.893	3.834	3.414	13.795	13.589	9.630
24	388	1.443	1.421	1.268	3.966	3.907	3.487	14.062	13.846	9.838
25	396	1.470	1.448	1.295	4.042	3.980	3.559	14.327	14.100	10.046
26	404	1.499	1.475	1.320	4.117	4.050	3.632	14.591	14.356	10.253
27	412	1.526	1.499	1.347	4.193	4.123	3.705	14.856	14.613	10.461
28	417	1.553	1.526	1.374	4.266	4.196	3.781	15.120	14.869	10.669
29	426	1.580	1.553	1.401	4.341	4.268	3.854	15.385	15.126	10.877
30	434	1.607	1.580	1.428	4.417	4.339	3.927	15.652	15.380	11.085
31	439	1.634	1.605	1.455	4.490	4.412	4.000	15.917	15.636	11.290
32	447	1.661	1.632	1.482	4.565	4.484	4.075	16.181	15.893	11.498
33	455	1.688	1.659	1.509	4.641	4.557	4.148	16.446	16.149	11.706
34	463	1.715	1.683	1.536	4.714	4.628	4.221	16.711	16.406	11.914
35	469	1.742	1.710	1.563	4.790	4.700	4.294	16.978	16.659	12.122
36	477	1.769	1.737	1.587	4.865	4.773	4.367	17.243	16.916	12.330
37	485	1.796	1.764	1.614	4.938	4.844	4.442	17.507	17.172	12.538
38	490	1.823	1.788	1.641	5.014	4.916	4.515	17.772	17.429	12.746
39	498	1.850	1.815	1.668	5.089	4.989	4.588	18.036	17.685	12.953
vanaf 40	507	1.877	1.842	1.695	5.162	5.062	4.661	18.301	17.939	13.161

WERKGEVERSBIJDRAGE VAN KRACHT VANAF 1 FEBRUARI 2001

Twin-abonnementen

KLEINE STAD (*)										
km	week	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
1	169	642	642	550	1.762	1.756	1.508	6.238	6.205	4.236
2	177	650	644	550	1.781	1.770	1.508	6.302	6.267	4.236
3	185	679	677	550	1.867	1.854	1.508	6.365	6.365	4.236
4	193	712	706	558	1.954	1.940	1.529	6.725	6.725	4.306
5	201	744	736	591	2.040	2.024	1.616	7.085	7.085	4.552
6	209	774	769	620	2.129	2.107	1.702	7.395	7.395	4.797
7	220	806	798	653	2.215	2.194	1.789	7.705	7.705	5.043
8	228	839	831	685	2.302	2.278	1.875	8.015	8.015	5.286
9	236	871	860	718	2.388	2.361	1.961	8.320	8.320	5.532
10	244	901	890	747	2.475	2.448	2.048	8.630	8.630	5.777
11	252	933	922	780	2.561	2.531	2.137	8.995	8.965	6.023
12	261	966	952	812	2.647	2.615	2.223	9.305	9.264	6.269
13	269	995	985	842	2.737	2.701	2.310	9.680	9.564	6.515
14	279	1.028	1.014	874	2.823	2.785	2.396	9.995	9.864	6.758
15	288	1.060	1.044	907	2.909	2.869	2.483	10.304	10.163	7.003
16	296	1.090	1.076	936	2.996	2.955	2.569	10.612	10.463	7.249
17	304	1.122	1.106	969	3.082	3.039	2.655	10.919	10.763	7.495
18	312	1.155	1.138	1.001	3.169	3.123	2.744	11.227	11.063	7.740
19	320	1.184	1.168	1.031	3.258	3.209	2.831	11.535	11.362	7.986
20	331	1.217	1.198	1.063	3.344	3.293	2.917	11.843	11.665	8.229
21	336	1.244	1.225	1.090	3.417	3.366	2.990	12.107	11.918	8.437
22	344	1.271	1.252	1.117	3.493	3.436	3.063	12.372	12.175	8.645
23	352	1.298	1.276	1.144	3.568	3.509	3.139	12.637	12.431	8.853
24	358	1.325	1.303	1.171	3.641	3.582	3.212	12.904	12.688	9.061
25	366	1.352	1.330	1.198	3.717	3.655	3.284	13.169	12.942	9.269
26	374	1.381	1.357	1.223	3.792	3.725	3.357	13.433	13.198	9.476
27	382	1.408	1.381	1.250	3.868	3.798	3.430	13.698	13.455	9.684
28	387	1.435	1.408	1.277	3.941	3.871	3.506	13.962	13.711	9.892
29	396	1.462	1.435	1.304	4.016	3.943	3.579	14.227	13.968	10.100
30	404	1.489	1.462	1.331	4.092	4.014	3.652	14.494	14.222	10.308
31	409	1.516	1.487	1.358	4.165	4.087	3.725	14.759	14.478	10.513
32	417	1.543	1.514	1.385	4.240	4.159	3.800	15.023	14.735	10.721
33	425	1.570	1.541	1.412	4.316	4.232	3.873	15.288	14.991	10.929
34	433	1.597	1.565	1.439	4.389	4.303	3.946	15.553	15.248	11.137
35	439	1.624	1.592	1.466	4.465	4.375	4.019	15.820	15.501	11.345
36	447	1.651	1.619	1.490	4.540	4.448	4.092	16.085	15.758	11.553
37	455	1.678	1.646	1.517	4.613	4.519	4.167	16.349	16.014	11.761
38	460	1.705	1.670	1.544	4.689	4.591	4.240	16.614	16.271	11.969
39	468	1.732	1.697	1.571	4.764	4.664	4.313	16.878	16.527	12.176
vanaf 40	477	1.759	1.724	1.598	4.837	4.737	4.386	17.143	16.781	12.384

(*) Stadszone van Aalst, Brugge, Genk, Hasselt, Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare, Sint-Niklaas en Turnhout.

TRADUCTION

F. 2001 — 1082

[C — 2001/35416]

20 FEVRIER 2001. — Arrêté ministériel portant modification des prix de transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région flamande et portant fixation des interventions des tiers dans les frais du transport public des utilisateurs

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Énergie

Vu l'arrête-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation concernant l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtes-loi du 14 mai 1946, 18 mai 1946, 7 juin 1946, 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu le décret de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant création de la "Vlaamse vervoermaatschappij", notamment l'article 26;

Vu l'arrête royal n° 174 du 30 décembre 1982 instaurant une adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs, appliqués par les sociétés de transport en commun, modifié par l'arrête royal n° 238 du 31 décembre 1983;

Vu l'arrête royal du 31 décembre 1983 fixant la formule et les modalités d'une adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs, appliqués par les sociétés de transport en commun, modifié par l'arrête royal du 3 mars 1987;

Vu l'arrête du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des Membres du Gouvernement flamand;

Vu les propositions faites par le conseil d'administration de la "Vlaamse Vervoermaatschappij" en séance du 15 novembre 2000;

Vu la communication des prix à la Commission des Prix, le 30 novembre 2000,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont approuvés, les barèmes des prix à percevoir pour le transport de voyageurs sur les réseaux urbains et régionaux de la Région flamande et les montants d'intervention des tiers dans les frais du transport public des utilisateurs, repris au tableau annexé au présent arrête.

Art. 2. L'arrête ministériel du 18 janvier 1999 portant modification des prix de transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région flamande, est abrogé.

Art. 3. le présent arrête produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Bruxelles, 20 février 2001.

Le ministre vice-président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Énergie,
S. STEVAERT

Vlaamse Vervoermaatschappij DE LIJN

1. Billets

Chaque oblitération du billet donne droit à un tarif de temps, et elle permet au voyageur à se déplacer illimité pendant ce temps entre la zone de destination et/ou la zone de transit.

Limite de temps : 1 zone : 60 minuten

2 zones : 90 minuten

3 zones : 100 minuten

par zone supplémentaire : +10 minutes avec un maximum de 150 minutes.

1.1 Billets régionaux

Nombre de zones	Prix billet tarif plein	Prix billet à prix réduit
Zone 1	40	40
2	55	40
3	70	45
4	90	55
5	110	65
6	130	75
7	150	85
8	170	95
9	190	105
10	210	115
11	230	125
12	250	135
13	250	150
14	250	165
15	250	170

Le transport gratuit sera accordé, sur leur demande, aux titulaires d'une réduction de 75 %.

1.2 Billets urbains

1.2.1 A Anvers, Gand, Ostende, Bruges, Roulers, Courtrai, Saint-Nicolas, Alost, Louvain, Malines, Turnhout, Hasselt et Genk, le prix est fixé à 40 BEF.

1.2.2 Dans l'agglomération de Bruxelles, le prix du billet est égal à celui du billet de la S.T.I.B.

1.2.3 Dans l'agglomération de Liège et de Mouscron, le prix du billet est égal à celui du billet de la S.R.W.T.

1.3 Biljet de train + prix De Lijn zone urbaine : 80 BEF.

2. Cartes

Chaque oblitération d'une carte donne droit à un tarif de temps, c.a.d. qu'on peut se déplacer illimité pendant ce temps entre la zone de destination et/ou la zone de transit.

Limite de temps :

1 zone :	60 minutes
2 zones :	90 minutes
3 zones :	100 minutes

par zone supplémentaire : +10 minutes avec un maximum de 150 minutes.

2.1 Cartes de ligne

Cartes de ligne à tarif plein : le prix de vente minimum s'élève à 300 BEF., avec un maximum de 1000 BEF.

Cartes de ligne à prix réduit : le prix de vente minimum s'élève à 200 BEF., avec un maximum de 1000 BEF.

Nombre de zones	Carte de ligne à tarif plein	Carte de ligne %
Zone 1	30	23
2	42	31
3	56	42
4	71	53
5	85	64
6	99	74
7	113	85
8	127	96
9	142	106
10	156	117
11	170	128
12	184	138
13	199	149
14	213	160
15	227	170

2.1.2 Le prix d'un voyage avec point d'arrêt ou de départ dans les villes d'Anvers, Gand, Ostende, Bruges, Roulers, Courtrai, Saint-Nicolas, Alost, Louvain, Malines, Turnhout, Hasselt et Genk avec carte de ligne ou carte de ligne à réduction, s'élève à 30 BEF. au prix minimum.

2.1.3 Le prix d'un voyage avec point d'arrêt ou de départ dans la ville de Bruxelles, avec carte de ligne ou carte de ligne à réduction, est égal au prix d'un voyage avec une carte urbaine Bruxelles au prix minimum.

2.2 Cartes urbaines

2.2.1 A Anvers, Gand, Ostende, Bruges, Roulers, Courtrai, Saint-Nicolas, Alost, Louvain, Malines, Turnhout, Hasselt et Genk :

prix de vente des cartes urbaines : 300 BEF; 30 BEF le voyage.

période tarifaire : 30 BEF pour un nombre illimité de voyages pendant 60 minutes dans la même zone urbaine.

2.2.2 Dans l'agglomération de Bruxelles, le prix d'une carte urbaine est aligné sur celui de la carte de la S.T.I.B.

2.2.3 Dans l'agglomération de Liège et de Mouscron le prix d'une carte urbaine est aligné sur celui de la carte de la S.R.W.T.

2.3 Dans l'agglomération de Bruxelles le prix d'une carte suburbaine est aligné sur celui de la carte suburbaine de la S.T.I.B.

3 Abonnements

3.1 abonnements pour un trajet déterminé :

prix pour 1 mois, 3 mois, 12 mois, 60+, 25- et abonnement hebdomadaire : voir tableau 1

3.2 Abonnement général :

3.2.1 Abonnement général De Lijn :

1 mois	2.860 BEF
3 mois	7.865 BEF
12 mois	27.885 BEF

3.2.2 Abonnement général De Lijn 60+ :

1 mois	2.795 BEF
3 mois	7.680 BEF
12 mois	27.215 BEF

3.2.3 Abonnement général De Lijn 25- (période à partir du 01.01 jusqu'au 30.06.2001) :

1 mois	2.620 BEF
3 mois	7.200 BEF
12 mois	20.345 BEF

3.2.4 Abonnement général De Lijn 25- « Buzzy-pas » : tarif unique à partir du 01.07.2001

1 mois	780 BEF
3 mois	2.145 BEF
12 mois	6.045 BEF

3.2.5 Abonnement général De Lijn sur lignes directes Maaseik-Bruxelles, Bocholt-Anvers et Anvers-Bergen-op-Zoom : tarifs ordinaires

1 mois	3.560 BEF
3 mois	9.780 BEF
12 mois	34.685 BEF

3.2.6 Abonnement général De Lijn sur lignes directes Maaseik-Bruxelles, Bocholt-Anvers et Anvers-Bergen-op-Zoom : tarifs 60+

1 mois	3.230 BEF
3 mois	9.000 BEF
12 mois	32.055 BEF

3.2.7 Abonnement général De Lijn sur lignes directes Maaseik-Bruxelles, Bocholt-Anvers et Anvers-Bergen-op-Zoom : tarifs 25-

1 mois	3.180 BEF
3 mois	8.740 BEF
12 mois	24.685 BEF

3.3 Supplément pour un abonnement hebdomadaire sur lignes directes Maaseik-Bruxelles, Bocholt-Anvers, Hasselt-Maastricht et Anvers-Bergen op Zoom :

1 semaine	75 BEF
-----------	--------

3.4 Supplément pour un abonnement de la région pour le réseau urbain d'Anvers ou Gand :

3.4.1 tarifs ordinaires

1 semaine	175 BEF
1 mois	665 BEF
3 mois	1.830 BEF
12 mois	6.485 BEF

3.4.2 tarifs 60+

1 mois	665 BEF
3 mois	1.830 BEF
12 mois	6.485 BEF

3.4.3. tarifs 25-

1 mois	560 BEF
3 mois	1.545 BEF
12 mois	4.350 BEF

3.5 Supplément pour un abonnement de la région pour le réseau urbain d'Ostende, Bruges, Roulers, Courtrai, Saint-Nicolas, Alost, Louvain, Malines, Turnhout, Hasselt et Genk :

3.5.1 tarifs ordinaires

1 semaine	115 BEF
1 mois	430 BEF
3 mois	1.180 BEF
12 mois	4.170 BEF

3.5.2 tarifs 60+

1 mois	430 BEF
3 mois	1.180 BEF
12 mois	4.170 BEF

3.5.3. tarif 25-

1 mois	365 BEF
3 mois	995 BEF
12 mois	2.795 BEF

3.6 Abonnements urbains

3.6.1 Anvers et Gand

3.6.1.1 tarifs ordinaires

1 mois	1 020 BEF
3 mois	2.795 BEF
1 an	9.910 BEF

3.6.1.2 tarifs 60+

1 mois	880 BEF
3 mois	2.415 BEF
1 an	8.565 BEF

3.6.1.3 tarifs 25- (à partir du 01.01 jusqu'au 30.06.2001)

1 mois	825 BEF
3 mois	2.265 BEF
1 an	6.385 BEF

3.6.1.4 tarifs 25- (à partir du 01.07.2001 « Buzzy-pas » voir tarif unique 3.2.4

3.6.2 Ostende, Bruges, Roulers, Courtrai, Saint-Nicolas, Alost, Louvain, Turnhout, Hasselt et Genk :

3.6.2.1 tarifs ordinaires

1 mois	990 BEF
3 mois	2.720 BEF
1 an	9.635 BEF

3.6.2.2 tarifs 60+

1 mois	880 BEF
3 mois	2.415 BEF
1 an	8.565 BEF

3.6.2.3 tarifs 25- (à partir du 01.01 jusqu'au 30.06.2001)

1 mois	790 BEF
3 mois	2.170 BEF
1 an	6.120 BEF

3.6.2.4 tarif 25- (à partir du 01.07.2001 « Buzzy-pas »)

voir tarif unique 3.2.4

3.6.3 Dans l'agglomération bruxelloise, le prix de l'abonnement urbain est aligné sur le prix de l'abonnement de la STIB.

3.6.4 Dans l'agglomération de Liège et Mouscron, le prix de l'abonnement urbain est aligné sur le prix de l'abonnement S.R.W.T.

3.6.5 Abonnement scolaire ville de Bruxelles, valable pour le réseau VVM urbain et la S.R.W.T.

Dans l'agglomération bruxelloise, le prix de l'abonnement scolaire est aligné sur le prix de l'abonnement STIB, tarif plein.

3.7 Abonnements suburbains Anvers et Gand.

3.7.1 tarifs ordinaires

1 mois	1.435 BEF
3 mois	3.945 BEF
1 an	13.985 BEF

3.7.1. tarifs 60+

1 mois	1 275 BEF
3 mois	3.500 BEF
1 an	12.415 BEF

3.7.3 tarifs 25- (à partir du 01.01 jusqu'au 30.06.2001)

1 mois	1.225 BEF
3 mois	3.375 BEF
1 an	9.500 BEF

3.7.4 tarifs 25- (à partir du 01.07.2001 « Buzzy-pas »)

voir tarif unique 3.2.4

4 Tarifs divers

4.1 Colis : moins de 5 kg 45 BEF
de 5 à 30 kg 90 BEF

4.2 Cartes touristiques sur les lignes littorales :

individuel 1 jour 330 BEF
individuel 3 jours 560 BEF
familial 1 jour 760 BEF

4.3 Abonnements d'entreprise :

Régions urbaines flamandes 13.380 BEF
Région suburbaine Anvers/Gand 18.880 BEF
Réseau « De Lijn » 37.705 BEF

4.4 Biljet multi

Biljet multi (titre de transport de 3 à 9 personnes).

Nombre de Zones	Biljet Multi
1	25
2	35
3	45
4	55
5	65
6	75
7	85
8	95
9	105
10	115
11	125
12	135
13	150
14	165
15	170

4.5 Bus vicinal Limbourg

-trajet direct, aller et retour, le jour même :

55 BEF pour 1 of 2 sections

70 BEF pour 3 of 4 sections

abonnements mensuels :

665 BEF pour 1 of 2 sections

790 BEF pour 3 of 4 sections

4.6 Carte pour 24 heures

Pour les villes d'Alost, Anvers, Bruges, Genk, Gand, Hasselt, Courtrai, Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas et Turnhout : 115 BEF

Réseau De Lijn : 450 BEF

Dans l'agglomération de Bruxelles le prix d'une carte pour 24 heures est aligné sur celui de la carte de la S.T.I.B.

4.7 Carte train + prix De Lijn région urbaine

Anvers et Gand

	1 semaine	1 mois	3 mois	12 mois
Ordinaire	260	955	2.630	9.310
60+	260	830	2.270	8.055
25-	260	790	2.170	6.125

Autres villes

	1 semaine	1 mois	3 mois	12 mois
Ordinaires	120	430	1.180	4.170
60+	120	430	1.180	4.170
25-	120	365	995	2.795

5 Surtaxes

5.1 Surtaxe réclamée aux voyageurs non munis d'un titre de transport valable :	
perception immédiate ou dans les 3 jours ouvrables	2.200 BEF
après 3 jours ouvrables	2.750 BEF
en cas de 2e infraction en 12 mois	5.500 BEF
en cas de 3e récidive et pour toute récidive ultérieure	12.100 BEF
5.2 Surtaxe réclamée aux voyageurs faisant usage d'un abonnement non payé :	3.300 BEF
5.3 Surtaxe réclamé aux voyageurs faisant usage d'une carte à prix réduit sans pouvoir exhiber la carte de réduction prescrite : en cas de présentation de la carte de réduction prescrite dans les 3 jours ouvrables :	110 BEF
5.4 Surtaxe pour les titulaires d'un abonnement valable ne pouvant exhiber celui-ci dans le véhicule (en supplément du prix de voyage), pour autant qu'ils présentent celui-ci dans les 3 jours ouvrables	110 BEF
5.5 Surtaxe en cas de :	
- usage d'un titre de transport falsifié	
- utilisation frauduleuse d'un abonnement	
- utilisation frauduleuse d'un titre de transport à prix réduit	12.100 BEF
5.6 Voyageurs n'ayant pas d'argent sur eux pour payer leur billet :	
a) droit fixe payé dans les 14 jours (en supplément du prix de voyage)	110 BEF
b) montant supplémentaire perçu après 14 jours	2.200 BEF
5.7 Voyageurs n'ayant pas sur eux le montant exact	
a) dans les 14 jours (payment du voyage)	0 BEF
b) montant supplémentaire perçu après 14 jours	330 BEF
5.8 Supplément pour la confection d'un duplicata d'abonnement	330 BEF
Supplément pour la confection d'un deuxième duplicata d'abonnement	660 BEF
Supplément pour la confection d'un troisième duplicata d'abonnement	990 BEF
Frais à réclamer aux clients à l'occasion du remboursement d'un abonnement	100 BEF
5.9 Frais à réclamer aux non-clients pour la confection d'une attestation	330 BEF
5.10 Infraction à l'interdiction de cracher ou de fumer dans les véhicules. Souillures ou détériorations du matériel de la ligne ou utilisation et manipulation frauduleuse du matériel d'exploitation :	2.200 BEF
frais de réparation avec un minimum de :	2.200 BEF
voyageurs perturbant la bonne marche des appareils d'oblitération	2.200 BEF
voyageurs perturbant la bonne marche des appareils radio	2.200 BEF

6 Tarifs forfaitaires applicables au réseau de la VVM dans toute la Flandre destinés aux villes et communes pour le transport entièrement gratuit.

Tarifs de base pour 12 mois :

6 à 12 ans	30 BEF par habitant, TVAC
60 à 64 ans	70 BEF par habitant, TVAC
personnes ayant le statut de VIPO	7.675 BEF, TVAC

Tableau 1 : Abonnements pour un trajet déterminé

Sect-km	semaine	1 mois ordinaire	1 mois 60+	1 mois 25- (*)	3 mois ordinaire	3 mois 60+	3 mois 25- (*)
1	205	790	790	680	2.170	2.160	1.870
2	220	805	795	680	2.205	2.185	1.870
3	235	860	855	680	2.365	2.340	1.870
4	250	920	910	695	2.525	2.500	1.910
5	265	980	965	755	2.685	2.655	2.070
6	280	1.035	1.025	810	2.850	2.810	2.230
7	300	1.095	1.080	870	3.010	2.970	2.390
8	315	1.155	1.140	930	3.170	3.125	2.550
9	330	1.215	1.195	990	3.330	3.280	2.710
10	345	1.270	1.250	1.045	3.490	3.440	2.870
11	360	1.330	1.310	1.105	3.650	3.595	3.035
12	375	1.390	1.365	1.165	3.810	3.750	3.195
13	390	1.445	1.425	1.220	3.975	3.910	3.355
14	410	1.505	1.480	1.280	4.135	4.065	3.515
15	425	1.565	1.535	1.340	4.295	4.220	3.675
16	440	1.620	1.595	1.395	4.455	4.380	3.835
17	455	1.680	1.650	1.455	4.615	4.535	3.995
18	470	1.740	1.710	1.515	4.775	4.690	4.160
19	485	1.795	1.765	1.570	4.940	4.850	4.320
20	505	1.855	1.820	1.630	5.100	5.005	4.480
21	515	1.905	1.870	1.680	5.235	5.140	4.615
22	530	1.955	1.020	1.730	5.375	5.270	4.750
23	545	2.005	1.965	1.780	5.515	5.405	4.890
24	555	2.055	2.015	1.830	5.650	5.540	5.025
25	570	2.105	2.065	1.880	5.790	5.675	5.160
26	585	2.160	2.115	1.925	5.930	5.805	5.295
27	600	2.210	2.160	1.975	6.070	5.940	5.430
28	610	2.260	2.210	2.025	6.205	6.075	5.570
29	625	2.310	2.260	2.075	6.345	6.210	5.705
30	640	2.360	2.310	2.125	6.485	6.340	5.840
31	650	2.410	2.355	2.175	6.620	6.475	5.975
32	665	2.460	2.405	2.225	6.760	6.610	6.115
33	680	2.510	2.455	2.275	6.900	6.745	6.250
34	695	2.560	2.500	2.325	7.035	6.875	6.385
35	705	2.610	2.550	2.375	7.175	7.010	6.520
36	720	2.660	2.600	2.420	7.315	7.145	6.655
37	735	2.710	2.650	2.470	7.450	7.275	6.795
38	745	2.760	2.695	2.520	7.590	7.410	6.930
39	760	2.810	2.745	2.570	7.730	7.545	7.065
40	775	2.860	2.795	2.620	7.865	7.680	7.200

Les prix des abonnements réseau « De Lijn » sont appliqués à partir de 40 km.

(*) à partir du 01.07.2001 prix 25- « buzzv-pas » voir 3.2.4

Tableau 1 : Abonnements pour un trajet déterminé.

Sect-km	12 mois ordinaire	12 mois 60+	12 mois 25- (*)
1	7.690	7.630	5.255
2	7.810	7.745	5.255
3	8.380	8.300	5.255
4	8.950	8.855	5.385
5	9.520	9.410	5.840
6	10.090	9.965	6.295
7	10.660	10.520	6.750
8	11.230	11.075	7.200
9	11.800	11.630	7.655
10	12.370	12.185	8.110
11	12.940	12.740	8.565
12	13.510	13.295	9.020
13	14.080	13.850	9.475
14	14.650	14.405	9.925
15	15.220	14.960	10.380
16	15.790	15.515	10.835
17	16.360	16.070	11.290
18	16.930	16.625	11.745
19	17.500	17.180	12.200
20	18.070	17.740	12.650
21	18.560	18.210	13.035
22	19.050	18.685	13.420
23	19.540	19.160	13.805
24	20.035	19.685	14.190
25	20.525	20.105	14.575
26	21.015	20.580	14.960
27	21.505	21.055	15.345
28	21.995	21.530	15.730
29	22.485	22.005	16.115
30	22.980	22.475	16.500
31	23.470	22.950	16.880
32	23.960	23.425	17.265
33	24.450	23.900	17.650
34	24.940	24.375	18.035
35	25.435	24.845	18.420
36	25.925	25.320	18.805
37	26.415	25.795	19.190
38	26.905	26.270	19.575
39	27.395	26.745	19.960
40	27.885	27.215	20.345

Les prix des abonnements réseau « De Lijn » sont appliqués à partir de 40 km.

(*) à partir du 01.07.2001 prix 25- « buzzy-bas » voir 3.2.4

Tableau résumé des abonnements urbains et suburbains

	Zone urbain (*)	Anvers Gand
Abonnements		
1 mois	990	1.020
3 mois	2.720	2.795
12 mois	9.635	9.910

Entreprise 1 an	13.380	13.380
60+ 1 mois	880	880
3 mois	2.415	2.415
12 mois	8.565	8.565
25- 1 mois	790 (**)	825 (**)
3 mois	2.170 (**)	2.265 (**)
12 mois	6.120 (**)	6.385 (**)
Abonnements suburbains		1.435
1 mois		3.945
3 mois		13.985
12 mois		18.880
Entreprise 1 an		1.275
60+ 1 mois		3.500
3 mois		12.415
12 mois		1.225 (**)
25- 1 mois		3.375 (**)
3 mois		9.500 (**)
12 mois		

(*) Zone urbaine d'Alost, Bruges, Genk, Hasselt, Courtrai, Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas et Turnhout.

(**) à partir du 01.07.2001 prix 25- « buzzy-pas » voir 3.2.4

Intervention financière de l'employeur en vigueur à partir du 1^{er} février 2001.

Abonnements pour un trajet déterminé.

Km	Semaine	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
1	111	427	427	367	1.172	1.166	1.010	4.153	4.120	2.838
2	119	435	429	367	1.191	1.180	1.010	4.217	4.182	2.838
3	127	464	462	367	1.277	1.264	1.010	4.280	4.280	2.838
4	135	497	491	375	1.364	1.350	1.031	4.640	4.640	2.908
5	143	529	521	408	1.450	1.434	1.118	5.000	5.000	3.154
6	151	559	554	437	1.539	1.517	1.204	5.310	5.310	3.399
7	162	591	583	470	1.625	1.604	1.291	5.620	5.620	3.645
8	170	624	616	502	1.712	1.688	1.377	5.930	5.930	3.888
9	178	656	645	535	1.798	1.771	1.463	6.235	6.235	4.134
10	186	686	675	564	1.885	1.858	1.550	6.545	6.545	4.379
11	194	718	707	597	1.971	1.941	1.639	6.910	6.880	4.625
12	203	751	737	629	2.057	2.025	1.725	7.220	7.179	4.871
13	211	780	770	659	2.147	2.111	1.812	7.595	7.479	5.117
14	221	813	799	691	2.233	2.195	1.898	7.910	7.779	5.360
15	230	845	829	724	2.319	2.279	1.985	8.219	8.078	5.605
16	238	875	861	753	2.406	2.365	2.071	8.527	8.378	5.851
17	246	907	891	786	2.492	2.449	2.157	8.834	8.678	6.097
18	254	940	923	818	2.579	2.533	2.246	9.142	8.978	6.342
19	262	969	953	848	2.668	2.619	2.333	9.450	9.277	6.588
20	273	1.002	983	880	2.754	2.703	2.419	9.758	9.580	6.831
21	278	1.029	1.010	907	2.827	2.776	2.492	10.022	9.833	7.039
22	286	1.056	1.037	934	2.903	2.846	2.565	10.287	10.090	7.247
23	294	1.083	1.061	961	2.978	2.919	2.641	10.552	10.346	7.455
24	300	1.110	1.088	988	3.051	2.992	2.714	10.819	10.603	7.663
25	308	1.137	1.115	1.015	3.127	3.065	2.786	11.084	10.857	7.871
26	316	1.166	1.142	1.040	3.202	3.135	2.859	11.348	11.113	8.078
27	324	1.193	1.166	1.067	3.278	3.208	2.932	11.613	11.370	8.286
28	329	1.220	1.193	1.094	3.351	3.281	3.008	11.877	11.626	8.494
29	338	1.247	1.220	1.121	3.426	3.353	3.081	12.142	11.883	8.702
30	346	1.274	1.247	1.148	3.502	3.424	3.154	12.409	12.137	8.910
31	351	1.301	1.272	1.175	3.575	3.497	3.227	12.674	12.393	9.115
32	359	1.328	1.299	1.202	3.650	3.569	3.302	12.938	12.650	9.323
33	367	1.355	1.326	1.229	3.726	3.642	3.375	13.203	12.906	9.531
34	375	1.382	1.350	1.256	3.799	3.713	3.448	13.468	13.163	9.739
35	381	1.409	1.377	1.283	3.875	3.785	3.521	13.735	13.416	9.947
36	389	1.436	1.404	1.307	3.950	3.858	3.594	14.000	13.673	10.155
37	397	1.463	1.431	1.334	4.023	3.929	3.669	14.264	13.929	10.363
38	402	1.490	1.455	1.361	4.099	4.001	3.742	14.529	14.186	10.571
39	410	1.517	1.482	1.388	4.174	4.074	3.815	14.793	14.442	10.778
à.p.d.40	419	1.544	1.509	1.415	4.247	4.147	3.888	15.058	14.696	10.986

Intervention financière de l'employeur en vigueur à partir du 1^o février 2001.

Abonnements urbains, suburbains et réseau.

Abonnements urbains	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
Anvers et Gand	510	440	413	1.398	1.208	1.133	4.955	4.283	3.193
Autres villes	495	440	395	1.360	1.208	1.085	4.818	4.283	3.060
Abonnements suburbains	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
Anvers et Gand	625	625	625	1.750	1.750	1.750	5.620	5.620	5.130
Abonnements réseau	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
Prix de base	1.544	1.509	1.415	4.247	4.147	3.888	15.058	14.696	10.986
Avec utilisation des Lignes directes	1.922	1.744	1.717	5.281	4.860	4.720	18.730	17.310	13.330

Intervention financière de l'employeur en vigueur à partir du 1^o février 2001.

Abonnements Twin

GRANDE VILLE : ANVERS ET GAND										
km	semaine	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
1	199	760	760	647	2.087	2.081	1.783	7.396	7.363	5.013
2	207	768	762	647	2.106	2.095	1.783	7.460	7.425	5.013
3	215	797	795	647	2.192	2.179	1.783	7.523	7.523	5.013
4	223	830	824	655	2.279	2.265	1.804	7.883	7.883	5.083
5	231	862	854	688	2.365	2.349	1.891	8.243	8.243	5.329
6	239	892	887	717	2.454	2.432	1.977	8.553	8.553	5.574
7	250	924	916	750	2.540	2.519	2.064	8.863	8.863	5.820
8	258	957	949	782	2.627	2.603	2.150	9.173	9.173	6.063
9	266	989	978	815	2.713	2.686	2.236	9.478	9.478	6.309
10	274	1.019	1.008	844	2.800	2.773	2.323	9.788	9.788	6.554
11	282	1.051	1.040	877	2.886	2.856	2.412	10.153	10.123	6.800

GRANDE VILLE : ANVERS ET GAND										
km	semaine	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
12	291	1.084	1.070	909	2.972	2.940	2.498	10.463	10.422	7.046
13	299	1.113	1.103	939	3.062	3.026	2.585	10.838	10.722	7.292
14	309	1.146	1.132	971	3.148	3.110	2.671	11.153	11.022	7.535
15	318	1.178	1.162	1.004	3.234	3.194	2.758	11.462	11.321	7.780
16	326	1.208	1.194	1.033	3.321	3.280	2.844	11.770	11.621	8.026
17	334	1.240	1.224	1.066	3.407	3.364	2.930	12.077	11.921	8.272
18	342	1.273	1.256	1.098	3.494	3.448	3.019	12.385	12.221	8.517
19	350	1.302	1.286	1.128	3.583	3.534	3.106	12.693	12.520	8.763
20	361	1.335	1.316	1.160	3.669	3.618	3.192	13.001	12.823	9.006
21	366	1.362	1.343	1.187	3.742	3.691	3.265	13.265	13.076	9.214
22	374	1.389	1.370	1.214	3.818	3.761	3.338	13.530	13.333	9.422
23	382	1.416	1.394	1.241	3.893	3.834	3.414	13.795	13.589	9.630
24	388	1.443	1.421	1.268	3.966	3.907	3.487	14.062	13.846	9.838
25	396	1.470	1.448	1.295	4.042	3.980	3.559	14.327	14.100	10.046
26	404	1.499	1.475	1.320	4.117	4.050	3.632	14.591	14.356	10.253
27	412	1.526	1.499	1.347	4.193	4.123	3.705	14.856	14.613	10.461
28	417	1.553	1.526	1.374	4.266	4.196	3.781	15.120	14.869	10.669
29	426	1.580	1.553	1.401	4.341	4.268	4.854	15.385	15.126	10.877
30	434	1.607	1.580	1.428	4.417	4.339	3.927	15.652	15.380	11.085
31	439	1.634	1.605	1.455	4.490	4.412	4.000	15.917	15.636	11.290
32	447	1.661	1.632	1.482	4.565	4.484	4.075	16.181	15.893	11.498
33	455	1.688	1.659	1.509	4.641	4.557	4.148	16.446	16.149	11.706
34	463	1.715	1.683	1.536	4.714	4.628	4.221	16.711	16.406	11.914
35	469	1.742	1.710	1.563	4.790	4.700	4.294	16.978	16.659	12.122
36	477	1.769	1.737	1.587	4.865	4.773	4.367	17.243	16.916	12.330
37	485	1.796	1.764	1.614	4.938	4.844	4.442	17.507	17.172	12.538
38	490	1.823	1.788	1.641	5.014	4.916	4.515	17.772	17.429	12.746
39	498	1.850	1.815	1.668	5.089	4.989	4.588	18.036	17.685	12.953
à.p.d 40	507	1.877	1.842	1.695	5.162	5.062	4.661	18.301	17.939	13.161

Intervention financière de l'employeur en vigueur à partir du 1^o février 2001.

Abonnements Twin

Petite ville (*)										
km	Semaine	1 m	1 m 60+	1 m 25-	3 m	3 m 60+	3 m 25-	12 m	12 m 60+	12 m 25-
1	169	642	642	550	1.762	1.756	1.508	6.238	6.205	4.236
2	177	650	644	550	1.781	1.770	1.508	6.302	6.267	4.236
3	185	679	677	550	1.867	1.854	1.508	6.365	6.365	4.236
4	193	712	706	558	1.954	1.940	1.529	6.725	6.725	4.306
5	201	744	736	591	2.040	2.024	1.616	7.085	7.085	4.552
6	209	774	769	620	2.129	2.107	1.702	7.395	7.395	4.797
7	220	806	798	653	2.215	2.194	1.789	7.705	7.705	5.043
8	228	839	831	685	2.302	2.278	1.875	8.015	8.015	5.286
9	236	871	860	718	2.388	2.361	1.961	8.320	8.320	5.532
10	244	901	890	747	2.475	2.448	2.048	8.630	8.630	5.777
11	252	933	922	780	2.561	2.531	2.137	8.995	8.965	6.023
12	261	966	952	812	2.647	2.615	2.223	9.305	9.264	6.269
13	269	995	985	842	2.737	2.701	2.310	9.680	9.564	6.515
14	279	1.028	1.014	874	2.823	2.785	2.396	9.995	9.864	6.758
15	288	1.060	1.044	907	2.909	2.869	2.483	10.304	10.163	7.003
16	296	1.090	1.076	936	2.996	2.955	2.569	10.612	10.463	7.249
17	304	1.122	1.106	969	3.082	3.039	2.655	10.919	10.763	7.495
18	312	1.155	1.138	1.001	3.169	3.123	2.744	11.227	11.063	7.740
19	320	1.184	1.168	1.031	3.258	3.209	2.831	11.535	11.362	7.986
20	331	1.217	1.198	1.063	3.344	3.293	2.917	11.843	11.665	8.229
21	336	1.244	1.225	1.090	3.417	3.366	2.990	12.107	11.918	8.437
22	344	1.271	1.252	1.117	3.493	3.436	3.063	12.372	12.175	8.645
23	352	1.298	1.276	1.144	3.568	3.509	3.139	12.637	12.431	8.853
24	358	1.325	1.303	1.171	3.641	3.582	3.212	12.904	12.688	9.061
25	366	1.352	1.330	1.198	3.717	3.655	3.284	13.169	12.942	9.269
26	374	1.381	1.357	1.223	3.792	3.725	3.357	13.433	13.198	9.476
27	382	1.408	1.381	1.250	3.868	3.798	3.430	13.698	13.455	9.684
28	387	1.435	1.408	1.277	3.941	3.871	3.506	13.962	13.711	9.892
29	396	1.462	1.435	1.304	4.016	3.943	3.579	14.227	13.968	10.100
30	404	1.489	1.462	1.331	4.092	4.014	3.652	14.494	14.222	10.308
31	409	1.516	1.487	1.358	4.165	4.087	3.725	14.759	14.478	10.513
32	417	1.543	1.514	1.385	4.240	4.159	3.800	15.023	14.735	10.721
33	425	1.570	1.541	1.412	4.316	4.232	3.873	15.288	14.991	10.929
34	433	1.597	1.565	1.439	4.389	4.303	3.946	15.553	15.248	11.137
35	439	1.624	1.592	1.466	4.465	4.375	4.019	15.820	15.501	11.345
36	447	1.651	1.619	1.490	4.540	4.448	4.092	16.085	15.758	11.553
37	455	1.678	1.646	1.517	4.613	4.519	4.167	16.349	16.014	11.761
38	460	1.705	1.670	1.544	4.689	4.591	4.240	16.614	16.271	11.969
39	468	1.732	1.697	1.571	4.764	4.664	4.313	16.878	16.527	12.176
à.p.d. 40	477	1.759	1.724	1.598	4.837	4.737	4.386	17.143	16.781	12.384

(*) Zone urbaine d'Alost, Bruges, Genk, Hasselt, Courtrai, Louvain, Malines, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas et Turnhout.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 1083

[C — 2001/27222]

27 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 2, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement, en ce qui concerne les organismes de crédit non visés à l'article 23, § 1^{er}, 4^o, du Code wallon du Logement avant sa modification par le décret du 14 octobre 2000

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement institué par le décret du 29 octobre 1998, modifié par le décret du 18 mai 2000 et le décret du 14 décembre 2000, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement, notamment l'article 10;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 mars 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que depuis l'entrée en vigueur, le 30 décembre 2000, du décret du 14 décembre 2000 modifiant le Code wallon du Logement, les organismes de crédit non visés à l'article 216, 2^o, b, du Code des impôts sur les revenus peuvent faire bénéficier leurs emprunteurs de l'intervention régionale visée à l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 précité et qu'il serait donc incohérent que ces organismes de crédit ne puissent pas bénéficier immédiatement de la garantie régionale visée à l'article 2 du même arrêté;

Sur la proposition du Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement entre en vigueur le 30 décembre 2000.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 30 décembre 2000.

Art. 3. Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mars 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 1083

[C — 2001/27222]

27. MÄRZ 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festsetzung des Datums des Inkrafttretens von Artikel 2 § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen, was die Kreditinstitute betrifft, die in Artikel 23 § 1, 4^o des Wallonischen Gesetzbuches vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 14. Oktober 2000 nicht erwähnt waren

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des durch das Dekret vom 29. Oktober 1998 eingeführten Wallonischen Wohngesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 18. Mai 2000 und das Dekret vom 14. Dezember 2000 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen, insbesondere des Artikels 10;

Aufgrund des am 8. März 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. März 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die in Artikel 216, 2^o, b des Einkommensteuergesetzbuches nicht erwähnten Kreditinstitute seit dem Inkrafttreten am 30. Dezember 2000 des Dekrets vom 14. Dezember 2000 zur Abänderung des Wallonischen Wohngesetzbuches ihren Darlehensnehmern den Anspruch auf die in Artikel 6 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 vorgesehene regionale Beteiligung geben können, und dass es infolgedessen inkohärent wäre, wenn diese Kreditinstitute auf die in Artikel 2 desselben Erlasses erwähnte Bürgschaft nicht sofort Anspruch hätten;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 2 § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen, tritt am 30. Dezember 2000 in Kraft.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 30. Dezember 2000 wirksam.

Art. 3 - Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. März 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 1083

[C — 2001/27222]

27 MAART 2001. – Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikel 2, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden, wat betreft de kredietinstellingen die niet bedoeld zijn in artikel 23, § 1, 4°, van de Waalse Huisvestingscode vóór diens wijziging bij decreet van 14 oktober 2000

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode, gewijzigd bij decreet van 18 mei 2000 en bij decreet van 14 december 2000, inzonderheid artikel 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 maart 2001;

Gelet op de instemming van de minister van Begroting, gegeven op 23 maart 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de kredietinstellingen die niet bedoeld zijn in artikel 216, 2°, b, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen sinds de inwerkingtreding op 30 december 2000 van het decreet van 14 december 2000 tot wijziging van de Waalse Huisvestingscode leners in aanmerking kunnen laten komen voor de tegemoetkoming van het Gewest bedoeld in artikel 6 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 en dat het van een gebrek aan samenhangend beleid zou getuigen indien bedoelde kredietinstellingen niet onmiddellijk in aanmerking zouden komen voor de waarborg van het Gewest bedoeld in artikel 2 van hetzelfde besluit;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden, treedt in werking op 30 december 2000.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 30 december 2000.

Art. 3. De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 maart 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

F. 2001 — 1084

[C — 2001/27223]

**27 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant exécution de l'article 2 du décret du 14 décembre 2000 modifiant le décret du 29 octobre 1998
instaurant le Code wallon du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 26, modifié par le décret du 14 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent de mettre le texte des différents arrêtés octroyant des aides au logement destinées aux personnes physiques, en concordance avec celui du Code wallon du Logement suite à la modification de l'article 26, entrée en vigueur le 30 décembre 2000;

Sur la proposition du Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions modificatives

Article 1^{er}. Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à l'acquisition d'un logement, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 8, § 2, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 1^{er} » sont supprimés.

Art. 2. Dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime pour la construction d'un logement situé dans un noyau d'habitat et la reconstruction d'un logement non amélioré, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, les mots « ou l'expiration du délai visé au § 1^{er} » sont supprimés.

Dans l'article 10, § 3, alinéa 2 du même arrêté, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 10, § 4, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 3 » sont supprimés.

Art. 3. Dans l'article 4, § 5, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 4, § 6, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 5 » sont supprimés.

Dans l'article 8, § 2, alinéa 2, du même arrêté, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 8, § 4, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 2 » sont supprimés.

Art. 4. Dans l'article 5, § 6, alinéa 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement amélioré dans le cadre d'un bail à réhabilitation, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 5, § 7, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 6 » sont supprimés.

Dans l'article 9, § 2, alinéa 2, du même arrêté, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord »;

Dans l'article 9, § 4, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 2 » sont supprimés.

Art. 5. Dans l'article 5, § 5, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la reconstruction de logements améliorables et à la création de logements à partir de bâtiments dont la vocation initiale n'est pas résidentielle, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 5, § 7, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 5 » sont supprimés.

Dans l'article 9, § 2, alinéa 2, du même arrêté, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 9, § 4, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 2 » sont supprimés.

Art. 6. Dans l'article 8, § 2, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 instaurant une prime à l'adaptation de logements aux personnes handicapées, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 8, § 3, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 2 » sont supprimés.

Art. 7. Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une aide à la démolition de logements non améliorables, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 7, alinéa 2, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé à l'article 6, § 1^{er}, et § 2, alinéa 2 » sont supprimés.

Art. 8. Dans l'article 5, § 4, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la création de logements conventionnés à loyer modéré par des personnes physiques, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 5, § 5, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 4 » sont supprimés.

Dans l'article 6, § 3, alinéa 2, du même arrêté, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 6, § 4, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 3 » sont supprimés.

Art. 9. Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 8, § 2, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 1^{er} » sont supprimés.

Art. 10. Dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre la perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail, le mot « refus » est remplacé par le mot « accord ».

Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, les mots « ou de l'expiration du délai visé au § 1^{er} » sont supprimés.

CHAPITRE II. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 30 décembre 2000.

Il ne s'applique toutefois pas aux demandes introduites avant son entrée en vigueur.

Art. 12. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mars 2001.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

D. 2001 — 1084

[C — 2001/27223]

27. MÄRZ 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung von Artikel 2 des Dekrets vom 14. Dezember 2000 zur Abänderung des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohngesetzbuches

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 26, in seiner durch das Dekret vom 14. Dezember 2000 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, in seiner durch das Gesetz vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung,

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es dringend ist, den Wortlaut der verschiedenen Erlasse zur Gewährung von Wohnbeihilfen zugunsten von natürlichen Personen mit dem Wortlaut des Wallonischen Wohngesetzbuches infolge der am 30. Dezember 2000 in Kraft getretenen Abänderung seines Artikels 26 in Übereinstimmung zu bringen;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL 1 — *Abändernde Bestimmungen*

Artikel 1 - In Artikel 8, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Erwerb einer Wohnung wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 8, § 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 1 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 2 - In Artikel 9, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Bau einer in einem Wohnkern gelegenen Wohnung und für den Wiederaufbau einer nicht verbesserungsfähigen Wohnung wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 9, § 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 1 erwähnten Frist» weggestrichen.

In Artikel 10, § 3, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 10, § 4 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 3 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 3 - In Artikel 4, § 5, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen, wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 4, § 6 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 5 erwähnten Frist» weggestrichen.

In Artikel 8, § 2, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 8, § 4 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 2 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 4 - In Artikel 5, § 6, Absatz 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren, wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 5, § 7 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 6 erwähnten Frist» weggestrichen.

In Artikel 9, § 2, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 9, § 4 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 2 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 5 - In Artikel 5, § 5, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von verbesserungsfähigen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die ursprünglich nicht zu Wohnzwecken bestimmt waren, wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 5, § 7 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 5 erwähnten Frist» weggestrichen.

In Artikel 9, § 2, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 9, § 4 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 2 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 6 - In Artikel 8, § 2, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 zur Einführung einer Prämie für die Anpassung von Wohnungen für behinderte Personen wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 8, § 3 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 2 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 7 - In Artikel 7, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Beihilfe für den Abbruch von nicht verbesserungsfähigen Wohnungen wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 7, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in Artikel 6, § 1 und § 2, Absatz 2 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 8 - In Artikel 5, § 4, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Schaffung von vereinbarungsgebundenen und mietzinsgünstigen Wohnungen durch natürliche Personen wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 5, § 5 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 4 erwähnten Frist» weggestrichen.

In Artikel 6, § 3, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 6, § 4 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 3 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 9 - In Artikel 8, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 8, § 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 1 erwähnten Frist» weggestrichen.

Art. 10 - In Artikel 9, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit wird der Wortlaut «Ablehnung» durch den Wortlaut «Einverständnis» ersetzt.

In Artikel 9, § 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut «oder ab dem Ablauf der in § 1 erwähnten Frist» weggestrichen.

KAPITEL 2 — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 11 - Der vorliegende Erlass wird am 30. Dezember 2000 wirksam. Er findet jedoch keine Anwendung auf die Anträge, die vor seinem Inkrafttreten eingereicht worden sind.

Art. 12 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. März 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

M. DAERDEN

VERTALING

N. 2001 — 1084

[C — 2001/27223]

27 MAART 2001. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van artikel 2 van het decreet van 14 december 2000 tot wijziging van het decreet van 29 oktober 1998 tot instelling van de Waalse Huisvestingscode

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 26, gewijzigd bij decreet van 14 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de tekst van de verschillende besluiten waarbij tegemoetkomingen worden toegekend aan natuurlijke personen dringend in overeenstemming dienen te worden gebracht met de tekst van de Waalse Huisvestingscode als gevolg van de wijziging van artikel 26, dat in werking is getreden op 30 december 2000;

Op de voordracht van de minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingsbepalingen

Artikel 1. In artikel 8, § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de aankoop van een woning, wordt het woord «weigering» vervangen door het woord « instemming ».

In artikel 8, § 2, van hetzelfde besluit, worden de bewoordingen « na het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn » geschrapt.

Art. 2. In artikel 9, § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de bouw van een in een woonkern gelegen woning en de wederopbouw van een onverbeterbare woning wordt het woord « weigering » vervangen door het woord « instemming ».

In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of na het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn » geschrapt.

In artikel 10, § 3, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « weigering » vervangen door het woord « instemming ».

In artikel 10, § 4, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of na het verstrijken van de in § 3 bedoelde termijn » geschrapt.

Art. 3. In artikel 4, § 5, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 4, § 6, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 5 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

In artikel 8, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « de toekenning te weigeren » vervangen door de bewoordingen « met de toekenning in te stemmen ».

In artikel 8, § 4, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 2 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

Art. 4. In artikel 5, § 6, derde lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 5, § 7, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 6 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

In artikel 9, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « met de toekenning in te stemmen ».

In artikel 9, § 4, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 2 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

Art. 5. In artikel 5, § 5, tweede lid van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de herstructurering van verbeterbare woningen en de inrichting van woningen in gebouwen die aanvankelijk niet voor bewoning zijn bestemd, worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 5, § 7, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 5 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

In artikel 9, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 9, § 4, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 2 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

Art. 6. In artikel 8, § 2, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1999 Regering tot invoering van een premie voor de aanpassing van woningen ten behoeve van gehandicapte personen worden de bewoordingen « de toekenning te weigeren » vervangen door de bewoordingen « met de toekenning in te stemmen ».

In artikel 8, § 3, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 2 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

Art. 7. In artikel 7, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een tegemoetkoming voor de sloop van onverbeterbare woningen worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 7, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in artikel 6, § 1, en § 2, tweede lid verstreken is » geschrapt.

Art. 8. In artikel 5, § 4, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de bouw door natuurlijke personen van woningen waarvoor een huurovereenkomst met lage huur bestaat, worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 5, § 5, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 4 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

In artikel 6, § 3, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « de toekenning te weigeren » vervangen door de bewoordingen « met de toekenning in te stemmen ».

In artikel 6, § 4, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 3 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

Art. 9. In artikel 8, § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « in te stemmen ».

In artikel 8, § 2, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 1 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

Art. 10. In artikel 9, § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid worden de bewoordingen « te weigeren » vervangen door de bewoordingen « toe te kennen ».

In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen « of waarop de in § 1 bedoelde termijn verstreken is » geschrapt.

HOOFDSTUK II. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 30 december 2000.

Het is echter niet van toepassing op de aanvragen die werden ingediend vóór inwerkingtreding van het besluit.

Art. 12. De minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 maart 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2001/11157]

4 AVRIL 2001. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres du Conseil fédéral du Développement durable

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, notamment l'article 2 § 1^{er};

Vu la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 nommant les membres du Conseil fédéral du Développement durable, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1999 et par l'arrêté royal du 14 mars 2000;

Considérant que les conditions relatives à la présentation des candidats définies à l'article 2 § 1^{er} de la loi du 20 juillet 1990, ont été respectées;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre du Conseil fédéral du Développement durable est accordée à Mme I. Deherder, représentante des organisations représentatives des travailleurs, représentées au Conseil central de l'Economie.

Art. 2. Mme I. Dekelper est nommée membre du Conseil fédéral du Développement durable comme représentante des organisations des travailleurs, en remplacement de Mme I. Deherder.

Art. 3. M. A. Wilmart est nommé membre du Conseil fédéral du Développement durable comme représentant des organisations des travailleurs, en remplacement de M. P. Mélon.

Art. 4. Les personnes citées aux articles 2 et 3 sont nommées pour la durée restante du mandat des membres démissionnaires qu'elles remplacent.

Art. 5. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
O. DELEUZE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2001/11157]

4 APRIL 2001. — Koninklijk besluit tot ontslag en benoeming van leden van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, inzonderheid artikel 2 § 1;

Gelet op de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, inzonderheid artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot benoeming van de leden van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1999 en bij het koninklijk besluit van 14 maart 2000;

Overwegende dat aan de voorwaarden betreffende de voordracht van de kandidaten zoals bepaald in artikel 2, § 1 van de wet van 20 juli 1990 werd voldaan;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag als lid van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling wordt verleend aan Mevr. I. Deherder, vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Art. 2. Mevr. I. Dekelper wordt benoemd tot lid van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van Mevr. I. Deherder.

Art. 3. de heer. A. Wilmart wordt benoemd tot lid van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van de heer P. Mélon.

Art. 4. De personen genoemd in de artikelen 2 en 3 worden benoemd voor de resterende duur van het mandaat van de ontslagnemeende leden die zij vervangen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
O. DELEUZE

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09345]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 4 avril 2001 :

— M. Diskeuve, F., président de chambre à la cour d'appel de Liège, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile;

— M. Braham, C., président de chambre à la cour d'appel de Liège, est promu Grand Officier de l'Ordre de la Couronne.

[2001/09340]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 5 mars 2001, la désignation du M. Nelissen, R., substitut général près la cour du travail d'Anvers, aux fonctions d'avocat général près cette cour, est renouvelée pour un terme de trois ans à partir du 16 mai 2001.

Par arrêté royal du 4 avril 2001, la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à Mme Vanhout, M., juge de complément au tribunal de police de Tongres.

[2001/09344]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 4 avril 2001 :

— démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du premier canton d'Alost est accordée, à sa demande, à Mme Van de Steen, A.;

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Nicolai, F., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Genk.

[2001/09342]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 12 avril 2001, Mme Vanspauwen, E., rédacteur au greffe de la justice de paix du premier canton d'Hasselt, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[C – 2001/16111]

20 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 juin 1998 portant institution et composition d'une Chambre de recours départementale du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sein de l'annexe de l'arrêté ministériel du 26 juin 1998 portant institution et composition d'une Chambre de recours départementale du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, modifié par les arrêtés ministériels du 2 août 1999 et du 25 octobre 1999, les assesseurs et les assesseurs suppléants désignés par le S.L.F.P. pour siéger dans la section d'expression française et dans la section d'expression néerlandaise de la Chambre de recours, sont à remplacer comme suit :

Pour la section d'expression française :

Comme effectifs :

— M. GRAINDORGE, Francis;

— M. DEL BRUYERE, Ludger.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09345]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 4 april 2001 :

— is de heer Diskeuve, F., kamervoorzitter in het hof van beroep te Luik, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen;

— is de heer Braham, C., kamervoorzitter in het hof van beroep te Luik, bevorderd tot Grootofficier in de Kroonorde.

[2001/09340]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 5 maart 2001 is de aanwijzing van de heer Nelissen, R., substituut-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen, tot de functie van advocaat-generaal bij dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 16 mei 2001.

Bij koninklijk besluit van 4 april 2001 is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan Mevr. Vanhout, M., toegevoegd rechter in de politierechtbank te Tongeren.

[2001/09344]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 4 april 2001 :

— is aan Mevr. Van de Steen, A., op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit haar ambt van plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het eerste kanton Aalst;

— is aan de heer Nicolai, F., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het kanton Genk.

[2001/09342]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 12 april 2001 is Mevr. Vanspauwen, E., opsteller bij de griffie van het vredegericht van het eerste kanton Hasselt, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vredegericht van dit kanton.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[C – 2001/16111]

20 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 juni 1998 houdende oprichting en samenstelling van de Departementale Raad van Beroep van het Ministerie van Middenstand en Landbouw

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Besluit :

Artikel 1. Bij de bijlage van het ministerieel besluit van 26 juni 1998 houdende oprichting en samenstelling van de Departementale Raad van Beroep van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 augustus 1999 en 25 oktober 1999, worden de effectieve assessoren en de plaatsvervangende assessoren aangewezen door het V.S.O.A. om in de Franstalige afdeling en de Nederlandstalige afdeling van de Departementale Raad te zetelen, vervangen als volgt :

Voor de Franstalige afdeling :

Als effectieven :

— De heer GRAINDORGE, Francis;

— De heer DEL BRUYERE, Ludger.

Comme suppléants :

- M. WITTEZAELE, Pierre;
- Mme VERVAET Jacqueline.

Pour la section d'expression néerlandaise :

Comme effectifs :

- M. VAN ROYEN, Ludo;
- M. GOOVAERTS, Guy.

Comme suppléants :

- M. DE COOMAN, Patrick;
- Mme DE BLESER, Anne-Marie.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 mars 2001.

J. GABRIELS

[2001/16106]

Personnel. — Nomination à titre définitif

Par arrêté royal du 19 mars 2001, M. Pieter Beeuwsaert, informaticien stagiaire, est nommé à titre définitif en qualité d'informaticien aux services centraux du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, à partir du 1^{er} novembre 2000, dans le cadre linguistique néerlandais.

[2001/16107]

Personnel. — Nomination à titre définitif

Par arrêté royal du 19 mars 2001, Mme Marleen Sevenants, ingénieur stagiaire, est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur aux services extérieurs du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, à partir du 29 novembre 2000.

Als plaatsvervang(st)ers :

- De heer WITTEZAELE, Pierre;
- Mevr. VERVAET, Jacqueline.

Voor de Nederlandstalige afdeling :

Als effectieven :

- De heer VAN ROYEN, Ludo;
- De heer GOOVAERTS, Guy.

Als plaatsvervang(st)ers :

- De heer DE COOMAN, Patrick;
- Mevr. DE BLESER, Anne-Marie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 maart 2001.

J. GABRIELS

[2001/16106]

Personeel. — Benoeming in vast verband

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2001 wordt de heer Pieter Beeuwsaert, stagedoend informaticus, met ingang van 1 november 2000 in vast verband benoemd tot informaticus in het Nederlands taalkader bij de centrale diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

[2001/16107]

Personeel. — Benoeming in vast verband

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2001 wordt Mevr. Marleen Sevenants, stagedoend ingenieur, met ingang van 29 november 2000 in vast verband benoemd tot ingenieur bij de buitendiensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[S - C - 2001/22234]

19 MARS 2001. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 5, § 1^{er}, 3^o;

Vu l'accord du Ministre de la Santé publique;
Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de leur mandat de membres du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à :

- M. Verhaever, Pol
- M. Vandenbroucke, Geert

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[S - C - 2001/22234]

19 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot ontslag en benoeming van leden van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op het artikel 5, § 1, 3^o;

Gelet op het akkoord van de Minister van Volksgezondheid;
Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit hun mandaat van leden van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt verleend aan :

- de heer Verhaever, Pol
- de heer Vandenbroucke, Geert

Art. 2. Sont nommés audit conseil, en qualité de membres, au titre de représentants de l'autorité, désignés par le Ministre des Affaires sociales, le deuxième membre avec l'accord du Ministre de la Santé publique :

- M. Beeckmans, Jan;
- M. Seaux, Luc.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à 19 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Worden benoemd bij genoemde raad, tot leden, als vertegenwoordigers van de overheid, voorgedragen door de Minister van Sociale Zaken, het tweede lid met de instemming van de Minister van Volksgezondheid :

- de heer Beeckmans, Jan,
- de heer Seaux, Luc.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te 19 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[2001/07083]

15 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 mai 1997 portant création d'un Comité de concertation de base à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités; notamment l'article 10, modifié par la loi du 19 juillet 1983;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 34, 2e alinéa;

Vu l'arrêté ministériel n° 76461 du 14 mai 1997 portant création d'un Comité de concertation de base à l'Office Central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 14 mai 1997 portant création d'un Comité de concertation de base à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire est remplacé par la disposition suivante :

- a) M. W. Vermeeren, conseiller;
- b) M. J.C. Strivay, conseiller adjoint;
- c) Mme D. Toussaint, conseiller adjoint;
- d) Mme M.J. Morimont, conseiller adjoint;
- e) Mme G. Valgaeren, conseiller adjoint;
- f) M. W. Mondelaers, inspecteur du travail social,

sont désignés comme membres effectifs de la délégation de l'autorité de ce Comité de concertation de base.

Art. 2. L'article 5 de l'arrêté ministériel précité est remplacé par la disposition suivante :

- a) M. R. Tielens, conseiller;
- b) M. A. Chatelain, informaticien;
- c) M. Chr. Tiete, assistant social principal;
- d) M. G. Huyghe, comptable;
- e) M. S. Croes, assistant administratif;
- f) M. D. Beusaert, assistant administratif,

sont désignés comme membres suppléants de la délégation de l'autorité de ce Comité de concertation de base.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Donné à Bruxelles le 15 mars 2001.

A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2001/07083]

15 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 mei 1997, houdende oprichting van een Basisoverlegcomité bij de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 34, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 76461 van 14 mei 1997 houdende oprichting van een Basisoverlegcomité bij de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 14 mei 1997 houdende oprichting van een Basisoverlegcomité bij de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap wordt vervangen door de volgende bepaling :

- a) de heer W. Vermeeren, adviseur;
- b) de heer J.C. Strivay, adjunct-adviseur;
- c) Mevr. D. Toussaint, adjunct-adviseur;
- d) Mevr. M.J. Morimont, adjunct-adviseur;
- e) Mevr. G. Valgaeren, adjunct-adviseur;
- f) de heer W. Mondelaers, inspecteur maatschappelijk werk,

zijn aangewezen als gewone leden van de afvaardiging van de overheid bij dit Basisoverlegcomité.

Art. 2. Artikel 5 van genoemd ministerieel besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

- a) de heer R. Tielens, adviseur;
- b) de heer A. Chatelain, informaticus;
- c) de heer Chr. Tiete, e.a. maatschappelijk assistent;
- d) de heer G. Huyghe, boekhouder;
- e) de heer S. Croes, bestuursassistent;
- f) de heer D. Beusaert, bestuursassistent,

zijn aangewezen als plaatsvervangende leden van de afvaardiging van de overheid bij dit Basisoverlegcomité.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Gegeven te Brussel, 15 maart 2001.

A. FLAHAUT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2001/35400]

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. — Machtiging tot onteigening

EVERGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 27 maart 2001 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduiding			In te nemen oppervlakte	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Evergem, 3 ^e afdeling	C	160b	25 ca	02 a 75 ca
	C	158b		02 a 50 ca
	C	133a	25 ca	00 a 60 ca
	C	135		04 a 40 ca
	C	136		01 a 60 ca
	C	137		01 a 85 ca
	C	138		02 a 50 ca
	C	139		01 a 90 ca
	C	132		01 a 60 ca
	C	129a		00 a 16 ca
	C	128b		00 a 19 ca
	C	121	25 ca	07 a 20 ca
	C	119		02 a 50 ca
	C	120	25 ca	00 a 20 ca
	C	226b		08 a 50 ca
	C	225a	25 ca	07 a 10 ca
	C	372		02 a 80 ca
	C	373	25 ca	02 a 50 ca
	C	387b		02 a 00 ca
	C	388		01 a 90 ca
	C	407		03 a 00 ca
	C	408	25 ca	02 a 25 ca
	C	424a	25 ca	08 a 35 ca
	C	422		02 a 90 ca
	C	455		02 a 50 ca
	C	460	25 ca	01 a 75 ca
	C	461		02 a 70 ca
	C	465a		02 a 60 ca
	C	467	25 ca	02 a 45 ca
	C	471		01 a 35 ca
	C	472	25 ca	01 a 05 ca
	C	492		02 a 00 ca
	C	494	25 ca	03 a 10 ca
	C	608	25 ca	05 a 80 ca
	C	609		05 a 75 ca
	C	607c		00 a 75 ca
	C	607bis		00 a 20 ca
	D	2506b		04 a 90 ca
	D	2505b		03 a 40 ca
	D	2495		06 a 05 ca
D	2481	25 ca	01 a 85 ca	
D	2476f		04 a 00 ca	

Kadastrale aanduiding			In te nemen oppervlakte		
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond	
Lovendegem, 1 ^e afdeling	D	2476b		00 a 50 ca	
	D	2470c		00 a 50 ca	
	D	2471		01 a 55 ca	
	D	2464	25 ca	01 a 75 ca	
	D	2460a		02 a 75 ca	
	D	2449		02 a 35 ca	
	D	2440	25 ca	01 a 75 ca	
	D	2439		02 a 35 ca	
	D	2437a		00 a 50 ca	
	D	2435		02 a 50 ca	
	D	2430		02 a 25 ca	
	D	2431		02 a 40 ca	
	D	2406a		01 a 50 ca	
	D	2406b		00 a 75 ca	
	D	2405a	25 ca	01 a 15 ca	
	D	2403	25 ca	03 a 15 ca	
	D	2391		01 a 25 ca	
	D	2390		01 a 00 ca	
	D	2389		00 a 85 ca	
	D	2381		01 a 20 ca	
	D	2384		01 a 40 ca	
	D	2383		00 a 30 ca	
	D	2375	25 ca	02 a 70 ca	
	D	2367		00 a 75 ca	
	D	2366		03 a 65 ca	
	D	2343a	25 ca	02 a 15 ca	
	D	2359		01 a 00 ca	
	D	2358b		03 a 50 ca	
	D	2357n		02 a 00 ca	
	D	2356h		02 a 30 ca	
	D	2356g		02 a 00 ca	
	D	2069c	25 ca	03 a 65 ca	
	D	2064a		02 a 25 ca	
	D	2074a		02 a 40 ca	
	D	2078		04 a 10 ca	
	D	2077		00 a 40 ca	
	D	2122		02 a 30 ca	
	D	2123		02 a 40 ca	
	D	2145b	25 ca	04 a 60 ca	
	D	2146a		03 a 75 ca	
	Waarschoot, 2 ^e blad	A	72		00 a 95 ca
		A	70		02 a 65 ca
		A	92		02 a 50 ca
A		67		02 a 50 ca	
A		60a	25 ca	05 a 90 ca	
A		73h	25 ca	02 a 75 ca	
A		74d		04 a 00 ca	
A		84d	25 ca	03 a 50 ca	
C		46		00 ca 75 ca	
C		904	50 ca	03 a 00 ca	
C	905	50 ca			

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
Welzijnszorg. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2001, moet op bladzijde 10170 het zesde punt beginnen als volgt :

« Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 9 juli 1999 wordt bepaald : »



Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2001/35423]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

DILSEN-STOKKEM. — Bij besluit d.d. 21 maart 2001 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemeen nut, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de stad Dilsen-Stokkem.

Plan G70/N757/6/9941 is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer afdeling Wegen en Verkeer Limburg, Taxandriacenter, Gouverneur Roppesingel 25 – 1^e verd., 3500 Hasselt.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State. Het verzoekschrift dient, binnen de 60 dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van nodige fiscale zegels.



EVERGEM. — Bij besluit d.d. 27 maart 2001 van de Minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, dienen te worden toegepast voor de onteigening door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Evergem, nodig voor de aanleg van fietspaden tussen kmp 5,478 en kmp 7,185 in het vak Evergem – Sleidinge van de gewestweg N456 Gent – IJzendijke (NL).

Plan B/9399 is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer - afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, Gebouw Portalis, Bollebergen 2B-bus 12, 9052 Zwijnaarde.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient, binnen de 60 dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.



NINOVE (Meerbeke). — Bij besluit d.d. 21 maart 2001 van de Minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, dienen te worden toegepast voor de onteigening door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de stad Ninove (Meerbeke), nodig voor het herinrichten van het kruispunt « Roesbeke » in het vak Brussel – Ninove van de weg N8.

Plan B/9388 is ter inzage bij de administratie Wegen en Verkeer - afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, Gebouw Portalis, Bollebergen 2B-bus 12, 9052 Zwijnaarde.

De geldigheid van dit besluit kan voorwerp zijn van een beroep bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient, binnen de 60 dagen, aangetekend te worden neergelegd voorzien van de nodige fiscale zegels.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2001/27221]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 22 mars 2001 approuve la décision du 14 février 2001 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative "Intercommunale de développement économique et d'aménagement de la région Mons-Borinage-Centre" décide de désigner en qualité d'administrateur M. Manuel Morais, représentant la FGTB, en remplacement de M. Henri Claus, démissionnaire.

Un arrêté ministériel du 26 mars 2001 approuve la décision du 23 janvier 2001 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée "Sedilec" a accepté la désignation par la commune de Rebecq, de M. Léon Kyquemberg comme administrateur pour achever le mandat de M. Roger Vallois.

Un arrêté ministériel du 26 mars 2001 approuve la décision du 28 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale de l'Association intercommunale pour la valorisation de l'eau entérine les comptes 1999 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 26 mars 2001 approuve la décision du 28 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative Association intercommunale d'Equipeement économique de la province de Luxembourg approuve les comptes 1999.

Un arrêté ministériel du 26 mars 2001 approuve la décision du 28 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative "Association intercommunale de Financement pour l'Equipeement économique de la province de Luxembourg" approuve les comptes 1998.

Un arrêté ministériel du 29 mars 2001 approuve la décision du 7 février 2001 par laquelle le conseil d'administration de l'association intercommunale d'étude et d'exploitation d'électricité et de gaz a nommé à l'unanimité jusqu'à l'assemblée générale de juin 2001, comme administrateurs, Mme Ingrid Ancieaux et M. Alain Bouko, en remplacement de MM. Victor Lareppe et Patrick Hoyas, et comme vice-présidents MM. Francis Verborg et Serge Bonnet.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 28 mars 2001 approuve la résolution du 22 février 2001 par laquelle le conseil provincial de Liège décide de modifier le statut pécuniaire du personnel provincial enseignant et assimilé.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 28 mars 2001 approuve la résolution du 22 février 2001 par laquelle le conseil provincial de Liège décide de transformer en association sans but lucratif l'association de fait "Association sportive de l'Enseignement provincial".

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 28 mars 2001 déclare recevable et fondé le recours introduit par le collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Herstal, sous réserve de la modification suivante :

Service ordinaire	
Total des recettes :	1 541 806 602 FB
Modification :	En moins :
Article 04011/364/24 fixé à 11 900 000 FB	13 100 000 FB
Nouveau total des recettes :	1 528 706 602 FB
Total des dépenses. Inchangé :	1 521 844 164 FB
Récapitulation	
Mali de l'exercice proprement dit :	2 490 010 FB
Boni des exercices antérieurs :	6 302 438 FB
Prélèvement en recettes :	800 000 FB
Prélèvements en dépenses	240 000 FB
Résultat global :	Boni de : 6 862 438 FB

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

POUVOIR JUDICIAIRE

[2001/09343]

Cour du travail de Bruxelles

Par ordonnance du 8 mars 2001, M. Bataille, M., conseiller social à la cour du travail de Bruxelles, a été désigné par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

RECHTERLIJKE MACHT

[2001/09343]

Arbeidshof te Brussel

Bij beschikking van 8 maart 2001 is de heer Bataille, M., raadsheer in sociale zaken in het arbeidshof te Brussel, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[2001/21229]

Commission nationale permanente du Pacte culturel
Assemblée générale

Ordre du jour

Nous vous prions de bien vouloir participer à l'assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel qui se tiendra le lundi 23 avril 2001, à 14 h 45 m, en la salle de réunion des Services du Premier Ministre, entrée par la rue de la Loi 16, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel du 22 janvier 2001.

2. Traitement des dossiers :

Plainte 940 : Communauté flamande - « Vrijzinnige Koepel » (Superstructure laïque) contre le « V.C.V.O. » (« Vlaams Centrum voor Volksontwikkeling » - Centre flamand d'éducation populaire).

Dossier en votre possession.

En annexe : 2 versions du projet d'avis.

Plainte 947 : Communauté flamande - Vlaams Blok contre la composition du conseil d'administration du BLOSO.

Plainte 948 : Province d'Anvers - M. P. Van der Sande contre le Gouvernement provincial (utilisation du théâtre Arenberg, infrastructure provinciale).

Dossier en votre possession.

Plainte 953 : Anvers : Conseil de district de Borgerhout : Vlaams Blok contre l'administration de la ville d'Anvers (a.s.b.l. « Soma » et « De Shelter »).

Plainte 954 : Turnhout : Vlaams Blok contre le conseil communal de la culture.

Plainte 955 : Liège Cathédrale a.s.b.l. comité de quartier relais de mairie contre la ville de Liège.

3. Discussion et approbation du rapport annuel 2000.

4. Calendrier des réunions :

Bureau : 21 mai 2001.

Assemblée plénière : 25 juin 2001.

5. Divers.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[2001/21229]

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie
Algemene vergadering

Dagorde

Bij deze nodigen wij u uit op de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, op maandag 23 april 2001, te 14 u. 45 m., in de vergaderzaal van de Diensten van de Eerste Minister, ingang via de Wetstraat 16, te 1000 Brussel.

Op de agenda :

1. Goedkeuring van de notulen van de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie van 22 januari 2001.

2. Behandeling van dossiers.

Klacht 940 : Vlaamse Gemeenschap - Vrijzinnige Koepel vs. Vlaams Centrum voor Volksontwikkeling (VCVO).

Basisdossier reeds in uw bezit.

In bijlage : 2 ontwerpversies van advies.

Klacht 947 : Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Blok vs. samenstelling raad van bestuur BLOSO.

Klacht 948 : Provincie Antwerpen - de heer P. Van der Sande vs. Provinciebestuur (gebruik provinciale infrastructuur Arenbergschouwburg).

Basisdossier reeds in uw bezit.

Klacht 953 : Antwerpen - Districtsraad Borgerhout : Vlaams Blok vs. stadsbestuur. (v.z.w. Soma en De Shelter).

Klacht 954 : Turnhout - Vlaams Blok vs. stedelijke cultuurraad.

Klacht 955 : Luik - a.s.b.l. Comité de quartier (v.z.w. wijkcomité) vs. stadsbestuur.

3. Bespreking en goedkeuring jaarverslag 2000.

4. Vergaderschema.

Bureauvergadering : 21 mei 2001.

Algemene vergadering : 25 juni 2001.

5. Varia.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2001/11165]

Administration de la Qualité et de la Sécurité

Demande de concession pour la recherche et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental. — Arrêté royal du 7 octobre 1974 (Moniteur belge du 1^{er} janvier 1975)

En application de l'article 4 de l'arrêté royal précité, il est porté à la connaissance du public que M. K. De Rop, chef d'entreprise, agissant au nom de la N.V. Dranaco, Denderstraat z/n, 2060 Antwerpen, a introduit une demande, inscrit le 5 mars 2001, sous le numéro 39, en vue de l'extension de sa concession existante pour l'exploration et l'exploitation de minéraux naturels, en particulier de sable et de gravier, à la zone 1 sur le plateau continental de la Belgique.

La demande et ses annexes peuvent être consultées à l'Administration de la Qualité et de la Sécurité, Division Sécurité, boulevard du Roi Albert II 16, 1000 Bruxelles (à l'attention de Bernard Gossette, ingénieur des mines, tél. : 02-206 48 10).

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2001/11165]

Bestuur Kwaliteit en Veiligheid

Concessieaanvraag voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat. — Koninklijk besluit van 7 oktober 1974 (Belgisch Staatsblad van 1 januari 1975)

In toepassing van artikel 4 van voormeld koninklijk besluit wordt bekendgemaakt dat de heer K. De Rop, zaakvoerder, handelend in de naam van de N.V. Dranaco, Denderstraat z/n, 2060 Antwerpen, een aanvraag heeft ingediend, ingeschreven op 5 maart 2001, onder het nummer 39, tot uitbreiding van de bestaande concessie voor de exploratie en de exploitatie van natuurlijke delfstoffen, in hoofdzaak zand en grind, naar zone 1 op het Belgisch continentaal plat.

De aanvraag en de bijlagen kunnen ingezien worden op het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid, Afdeling Veiligheid, Koning Albert II-laan 16, 1000 Brussel (t.a.v. ir. Bernard Gossette, mijnningenieur, tel. : 02-206 48 10).

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09341]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier adjoint à la justice de paix des cantons de Virton et de Florenville : 1;
- agent administratif au greffe de la cour d'appel de Bruxelles : 1, à partir du 1^{er} mai 2001 (*).

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

(* Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de téléphoniste ou de messenger conservent leurs titres à la nomination au grade d'agent administratif (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09341]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- adjunct-griffier bij het vreedegerecht van de kantons Virton en Florenville : 1;
- administratief agent bij de griffie van het hof van beroep te Brussel : 1, vanaf 1 mei 2001 (*).

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

(* De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graden van telefoniste of bode behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van administratief agent (artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

MINISTERE DES FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2000/53901]

Succession en déshérence de M. Couckuyt, Frans Eric Victoor

M. Frans Eric Victoor Couckuyt, né à Courtrai le 27 avril 1926, veuf de Zoë Marie Madeleine Salembier, domicilié à Courtrai, Doornikserijksweg 107, est décédé à Gand le 13 mars 1999, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du Cadastre, de l'enregistrement et des domaines, direction de l'enregistrement, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Courtrai a, par ordonnance du 28 septembre 2000, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 9 octobre 2000.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
R. Moerman.

(53901)

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2000/53901]

Erfloze nalatenschap van Couckuyt, Frans Eric Victoor

De heer Frans Eric Victoor Couckuyt, geboren te Kortrijk op 27 april 1926, weduwnaar van Zoë Marie Madeleine Salembier, woonachtig te Kortrijk, Doornikserijksweg 107, is overleden te Gent op 13 maart 1999, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het Kadaster, registratie en domeinen, Directie Registratie, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, bij beschikking van 28 september 2000, de bekendmaking en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 9 oktober 2000.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen,
R. Moerman.

(53901)

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C - 2001/05015]

Vacaturebericht. — Aanwerving van een "projectleider e-government" (m/v)

Om uitvoering te geven aan de intenties van de Vlaamse regering inzake uitbouw van e-government voor de gehele Vlaamse overheid, werft het departement Coördinatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap een projectleider voor het project e-government.

Het projectteam bestaat uit zes voltijds aangestelde leden : een projectleider, een administratieve medewerker en vier projectadviseurs, met name een ICT-deskundige, een organisatieontwikkelaar, een jurist en een communicatiespecialist.

In een eerste fase wordt de projectleider aangeworven. In een tweede fase worden de overige projectleden gerekruteerd.

1. Vacature

Het gaat om een vacature voor een voltijdse contractuele baan, als projectleider — niveau A — van het e-government projectteam, departement Coördinatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

De projectleider die vanuit het ministerie, een Vlaamse openbare instelling of een lokaal bestuur wordt aangesteld, ontvangt naast zijn salaris voor de duur van het project een projectleiderstoelage, die overeenstemt met een toelage van een adjunct-kabinetschef zoals vastgesteld in artikel 21 van het besluit van de Vlaamse regering van 27 juli 1999 tot organisatie van de kabinetten van de Vlaamse regering.

Voor de projectleider die buiten de overheid wordt gerekruteerd, wordt een salaris vastgesteld overeenkomstig rang A2 van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, op basis van anciënniteit en ervaring.

Werkadres : Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel.

2. Functieprofiel projectleider

Doel van de functie

Belangrijkste opdracht van de projectleider is het leiden en coördineren van de werkzaamheden van het projectteam. Hij/zij staat in voor de resultaatgerichtheid van het team en zorgt ervoor dat de taken binnen het team optimaal verdeeld worden, rekeninghoudend met de specifieke competenties en de belasting van de teamleden. Hij/zij is het eerste aanspreekpunt van het projectteam, zowel voor de centrale stuurgroep als voor de onderscheiden clusters.

Belangrijkste opdrachten en taken

- Uittekenen van de strategische en operationele doelstellingen van het e-governmentproject en -team
- Projectmanagement : opmaken, opvolgen en (indien nodig) bijsturen van activiteitenplan
- Leiden van de werkzaamheden van het team
- Opmaken van de planning voor het team en bewaken van de uitvoering van de werkzaamheden
- Coördineren en opvolgen van de ondersteuning van de centrale stuurgroep
- Opbouw en overdragen van kennis inzake generieke aspecten eigen aan elektronische dienstverlening
- Opvolgen van de ondersteuning t.b.v. de clusters (back-offices)
- Gestructureerd overleg met de clusterteams
- Gestructureerd overleg en samenwerking met de 'front office' (project Vlaamse Infolijn)
- Instaan voor de externe contacten en het overleg met de andere overheden die betrokken zijn bij de realisatie van de geïntegreerde overheidsloketten of e-government
- Selectie, personeelsbeheer en coaching van de projectmedewerkers
- Kwaliteitsbewaking van de strategische studie
- Opmaak en bewaking van het budget van het e-governmentteam

Vereiste kennis en vaardigheden

Technische vaardigheden

- Goede kennis van de organisatie en taakverdeling van de overheden in Vlaanderen
- Globaal overzicht van veranderingsbeheer over bestuurslagen en entiteiten heen, en van de onderscheiden aspecten die bij dit veranderingsbeheer aan bod komen
- Ervaring in het uitvoeren van belangrijke veranderingsprojecten en organisatieontwikkeling
- Kennis van en ervaring met projectmanagementtechnieken
- Kennis van en ervaring met programmamanagement (d.w.z. overzicht, coördinatie en controle van meerdere parallelle project(groep)en met bewaking van de coherentie in de aanpak en de objectieven)
- Goede ICT-kennis
- Goed inzicht en parate kennis m.b.t. de e-governmentontwikkelingen
- Kennis van reglementeringen en procedures, zoals bv. de wet op de overheidsopdrachten, wet op de privacy, auteursrecht,...

Functioneringscriteria

- Resultaatgerichtheid
- Communicatievaardigheid
- Gedrevenheid en overtuigingskracht
- Impact
- Klantgerichtheid
- Strategisch denken
- Teamleiderschap
- Analytisch en synthetisch denken

Voelt u zich aangetrokken tot deze functie, bezorg dan uiterlijk op dinsdag 24 april 2001 uw sollicitatiebrief met C.V. en vermelding van de functie aan Luc Hanssens van het adviesbureau Accord, Holleweggaarde 6C B11, 1030 Schaarbeek, isabelle@accordgroup.be